

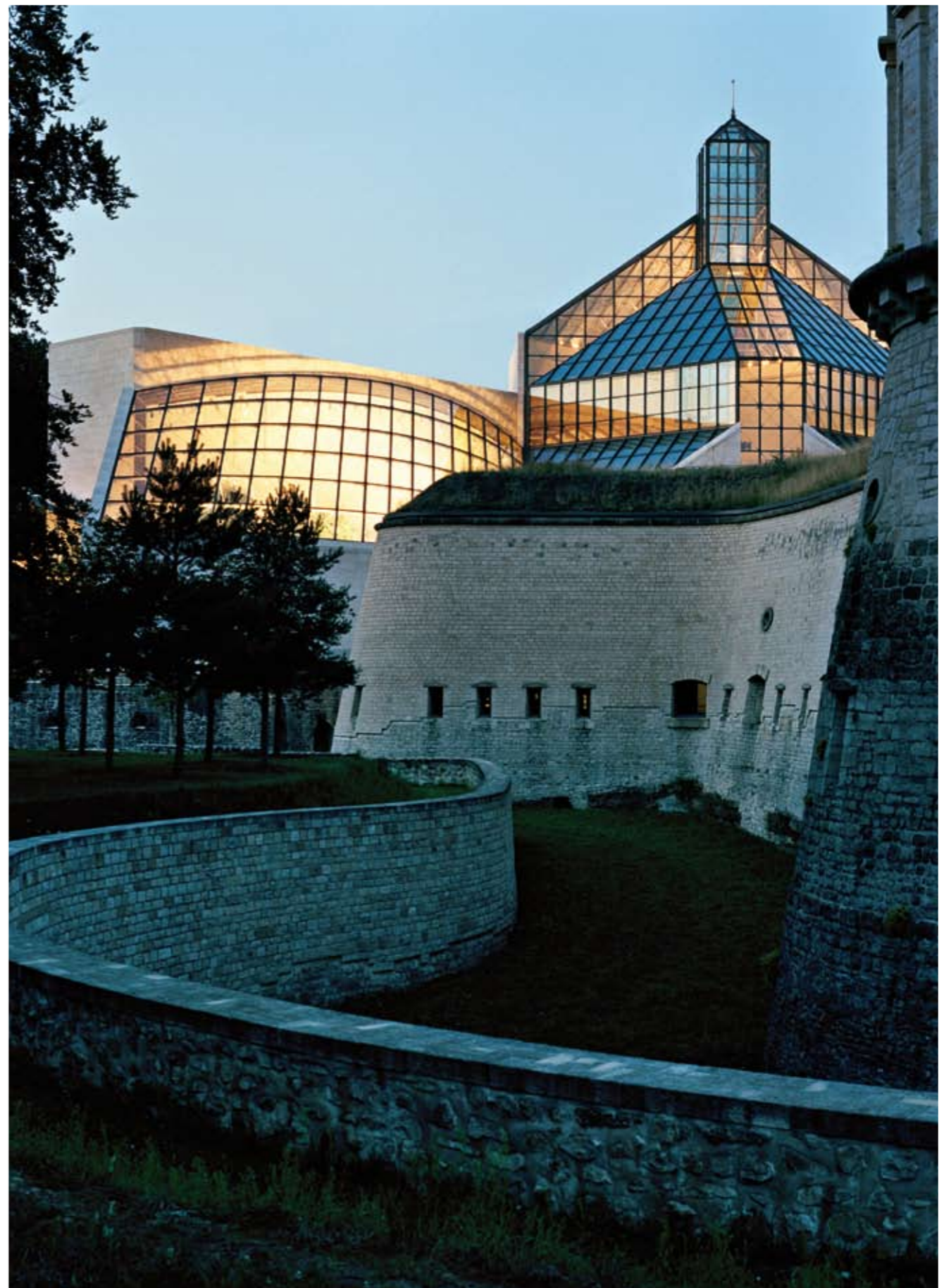
20

MUDAM  
LUXEMBOURG  
RAPPORT  
D'ACTIVITÉ  
2008

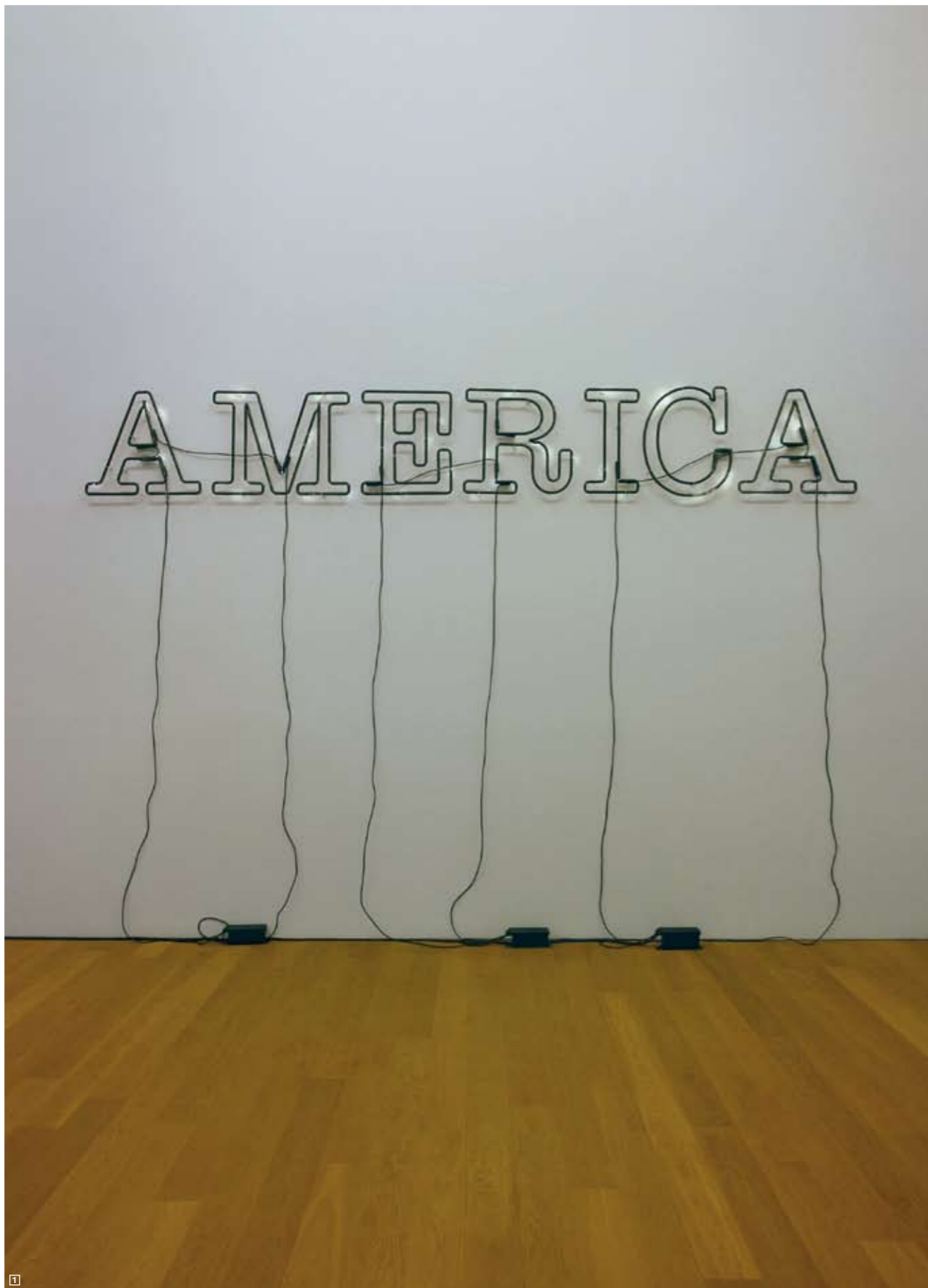
08

MUDAM  
LUXEMBOURG  
**MUDAM**  
MUSÉE D'ART MODERNE  
GRAND-DUC JEAN





Mudam Luxembourg  
Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean  
I.M.Pei Architect Design  
© Photo : Christian Aschman



1 Glenn Ligon  
*The Period*, 2006  
 Tubes de néon, peinture  
 30 x 457 cm  
 Courtesy Regen Projects, Los Angeles  
 et Thomas Dane Gallery, Londres



2 Glenn Ligon  
*Self Portrait*, 1996  
 Sérigraphie sur toile  
 122 x 101,6 cm  
 Collection Gregory R. Miller, New York

Vues de l'exposition  
**GLENN LIGON: SOME CHANGES**  
 Mudam Luxembourg 13.10.2007 – 19.02.2008  
 © Photos : Andres Lejona



À l'avant plan :  
**Miguel Ângelo de Sousa**  
*A2005-1965*, 2005  
Acier inoxydable, soudure  
300 x 87 x 60 cm  
Courtesy de l'artiste

À l'arrière plan :  
**Joana Vasconcelos**  
*Red Independent Heart*, 2005  
Fer chromé métallisé, couverts en plastique  
rouge translucide  
370 x 200 x 80 cm  
Collection João Pinto de Sousa

Vue de l'exposition  
**PORTUGAL AGORA – À PROPOS DES LIEUX D'ORIGINE**  
Mudam Luxembourg 13.10.2007 – 19.02.2008  
© Photo : Andres Lejona



1 **Fernando Brizio**  
*Root vase #1 et Root vase #2*, 2007  
Faience, bronze  
40 x 40 cm et 35 x 30 cm  
Courtesy de l'artiste

2 **João Pedro Vale**  
*Beanstalk*, 2004  
Installation  
Bas, fil de fer, fer, polystyrène  
Dimensions variables  
Courtesy Galeria Filomena Soares,  
Lisbonne

3 **Rigo 23**  
*Sinal de Stop*, 2007  
Peinture murale  
Acrylique  
425 x 380 cm  
Projet Mudam 2007

4 **Lúsa Cunha**  
*Words of Gardens*, 2004  
Installation sonore avec écouteurs,  
voix enregistrée, texte en anglais  
(texte et voix : Luísa Cunha)  
5 min 43 sec en boucle  
Courtesy Lisboa20 Arte  
Contemporânea, Lisbonne

5 **José Pedro Croft**  
*Sans titre*, 2007  
Fer, verre  
300 x 180 x 165 cm  
Courtesy Galeria Filomena Soares,  
Lisbonne

6 À l'avant plan :  
**Felipe Oliveira Baptista**  
*De Howel*, 2007  
Laine, soie, boutons  
75 x 67 cm  
Courtesy de l'artiste  
*Heaven*, 2007  
Soie, fermeture éclair  
Courtesy de l'artiste  
À l'arrière plan :  
**Felipe Oliveira Baptista**  
*Inspiration Wall for Pop-Up Horses*  
Collection Automne/Hiver  
Encre sur papier  
Dimensions variables  
Courtesy de l'artiste



Vues de l'exposition  
**PORTUGAL AGORA – À PROPOS DES LIEUX D'ORIGINE**  
Mudam Luxembourg 13.10.2007 – 19.02.2008  
© Photos : Andres Lejona



**Michel Paysant**  
**Nusquam, 2007**  
Installation technique mixte, dimensions variables. Plante : Campanula Bravensis (Contra bruxas branca)  
Commande & Collection Mudam

Avec le concours de :  
Musée national d'histoire naturelle, Luxembourg,  
Jardin Botanique de Bonn, Centre International d'Art Verrier de Meisenthal, Objectile, Atelier Stéphane Dwernicki, 3D Prod, Olivier Esmein, Muadhib.

Vue de l'exposition  
**MICHEL PAYSANT – NUSQUAM**  
Mudam Luxembourg 16.12.2007 – 07.04.2008  
© Photo : Andres Lejona



De gauche à droite :

**Frédéric Prat**

*Gris, Brun et Bleu*,  
2007

Acrylique sur toile  
240 x 200 cm

Collection de l'artiste

**Frédéric Prat**  
*Bleu*, 2007

Acrylique sur toile  
150 x 140 cm

Collection de l'artiste

**Frédéric Prat**

*Jaune*, 2007

Acrylique sur toile  
240 x 200 cm

Collection Mudam  
Luxembourg

**Frédéric Prat**  
*Noir*, 2007

Acrylique sur toile  
180 x 240 cm

Collection de l'artiste

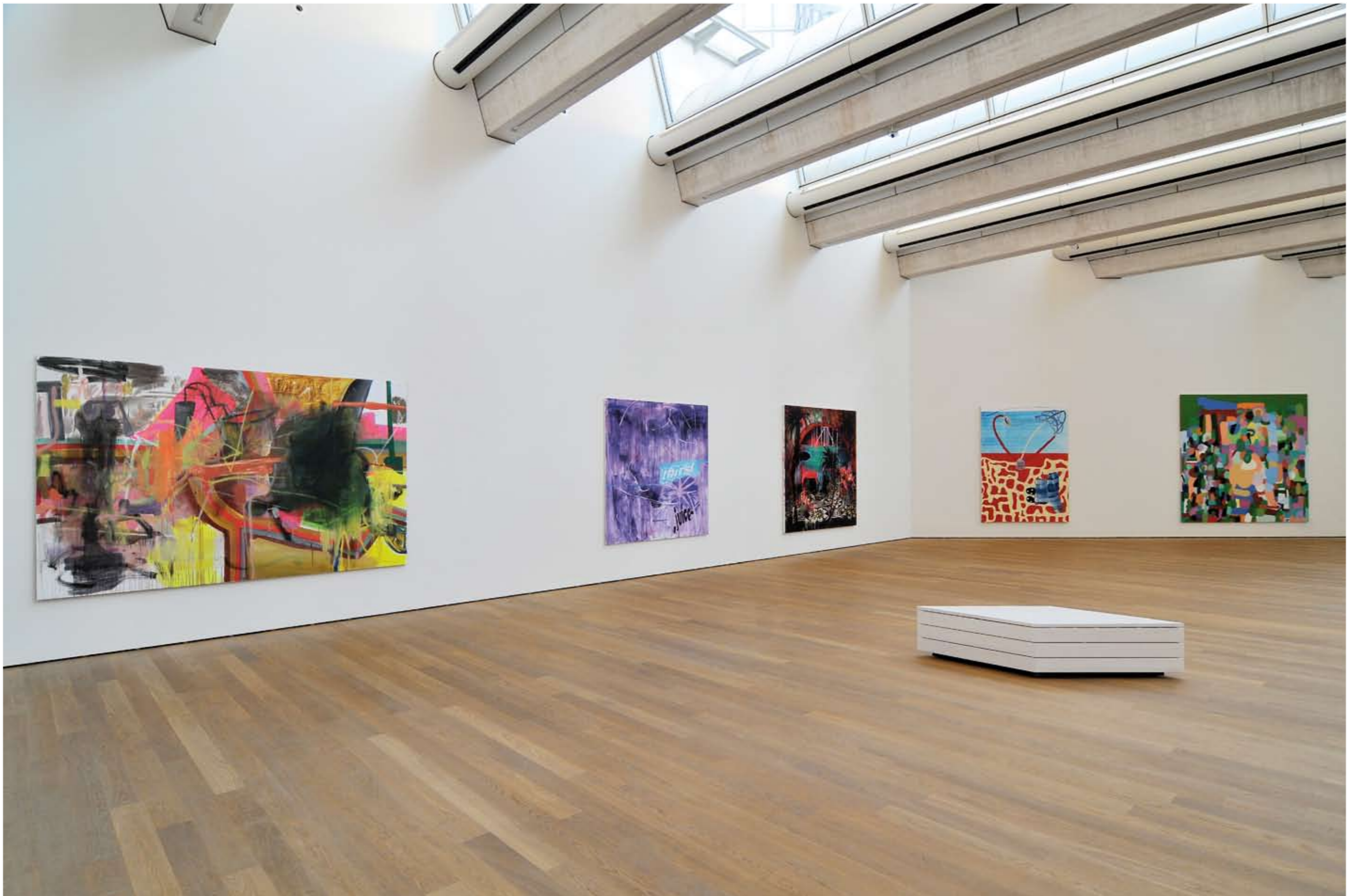
Vue de l'exposition

**FRÉDÉRIC PRAT**

Mudam Luxembourg 06.03.2008 – 26.05.2008

© Photo : Andres Lejona





De gauche à droite :  
**Albert Oehlen**  
*Bobo Alegre*, 1996  
 Huile sur toile  
 220 x 340 cm

**Michel Majerus**  
*Halbzeit*, 2002  
 Acrylique sur toile  
 220 x 200 cm

**Rosson Crow**  
*Girl Happy*, 2007  
 Huile, émail et  
 peinture à la bombe  
 sur toile  
 243,8 x 248,8 cm

**Juan Uslé**  
*Jugadores del Pais  
 del Queso*, 1996  
 Technique mixte  
 sur lin  
 274 x 203 cm

**Federico Herrero**  
*Landscape,  
 Canal Grande*, 2006  
 Huile sur toile  
 300 x 300 cm

Vue de l'exposition  
**OUT OF STORAGE I – Peintures choisies de la Collection**  
**Mudam Luxembourg 06.03.2008 – 26.05.2008**  
 © Photo : Andres Lejona  
 Toutes les œuvres : Collection Mudam Luxembourg



1 Huang Yong Ping  
*Amerigo Vespucci*, 2003  
Aluminium  
73,9 x 130 x 80 cm  
Courtesy de l'artiste

2 Avant-plan :  
Liu Wei  
*Love it, Bite it!*, 2007  
Peau de bœuf  
Dimensions variables  
Collection Astrup Fearnley, Oslo

Arrière-plan :  
Xu Zhen  
*18 Days*, 2006  
Technique mixte  
Dimensions variables  
Collection Astrup Fearnley, Oslo

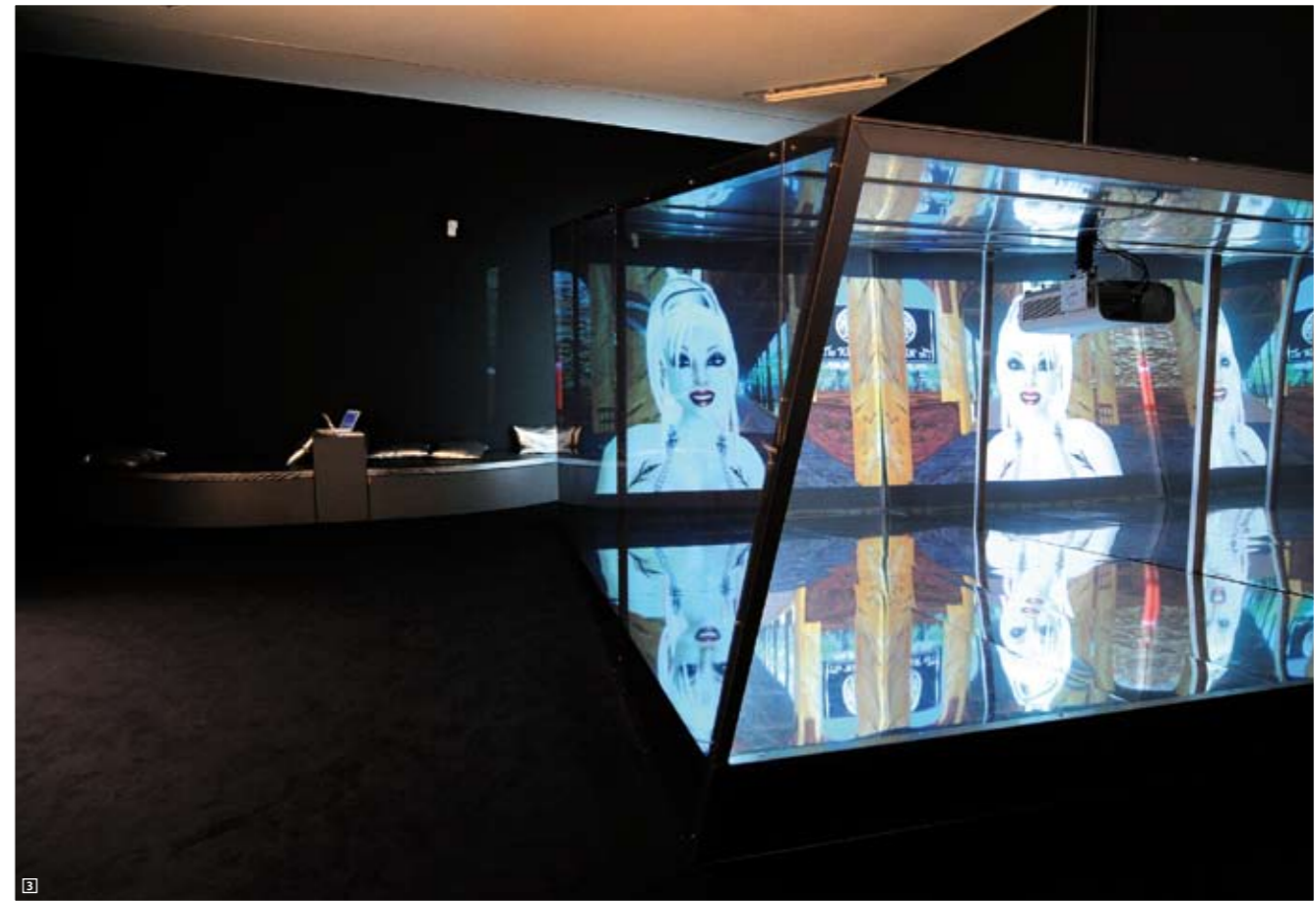


3 Lee Mingwei  
*Letter Writing Project*, 1998-2008  
Bois, verre, lampe, papier  
290 x 170 x 231 cm  
Courtesy de l'artiste et Yageo Foundation,  
Taiwan. Commande du Whitney Museum  
of American Art, New York (1998)

Vues de l'exposition  
**CHINA POWER STATION – PART III**  
Mudam Luxembourg 26.04.2008 – 15.09.2008  
© Photos : Andres Lejona



1



2



3



4

1 Zhang Ding  
*N Kilometers Towards the West*, 2006  
 Installation sonore, technique mixte  
 Dimensions variables

2 Xue Tao  
*Rope Coil*, 2006  
 Papier journaux, technique mixte  
 Dimensions variables

3 Cao Fei  
*I. Mirror: A Second Life City*, 2007  
 Installation vidéo  
 Dimensions variables

4 Xu Zhen  
*18 Days*, 2006  
 Technique mixte  
 Dimensions variables

Vues de l'exposition  
**CHINA POWER STATION – PART III**  
 Mudam Luxembourg 26.04.2008 – 15.09.2008  
 © Photos : Andres Lejona  
 Toutes les œuvres : Collection Astrup Fearnley, Oslo



**Candice Breitz**

*King (A Portrait of Michael Jackson)*, 2005  
Tourné aux UFO Sound Studios, Berlin,  
Allemagne, Juillet, 2005  
Installation 16 écrans  
Durée: 42 minutes, 20 secondes

Vue de l'installation : Sonnabend Gallery,  
New-York. Photo : Jason Mandella  
Ed. 6 + A.P. Courtesy Francesca Kaufmann  
(Milan), Yvon Lambert (New York) +  
White Cube (Londres)

Vue de l'exposition

**CANDICE BREITZ: BE MY SOMEBODY**  
Mudam Luxembourg 26.04.2008 – 22.09.2008  
© Photo : Andres Lejona



Vue de l'installation **H BOX**  
**Mudam Luxembourg 15.05.2008 – 23.06.2008**  
Conception et réalisation : Hermès  
© Photo : Andres Lejona



1 Grayson Perry  
*Map of an Englishman*, 2004  
 Détail  
 Gravure à l'eau-forte  
 110 x 150 cm  
 Courtesy de l'artiste

2 Grayson Perry  
*Artist's Robe*, 2004  
 Tissu brodé  
 179 x 45,6 cm  
 Courtesy de l'artiste

3 Grayson Perry  
 Avant-plan : *It's Never Too Late to Have a Happy Childhood*, 2000  
 Céramique vernissée  
 54 x ø 33 cm  
 Collection Mudam Luxembourg

4 Grayson Perry  
*What's not to like?*, 2006  
 (Détail) Céramique vernissée  
 145 x ø 60 cm  
 21st Century Museum of Contemporary Art, Kanazawa

Vues de l'exposition  
**GRAYSON PERRY: MY CIVILISATION**  
 Mudam Luxembourg 19.06.2008 – 22.09.2008  
 © Photos : Andres Lejona



1 **Thomas Scheibitz**  
 Avant-plan : *Lesley Moore*, 2007  
 Peinture sur MDF, bois, acier  
 106 x 58 x 58 cm  
 Arrière-plan : *Apollo Residenz*, 2007  
 Huile sur toile, 182 x 430 cm  
 Collection Jill et Peter Krauss



2 **Thomas Scheibitz**  
 Avant-plan : *Cardboard Models*, 2003-2007  
 Arrière-plan (mur) : *Precious Basics*, 2007  
 26 photographies encadrées sous verre  
 47 x 38 cm chacune

3 **Thomas Scheibitz**  
*Landschaft bei Genua*, 2007  
 Huile sur toile  
 300 x 190 cm  
 Collection Jill et Peter Krauss



4 **Thomas Scheibitz**  
*Sir Louise M.*, 2007  
 MDF, bois, vinyle, peinture laque  
 173 x 163 x 29 cm



Vues de l'exposition  
**THOMAS SCHEIBITZ: about 90 elements / TOD IM DSCHUNGEL**  
 Mudam Luxembourg 19.06.2008 – 22.09.2008  
 © Photos : Andres Lejona  
 Toutes les œuvres : Courtesy de l'artiste. Tanya Bonakdar  
 Gallery, New York. Monika Sprüth & Philomene Magers,  
 Cologne, Munich, Londres. Produzentengalerie, Hamburg.



1 + 2 **Laurent Pariente**  
*Sans titre, Mudam, Luxembourg, 2008*  
 Bois, toile PVC, vernis coloré  
 Surface au sol : 233 m<sup>2</sup>, Hauteur : 4 m  
 Collection Mudam Luxembourg

Vues de l'exposition  
**LAURENT PARIENTE, SANS TITRE**  
 Mudam Luxembourg 03.07.2008 – 15.09.2008  
 © Photos : André Morin  
 Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean, Mudam Luxembourg  
 I.M. Pei Architect Design





1 Au plafond :  
**Simone Decker**  
*View Finder (8 fragments)*, 2008  
 Miroirs stratifiés,  
 structures métalliques  
 100 x 100 cm chacun  
 Production Mudam Luxembourg

2 **Roger Wagner**  
 (avec la collaboration de Nancy Mauer)  
 De gauche à droite :  
*Johny*, 2008, *Céline*, 2008, *Roger*, 2008  
 C-Print, Diasec, 225 x 180 cm  
*Johny*: Collection Arendt & Medernach  
 Avec le soutien d'Arendt & Medernach  
 Courtesy de l'artiste et Nosbaum & Reding,  
 Luxembourg

3 Avant-plan :  
**Danielle Scheuer**  
*Sans titre (You know I'm waiting)*, 2008  
 Sculpture de plastiline sur mur  
 900 x 400 cm  
 Production Mudam Luxembourg

4 **Christophe de la Fontaine**  
 Scénographie de l'exposition  
*Elo. Inner Exile – Outer Limits*  
 Production Mudam

Vues de l'exposition  
**ELO: INNER EXILE – OUTER LIMITS**  
 Mudam Luxembourg 11.10.2008 – 02.02.2009  
 © Photos : Andres Lejona



1 **The Plug**  
*Rough as Silk*, 2008  
 Néon  
 92 x 760 cm  
 Production Mudam Luxembourg

2 **Roland Quetsch**  
*Ohne Titel (Ich bin tot, der Hof ging an den ältesten Bruder, wasch noch deine Zähne und dann geh heim, A)*, 2008  
 Technique mixte  
 180 x 560 x 14 cm  
 Production Mudam Luxembourg

3 **Vera Weisgerber**  
*Who is where I am*, 2008  
 Double projection vidéo

4 **Eric Schockmel**  
*Syscapes # ELO*, 2008  
 Animations digitales  
 Dimensions variables  
 Vue de l'installation au Mudam Medialab

5 **Wennig & Daubach**  
*Self-Referential Domain Name Sculpture*, 2008  
 Polyuréthane, métal tubes  
 Dimensions variables  
 Coproduction Mudam Luxembourg

6 **Gast Bouschet & Nadine Hilbert**  
*The Crossing*, 2008  
 Film digital sur 3 DVD  
 À droite :  
**Simone Decker**  
*View Finder (5 fragments)*, 2008

Vues de l'exposition  
**ELO: INNER EXILE – OUTER LIMITS**  
 Mudam Luxembourg 11.10.2008 – 02.02.2009  
 © Photos : Andres Lejona, sauf The Plug, *Rough as Silk* :  
 © Photo : Eric Chenal



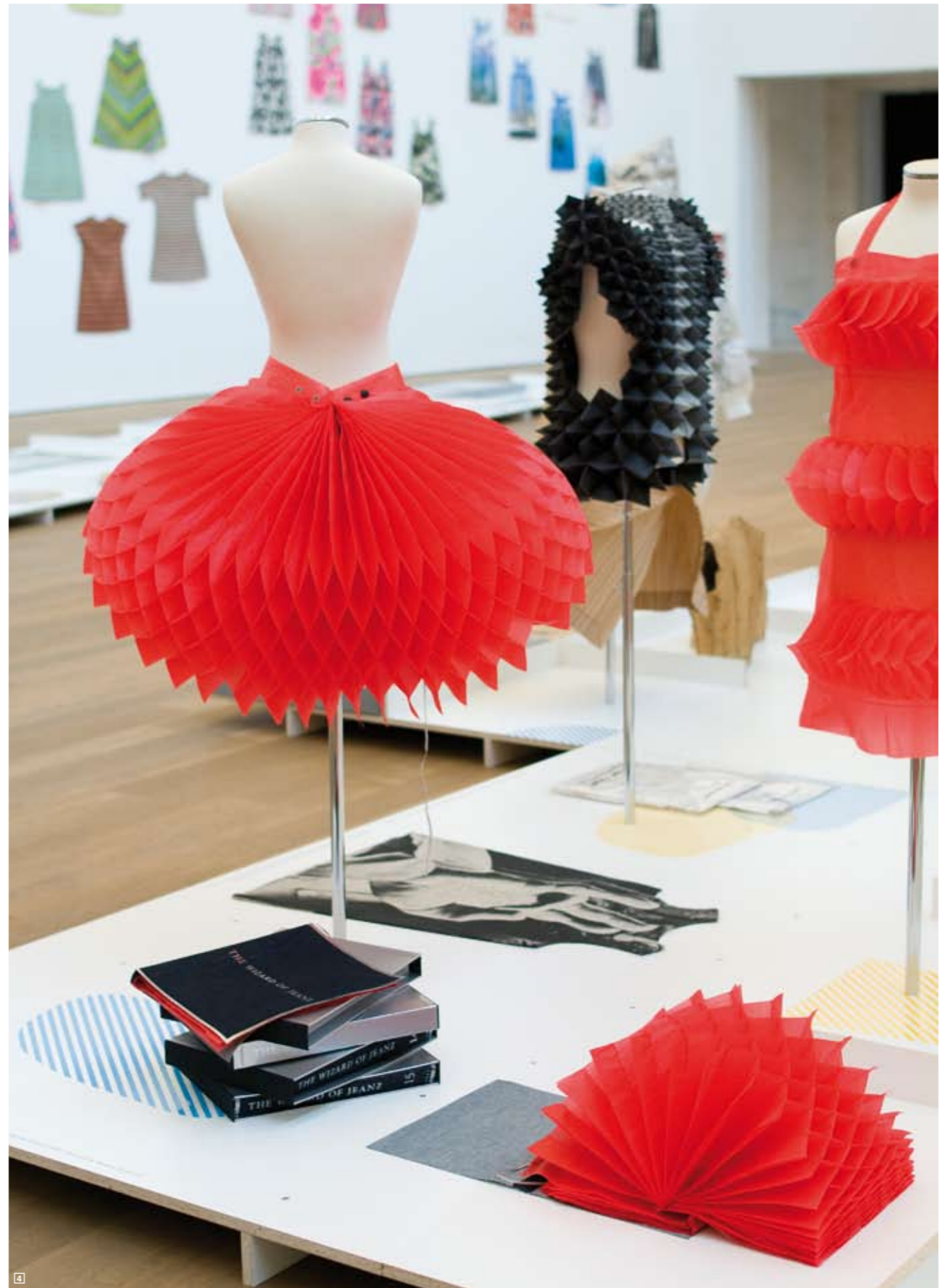
1



2



3



4

1 **The Big Ones for '68 paper dress**, USA, 1968  
Robe promotionnelle en papier avec des portraits pop de stars des Universal Studios.  
Par Universal Fashions  
Collection ATOPOS, Athènes

2 Avant-plan :  
**Paper kamico coat**, Japon, 18<sup>e</sup>-19<sup>e</sup> siècle, Collection ATOPOS, Athènes  
Arrière-plan :  
**Issey Miyake, Robe à plis**, essai sur papier, processus de recherche 2007  
Collection ATOPOS, Athènes

3 **Jean-Charles de Castelbajac**  
**Hommage à la presse**, Printemps/Été 1983  
Peinture sur robes en Tyvek avec comme motifs différentes couvertures de magazines : Newsweek, l'Officiel, les Cahiers du cinéma, le Journal de Mickey, LIFE, National Geographic, Tintin...  
Courtesy Jean-Charles de Castelbajac, Paris

4 Avant-plan :  
**Hiroaki Ohya**  
**The Wizard of Jeanz**, Printemps/Été 2001  
Book-dress  
Collection Mudam

Vues de l'exposition  
**RRRIPP!! PAPER FASHION**  
Mudam Luxembourg 11.10.2008 – 02.02.2009  
© Photos : Andres Lejona



Gauche :  
**Ena Swansea**  
*always worth it*, 2007  
Huile sur toile enduite de graphite  
246 x 198 cm  
Collection Olbricht, Essen



Droite :  
**Ena Swansea**  
*a night to remember*, 2004  
Huile sur toile enduite de graphite  
290 x 183 cm  
Collection Falckenberg, Hambourg

Vue de l'exposition  
**ENA SWANSEA**  
Mudam Luxembourg 11.10.2008 – 02.02.2009  
© Photos : Andres Lejona



1



2



3



4

**Sottsass Associati**

- 2 **Beam**, 1999-2000  
Poutre carrée en Corian® Gravel, structure en Corian® Turkish Blue 1,5m x 1,18m x 2,7m
- 3 **Entrance**, 1999-2000  
Une colonne en Corian® Nocturne soutient horizontalement des blocs de bois wengé de diverses largeurs. 60cm x 60cm x 2,1m
- 4 **Base**, 1999-2000  
Quatre piliers en Corian® Adobe reliés en haut soutenant un disque en Corian® Glacier White. 1,30m x 1,30m x 2,5m

- 5 **Ettore Sottsass**  
**Surtout**, 1994-1996  
Socle : hauteur : 6,5 cm, Ø : 23 cm  
Vases : hauteur max. : 28 cm, Ø : max : 8 cm  
Petits Vases : hauteur : 10.5 cm  
Courtesy Manufacture nationale de Sèvres



5



6



7



8

**Ettore Sottsass**

- 6 **Rababah (cantanti del Nilo)**, 2006  
Base ronde : Hauteur : 58 cm, Ø: 49 cm  
Courtesy Manufacture nationale de Sèvres
- 7 **Edercezi**, 2006  
Hauteur : 39.6 cm, Ø : 19 cm  
Courtesy Manufacture nationale de Sèvres  
Avant-plan : **Juliette**, 1994-1996  
Hauteur : 55 cm, Ø : 20.5 cm  
Courtesy Manufacture nationale de Sèvres  
Arrière-plan : Ettore Sottsass
- 8 **Lucrèce**, 1994-1996  
Hauteur : 30 cm, Profondeur : 12 cm, Largeur : 12 cm  
Socle en Pierre d'Aigueville  
Courtesy Manufacture nationale de Sèvres

Vues de l'exposition  
**ETTORE SOTTASS & SOTTASS ASSOCIATI**  
Mudam Luxembourg 11.10.2008 – 01.12.2008  
© Photos : Andres Lejona



Gauche :  
**John Lurie**  
*I need to Know if there is a Life After Death  
and I Need to Know Kind of Soon, 2007*  
Aquarelle, pastel à l'huile et encre sur  
panneau d'argile



Droite :  
**John Lurie**  
*In Thailand I was on a Spiritual Quest,*  
2006  
Aquarelle, pastel à l'huile sur panneau  
d'argile, 45,7 x 61 cm

Vue de l'exposition  
**JOHN LURIE. THE SKELETON IN MY CLOSET  
HAS MOVED OUT TO THE GARDEN**  
Mudam Luxembourg 11.10.2008 – 08.12.2008  
© Photo : Andres Lejona



**Zilvinas Kempinas**  
*Lemniscate*, 2007  
Bande magnétique, ventilateurs  
Dimensions variables  
Édition 5/6  
Collection Mudam soutenue par  
KBL European Private Bankers

Vue de l'exposition  
**GO EAST I. MUDAM COLLECTION**  
**SUPPORTED BY KBL EUROPEAN PRIVATE BANKERS**  
Mudam Luxembourg 11.10.2008 – 08.12.2008  
© Photo : Andres Lejona



1

1 Vue de l'exposition  
**NOUVELLES FORMES, PIERRE CHARPIN À SÈVRES**  
 Mudam Luxembourg 11.10.2008 – 17.11.2008  
 © Photo : Andres Lejona



2

2 Vue de l'exposition  
**FINNS AT VENINI**  
 Mudam Luxembourg 26.11.2008 – 02.02.2009  
 © Photo : Jessica Theis – Blue Box Design 2008





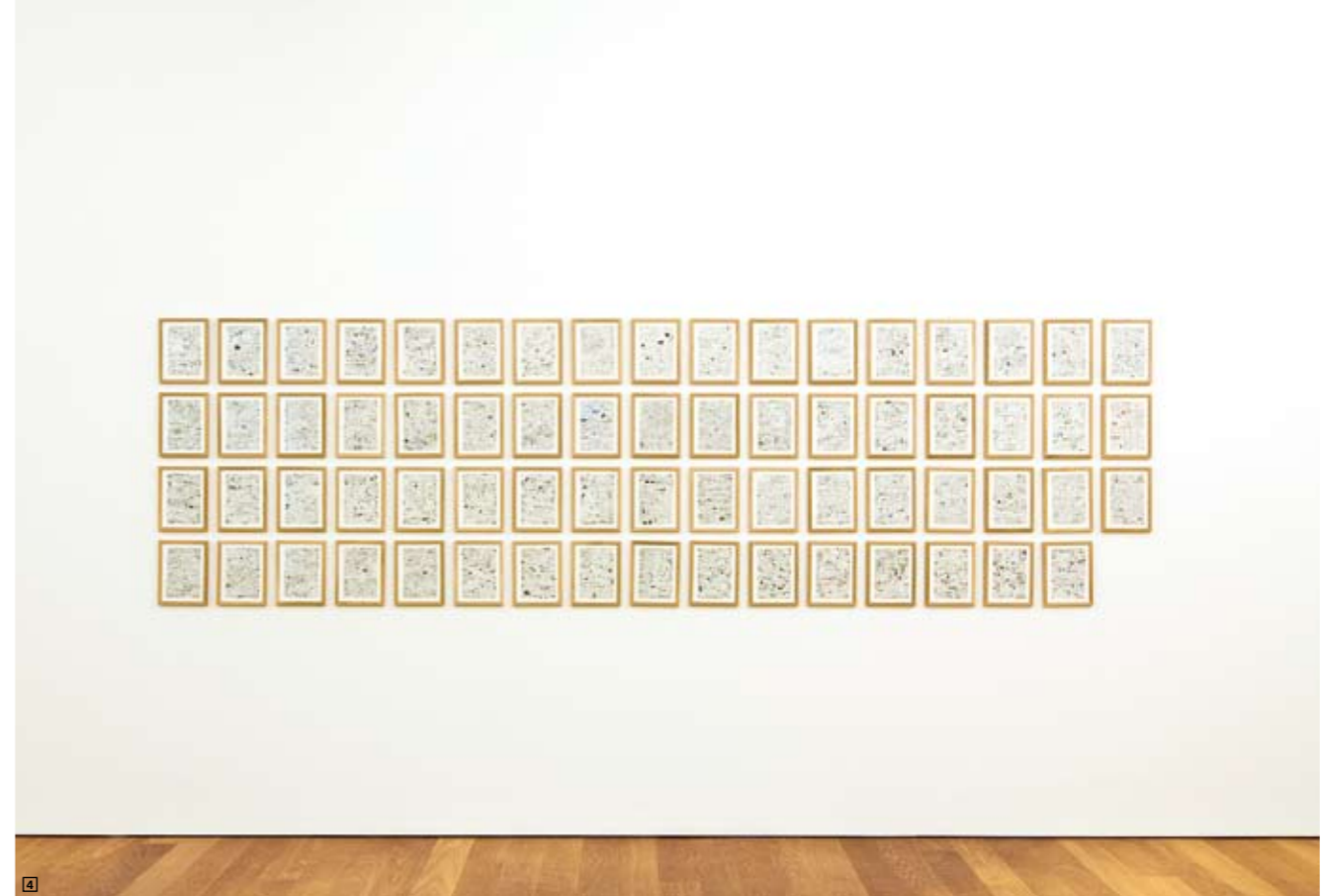
1



3



2



4

1 Jochen Gerner, *Home*, 2008

12 séries de 28 dessins  
Acrylique sur imprimés (Catalogue Ikea  
US 2008), 22,3 x 18,7 cm (chaque dessin)  
Production Mudam Luxembourg  
Collection Mudam Luxembourg et courtesy  
Galerie Anne Barrault, Paris

2 Jochen Gerner, *Mer et Terre*, 2008

Terre, 2008  
Acrylique sur cartes  
104 x 126 cm  
Courtesy Galerie Anne Barrault, Paris

3 + 4 Jochen Gerner

*Série Branchages*  
*Carnet de dessins téléphoniques*  
(2002-2008)  
Technique mixte sur papier  
Courtesy Galerie Anne Barrault, Paris

Vues de l'exposition  
**JOCHEN GERNER : HOME**  
Mudam Luxembourg 18.12.2008 – 02.03.2009  
© Photos : Andres Lejona





1 | 5  
Workshop avec Laure Tixier  
*The House of my dreams*  
Dans le cadre de l'exposition  
*Laure Tixier: Plaid Houses*  
© Photos : Jessica Theis - BlueBox Design  
sauf 4 : © Mudam Luxembourg

6 | 9  
Workshop *Paper Fashion*  
Dans le cadre de l'exposition  
*RRRIPP!! Paper Fashion*  
© Photos : Mudam Luxembourg  
sauf 7 : © Jessica Theis - BlueBox Design

10  
Workshop avec Natercia Rebelo  
*Redefined*  
© Photo : Mudam Luxembourg

11 | 14  
Workshop avec Roxane Andres  
*La Fabrique des cœurs*  
© Photos : Mudam Luxembourg

12 | 13  
Contes en famille  
*Feijoeiro*  
Dans le cadre de l'exposition  
*Portugal Agora – À propos des lieux d'origine*  
© Photos : Mudam Luxembourg

15 | 16  
Workshop avec Danielle Scheuer  
*So Fantstic*  
Dans le cadre de l'exposition  
*Elo: Inner Exile – Outer Limits*  
© Photos : Jessica Theis - BlueBox Design



1 Workshop avec Marco Godinho  
Cartographie mentale  
Dans le cadre de l'exposition  
Elo: Inner Exile – Outer Limits  
© Photo : Mudam Luxembourg

2 + 3 Call + Response. A series of events  
hosted by artist Candice Breitz  
© Photos : Mudam Luxembourg

Vues du Mudam Café lors de  
vernissages et fête "The And"  
de Marie-Claude Beaud  
4 + 5 © Photos : Eric Chenal  
6 + 10 © Photos : Tim Lecomte

6 Workshop avec Pascal Convert  
© Photo : Mudam Luxembourg

7 + 8 Visites guidées de l'exposition  
China Power Station: Part III  
© Photos : Mudam Luxembourg

Mudam Boutique  
11 © Photo : Jessica Theis - BlueBox Design  
12 © Photo : Mudam Luxembourg





---

## SOMMAIRE



### ÉDITORIAL

P. 03



### PROGRAMME ARTISTIQUE

01.1 Expositions	P. 04
01.2. Événements	P. 16
01.3. Mudam Café & Boutique	P. 20



### MUDAM PUBLICS

02.1. Mudam en famille	P. 23
02.2. Mudam et les écoles	P. 24
02.3. Mudam et les universités	P. 26
02.4. Mudam Auditorium	P. 27
02.5. Visites guidées	P. 28
02.6. Événements annuels	P. 28
02.7. Médialab	P. 29



### COLLECTION

02.1. Comité scientifique	P. 30
02.2. La Collection en 2008	P. 30
02.3. Acquisitions	P. 33
02.4. Prêts	P. 35
02.5. Artistes de la Collection en 2008	P. 37



### COMMUNICATION

04.1. Stratégies de communication	P. 42
04.2. Communication liée aux événements et projets	P. 43
04.3. Modes de communication réguliers sur les activités du musée	P. 44
04.4. Communication institutionnelle	P. 45
04.5. Publications liées aux expositions	P. 45
04.6. Éditions	P. 46
04.7. Distribution des publications	P. 48
04.8. Autres supports	P. 48
04.9. Graphisme et commandes artistiques	P. 49
04.10. Publicité	P. 50
04.11. Relations extérieures	P. 50
04.12. Relations publiques	P. 52



### RELATIONS PRESSE

P. 55



### MÉCÉNAT

06.1. Mudam Club	P. 56
06.2. Donations	P. 57
06.3. Soutien financier	P. 57
06.4. Mécénat en nature	P. 58
06.5. Fiscalité	P. 59
06.6. Événements Mécénat	P. 59



### PROJET ARCHITECTURAL ET BÂTIMENT

P. 61



### RESSOURCES HUMAINES

08.1 Équipe Mudam	P. 62
08.2. Contrats	P. 63
08.3. Administration de l'emploi	P. 64



### ADMINISTRATION

09.1 Mudam Luxembourg	P. 65
09.2 Structures	P. 66



### STATISTIQUES

P. 65



### PROGRAMMATION 09

P. 65



### INFORMATIONS

P. 75

Mudam remercie

P. 134



## ÉDITORIAL

---



Ayant pris mes nouvelles fonctions il y a quelques semaines seulement, je ne peux que saluer, à la vue du présent rapport d'activités pour l'année 2008, l'intense et foisonnante activité du Mudam sous la direction de Marie-Claude Beaud. Ma prédécesseure a réussi à installer cette institution sur la scène internationale et régionale par un programme de préfiguration original et varié (2000-2006), une ouverture très remarquée (exposition *Eldorado* en juillet 2006) et un peu plus de deux ans de programmation artistique et d'enrichissement de la Collection dont les pages suivantes rendent compte. En tant que directeur artistique du Casino Luxembourg – Forum d'art contemporain durant toute cette période, j'ai eu la chance de pouvoir suivre ces développements et d'en apprécier toute la portée. J'ajouterais que ce travail a été réalisé avec une jeune équipe passionnée et compétente, qui a su fournir tous les efforts nécessaires et faire preuve de beaucoup d'imagination même dans les situations les plus difficiles.

C'est donc cet héritage, à la fois historique, artistique et humain, qui m'a été confié et j'entends poursuivre le développement futur du Mudam en m'appuyant sur ce fondement. En effet, un musée se fait dans le temps, et trouve sa richesse et son envergure à travers des choix qui se superposent sans s'effacer mutuellement à travers les époques. Toutefois, il est vrai que Mudam est un jeune musée encore et qu'il n'en est qu'au tout début de son histoire.

Ainsi, l'année 2009 verra la réalisation du programme artistique et des projets prévus et déjà amorcés sous l'ancienne direction. Cependant, les orientations nouvelles, surtout dans les domaines de la communication, de l'insertion dans le paysage culturel régional et dans le rythme des activités, seront progressivement mises en place. Il est, en effet, indispensable d'inscrire les activités du Mudam avec une vision à moyen et à long terme et donc de consolider aussi bien son assise financière que ses relations avec les différents publics – grand-ducaux, régionaux et internationaux – tout en restant une référence pour les artistes et les professionnels du monde de l'art contemporain international. Certes, l'année 2009 s'annonçant sombre de plusieurs points de vue ne semble pas, à priori, la plus propice pour échafauder des plans pour le futur, mais c'est ma conviction que l'offre culturelle à Luxembourg et dans la Grande Région – à laquelle Mudam participe au plus haut niveau – est susceptible d'être un levier essentiel dans la construction de l'avenir de nos concitoyens.

Ce n'est, en toute logique, qu'à partir de 2010 que les orientations nouvelles se feront ressentir plus concrètement : dorénavant, il est envisagé de présenter les œuvres de la Collection de manière à faire davantage ressortir ses cohérences et ses lignes de force, tout en ralentissant le rythme de leur exposition afin de créer des liens plus solides entre elles et les publics qui fréquentent le Mudam plus régulièrement. D'autres projets sont, bien sûr, à l'étude (dans les têtes et dans les cœurs de toute l'équipe), qu'ils soient tout à fait réalistes ou (encore) utopiques, mais il reste une petite année de travail pour continuer le chemin tracé et aller à la découverte d'autres horizons.

Enrico Lunghi  
Directeur général  
Février 2009





## 01.1. EXPOSITIONS



Un grand nombre d'expositions ont été réalisées en 2008, en partie en tant que productions propres, en partie en coproduction avec d'autres institutions et partenaires. Toutes étaient accompagnées d'un programme varié de visites et d'activités, et parfois d'une ou de plusieurs publications.

**Glenn Ligon: Some Changes**  
13.10.2007 – 18.02.2008

Toute migration implique un partage, mais aussi une confrontation, une adaptation et une résistance. Le travail de l'artiste américain Glenn Ligon explore des notions comme celle de la construction de l'identité de l'individu, ou encore les appartenances de celui-ci – qu'elles soient sociales, politiques ou sexuelles – et ce dans un pays né de l'immigration. Ses recherches, tout comme cette première exposition monographique de l'artiste en Europe, portent sur la différence et la personnalité, mais toujours au sein de « la famille des hommes ». Le langage, fondement et facteur de consolidation de toute communauté et de ses moyens d'échanges, est prééminent dans cette œuvre protéiforme qui trouve un écho pertinent dans une société composite comme celle du Luxembourg.

→ *Glenn Ligon: Some Changes* est organisé par The Power Plant Contemporary Art Gallery at Harbourfront Centre, Toronto. Les curateurs sont Wayne Baerwaldt et Thelma Golden. L'exposition itinérante est soutenue par : Andy Warhol Foundation for the Visual Arts, Horace Walter Goldsmith Foundation, Peter Norton Family Foundation, Linda Pace Foundation.

→ Ce projet a été réalisé dans le cadre de *Luxembourg et Grande Région, Capitale européenne de la Culture 2007*, sous le Haut Patronage de Leurs Altesses Royales le Grand-Duc et la Grande-Duchesse.

→ Cette exposition a été vue par 21.707 personnes.

→ Un catalogue a été coproduit à l'occasion de cette exposition.



The Power Plant  
Contemporary Art Gallery  
© Harbourfront centre



p. 6-7

**Portugal Agora – À propos des lieux d'origine**  
16.12.2007 – 07.04.2008

L'histoire du Grand-Duché est intimement liée à celle de l'immigration. La communauté portugaise y représente près de 40% des étrangers et constitue 14% de la population du Luxembourg. Parfaitement intégrée, cette communauté, y compris pour sa plus jeune génération, conserve des rapports très forts avec son pays d'origine. À propos des lieux d'origine, titre emprunté à une œuvre de Pedro Cabrita Reis (Collection Mudam), pose un regard sur la scène artistique portugaise, toutes générations confondues. À travers divers médias – photographie, vidéo, peinture, sculpture, installation – l'exposition brosse à larges traits le portrait d'un pays créatif et dynamique avec lequel le Luxembourg entretient une relation privilégiée.

→ Artistes invités : Helena Almeida, Felipe Oliveira Baptista, Miguel Branco, Fernando Brízio, Pedro Cabrita Reis, Isabel Carvalho, Filipa César, Gil Heitor Cortesão, Pedro Costa, José Pedro Croft, Luísa Cunha, Alexandre Estrela, João Paulo Feliciano, Marco Godinho, Margarida Gouveia, João Maria Gusmão & Pedro Paiva, Ricardo Jacinto, Rui Moreira, Paulo Nozolino, João Onofre, Bruno Pacheco, Miguel Palma, João Penalva, João Queiroz, Jorge Queiroz, Paula Rego, Rigo 23, Miguel Ângelo Rocha, Mafalda Santos, Sanchos Silva, Ângelo de Sousa, Pedro Sousa Vieira, João Tabarra, Rui Toscano, Francisco Tropa, João Pedro Vale, Joana Vasconcelos.

Commissaires d'exposition : Clément Minighetti, Marie-Claude Beaud, Björn Dahlström (Mudam).

→ L'ensemble des prêteurs et donateurs, qui, dans le monde entier, ont généreusement mis leurs œuvres à la disposition du Musée ont fait de cette exposition un événement unique : Felipe Oliveira Baptista, Banca Espírito Santo (Lisboa), Miguel Branco, Fernando Brízio, Collection Cottrell-Lovett (New York), Collection João Pinto de Sousa (Lisboa), Cristina Guerra Contemporary Art (Lisboa), Ângelo de Sousa, Pedro Almeida Freitas, Fundação Calouste Gulbenkian (Lisboa), Fundação Carmona e Costa (Lisboa), Fundação de Serralves (Porto), Fundação Ilídio Pinho (Porto), Galeria Filomena Soares (Lisboa), Galeria Graça Brandão (Lisboa), Galeria Mário Sequeira (Braga), Galeria Pedro Cera (Lisboa), Galeria Presença (Porto), Galeria Quadrado Azul (Porto), Galerie Kreo (Paris), Galerie

Nathalie Obadia (Paris), Marco Godinho, Sérgio Gorgão, João Maria Gusmão & Pedro Paiva, Lisboa 20 Arte Contemporânea (Lisboa), Américo Marques, Reginald Neuman, Bruno Pacheco, João Penalva, Francisco Tropa, Valadas Fernandes Luís Carlos (Lisboa), Vera Cortês Agência de Arte (Lisboa), ZDB (Lisboa).

→ Les visites, activités (workshops, conférences, rencontres...) et publications qui ont accompagné cette exposition ont aussi été proposées en portugais. Un catalogue a été édité par Mudam.

→ Avec le concours de : Fondation Calouste Gulbenkian, TAP Portugal, Instituto Camões Portugal. Avec le soutien de l'Ambassade du Portugal.

→ Cette exposition a été vue par 14.891 personnes.

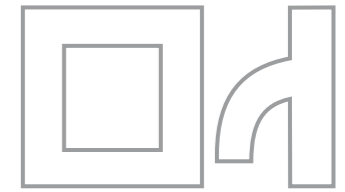
→ Un catalogue a été publié à l'occasion de cette exposition.



FONDATION CALOUSTE GULBENKIAN



p. 8-11



## 01.1. EXPOSITIONS

**Michel Paysant – Nusquam** (Collection Mudam)  
 16.12.2007 – 07.04.2008

Inspiré par la lecture de *L'Utopie* (1516) de Thomas More, et notamment par une de ses traductions les plus controversées, *Nusquam* est un projet qui traite du thème de l'hospitalité, de l'autre et de l'émigration. Vision libre et évocation poétique de la « terre d'accueil », l'installation propose, au regard de l'actualité sociale et politique, parfois brûlante et douloureuse, une réflexion sur le rêve d'ailleurs et les non-lieux. Aux antipodes de la parabole, de la leçon de morale politique ou du simple exercice rhétorique, *Nusquam* est une « salle d'attente active » : un lieu pour se ressourcer, s'immerger, être à l'écoute. Un lieu « océanique » pour « être hors de chez soi et pourtant se sentir partout chez soi ».

- Avec le concours de : Musée national d'histoire naturelle Luxembourg, Jardin Botanique Bonn, Centre International d'Art Verrier Meisenthal, Objectile, Atelier Stéphane Dwernicki, 3D Prod, Olivier Esmein, Muadhib.
- Une publication *Michel Paysant – Nusquam* est en cours de réalisation et sera publiée en 2009.
- Cette exposition a été vue par 15.731 personnes.

**Frédéric Prat**  
 06.03.2008 – 26.05.2008

Depuis le début des années 90, Frédéric Prat interroge le processus pictural. Les travaux exposés, produits récemment pour la plus grande part, reflètent l'orientation prise ces dernières années par le peintre. Les formes colorées se déploient sur le plan du tableau et s'articulent avec les fonds monochromes sans toutefois que leur variation constitue un sujet, ni qu'elles conduisent à une interprétation donnée. En effet, le spectateur ne peut y déceler aucun commentaire, ni un quelconque symbolisme. Bien au contraire, le tableau, libéré de toute référence ainsi que des contingences de la composition, manifeste sa présence en tant qu'objet. Son format permet de l'appréhender d'un seul regard dans sa totalité, l'ensemble et le détail. Il se définit avant tout comme un lieu, qui libère le regard du spectateur, et ouvre un volume de pensée.

- Mudam a publié à cette occasion *les cahiers du mudam #2 : Frédéric Prat*.
- Commissaires d'exposition : Marie-Claude Beaud, Clément Minighetti (Mudam).
- Cette exposition a été vue par 15.065 personnes.

**Out of Storage I : Peintures choisies de la Collection**  
 06.03.2008 – 26.05.2008

Réalisée en contrepoint à la présentation d'un ensemble de travaux récents de Frédéric Prat, l'exposition *Peintures choisies de la Collection* dévoile des œuvres réalisées entre 1987 et 2007 d'une douzaine d'artistes internationaux qui se situent entre abstraction et figuration. S'étalant donc sur ces vingt dernières années de création, ces tableaux présentent des positions d'une peinture qui, après les débats esthétiques parfois menés avec un acharnement idéologique, ont trouvé une liberté nouvelle et à chaque fois particulière dans leur traitement du plan et de l'espace pictural. Sans volonté exhaustive, l'exposition s'attache à susciter le dialogue entre des artistes aux démarches variées. Elle est également le premier volet d'un cycle d'expositions intitulé *Out of Storage* et élaboré à partir des œuvres de la Collection Mudam.

- Artistes : Rosson Crow, Dominique Gauthier, Peter Halley, Federico Herrero, Jonathan Lasker, Michel Majerus, Jean-Luc Moerman, Frank Nitsche, Albert Oehlen, Fiona Rae, Thomas Scheibitz, Juan Usilé.
- Commissaires d'exposition : Clément Minighetti, Marie-Noëlle Farcy (Mudam).
- Cette exposition a été vue par 15.065 personnes.

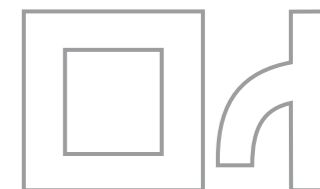
**Cai Guo-Qiang – Gunpowder Drawing**  
 25.04.2008 – 09.06.2008

En écho à l'exposition *China Power Station: Part III*, Mudam présente dans le Henry J. et Erna D. Leir Pavillon, *Gunpowder drawing* (2002, poudre à canon sur papier) de Cai Guo-Qiang, un artiste de la Collection.

**China Power Station: Part III**  
 26.04.2008 – 15.09.2008

Après Londres et Oslo, et avant Pékin, *China Power Station* investit Mudam Luxembourg. Reflétant la vitalité de la scène artistique chinoise désormais présente à une échelle internationale, *China Power Station: Part III* regroupe principalement des jeunes artistes qui ont majoritairement décidé de rester vivre en Chine, à l'inverse de la génération précédente, et se sont notamment emparés de la vidéo et des nouvelles technologies. L'exposition met en lumière des problématiques liées à l'espace urbain, à la situation historique et contemporaine en Chine et à l'espace du quotidien. Plus généralement, elle marque, à travers l'exemple d'un pays qui est en train de vivre de profondes mutations, la manière dont les pratiques artistiques actuelles répondent aux enjeux qui animent le monde contemporain.

- Artistes : Cao Fei, Chen Qiulin, Chen Shaoxiong, Chu Yun, Hu Xiangqian, Huang Yong Ping, Institute of Sound (Curated by Ou Ning), Jia Zhang-Ke, Kan Xuan, Lee Mingwei, Liang Wei, Liu Wei, Lu Chunsheng, Qiu Anxiong, Wang Jian Wei, Xu Zhen, Xue Tao, Yang Fudong, Zhang Ding, Zhang Peili, Zhou Tao.
- Commissaires d'exposition : Julia Peyton-Jones (Director, Serpentine Gallery and Co-Director, Exhibitions & Programmes), Hans Ulrich Obrist (Co-Director, Serpentine Gallery, Exhibitions & Programmes and Director of International Projects), Gunnar B. Kvara (Director Astrup Fearnley Museum of Modern Art, Oslo).
- *China Power Station: Part III* a été initié par : Astrup Fearnley Museum of Modern Art et Serpentine Gallery. En collaboration avec Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean, Mudam Luxembourg. Coproduit par The Red Mansion Foundation.
- Cette exposition a été vue par 22.756 personnes.



## 01.1. EXPOSITIONS

**Candice Breitz: Be My Somebody**  
 26.04.2008 – 22.09.2008

L'exposition *Candice Breitz: Be My Somebody* présente une série de portraits de groupe qui ont pour sujet des communautés de fans. Elle explore l'impact que peuvent avoir les musiques populaires sur la conscience collective contemporaine, et plus particulièrement leur manière de se transformer en « bandes originales » des vies de chacun. Les photographies *Monuments* sont des portraits, grand format, de fans que l'artiste a réunis à Berlin pour célébrer leur idole d'Iron Maiden à Abba, en passant par Britney Spears, Marilyn Manson et les Grateful Dead. Pour l'installation vidéo *King (A Portrait of Michael Jackson)*, Candice Breitz a invité quelques fans du Roi de la Pop à réinterpréter et revivre son album *Thriller*, dans des conditions d'enregistrement professionnelles.

→ Le Colloque *Call+ Response*, initié par Candice Breitz et Mudam, a été organisé dans le cadre de cette exposition.

→ En partenariat avec : Oostvogels Pfister Feyten.

→ Cette exposition a été vue par 23.824 personnes.

**H Box (Commande et Collection Mudam)**  
 15.05.2008 – 23.06.2008

Après le Centre Pompidou à Paris, le Musac à Castille-et-León, et avant la Tate Modern à Londres, la *H Box* s'installe dans le Grand Hall de Mudam. *H Box* est une structure itinérante de diffusion d'œuvres vidéo. À l'intérieur de la structure est présentée une série d'œuvres spécialement commandées pour le projet. Les artistes s'intéressent notamment à des questions liées à la perception du monde, aux décalages géographiques, à la globalisation et aux contradictions temporelles qui régissent le monde contemporain.

→ Architecte : Didier Fiuza Faustino.

→ Artistes : Alice Anderson, Sebastian Diaz-Morales, Judith Kúrta, Valérie Mréjen, Shahryar, Su-Mei Tse, Yael Bartana, Dora Garcia Lopez.

→ Commissaire d'exposition : Benjamin Weil (Director Artists Space, New York).

→ Conception et réalisation : Hermès Paris.

→ Cette exposition a été vue par 8.124 personnes.

**Grayson Perry: My Civilisation**  
 19.06.2008 – 22.09.2008

Lauréat du Turner Prize en 2003, Grayson Perry est plus particulièrement connu pour ses vases aux formes classiques, sur lesquels il assemble des éléments aussi variés que dessins, photographies, motifs décoratifs et écritures. Loin d'une iconographie conventionnelle, les scènes que Grayson Perry dépeint étonnent et provoquent par leur étrangeté. L'artiste se plaît à bousculer les codes sociaux à travers le développement d'un univers fantaisiste, souvent chaotique, dans lequel se côtoient des images de faits-divers et de scandales publics, des détails d'événements historiques, des éléments autobiographiques, des évocations sexuelles plus ou moins directes et des considérations subjectives sur la société, les conventions et comportements sociaux, ou encore sur les mécanismes du monde de l'art. L'exposition au Mudam, retrace l'évolution de la pratique de Grayson Perry depuis deux décennies et se compose d'un ensemble unique de poteries, sculptures et gravures.

→ Exposition co-organisé par : 21st Century Museum of Contemporary Art, Kanazawa et Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean, Mudam Luxembourg. Initié par Emiko Yoshioka, curateur au 21st Century Museum of Contemporary Art, Kanazawa. En collaboration avec : Victoria Miro Gallery, London.

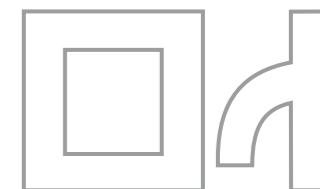
→ Cette exposition a été vue par 13.424 personnes.

**Thomas Scheibitz:**  
**about 90 elements / TOD IM DSCHUNDEL**  
 19.06.2008 – 22.09.2008

Les œuvres de Thomas Scheibitz se situent à la frontière entre abstraction et figuration. Elles trouvent leurs sources dans des archives visuelles que l'artiste développe depuis de nombreuses années, organisées sur le modèle d'une banque d'images. Le titre de l'exposition, *about 90 elements / TOD IM DSCHUNDEL*, marque l'intérêt de Thomas Scheibitz pour les relations entre sciences et art. Les quatre-vingt-dix éléments réfèrent au tableau périodique des éléments qui rassemble tous les composants chimiques présents sur Terre, tandis que l'expression « la mort dans la jungle » fait allusion à un film du cinéaste allemand Werner Herzog qui propose une réflexion sur l'impossibilité d'ordonner la nature avec les systèmes d'organisation traditionnels. Dans son œuvre, Thomas Scheibitz cherche à mettre en lumière les principes qui gouvernent notre monde, les transformant en scènes abstraites pour révéler leur caractère imprévisible.

→ Exposition organisée par Camden Arts Centre, London et Irish Museum of Modern Art, Dublin. En collaboration avec Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean, Mudam Luxembourg.

→ Cette exposition a été vue par 13.424 personnes.



## 01.1. EXPOSITIONS

**Laurent Pariente****03.07.2008 – 15.09.2008**

L'installation de Laurent Pariente qui occupe le Grand Hall de Mudam s'inscrit dans la suite logique de ses recherches. Cependant, c'est la première fois que l'artiste introduit la dimension colorée de façon aussi déterminante dans une de ses œuvres. Dans ses travaux antérieurs, la lumière était capturée sur des surfaces de gravures grand format, exécutées à la pointe sèche sur des plaques en cuivre teintées alors que ses propositions de passages, réinterprétant les espaces, se composaient de parois opaques. Ici, dans le hall lumineux conçu par Ieoh Ming Pei, le caractère labyrinthique de l'œuvre se conjugue avec la présence intense de couleurs diaphanes. Ce projet original, commandé par Mudam Luxembourg et créé spécifiquement par l'artiste pour cet espace, rejoint la Collection Mudam.

→ Mudam produit un DVD autour de la construction de cette commande exceptionnelle, jusqu'à son installation dans le Grand Hall du musée.

→ Commissaire d'exposition : Marie-Claude Beaud

→ Conception technique et réalisation :

Équipe technique du musée en collaboration avec Laurent Pariente.

→ Cette exposition a été vue par 10.897 personnes.

**Elo. Inner Exile – Outer Limits****11.10.2008 – 02.02.2009**

L'exposition *Elo* (« maintenant » en luxembourgeois) propose un instantané de la création artistique contemporaine au Luxembourg. Un choix d'artistes, mais surtout une plateforme de créations nouvelles, puisque la grande majorité des œuvres ont été produites pour cette exposition. Il ne s'agit pas de résumer ce qui se fait au Luxembourg en matière d'art contemporain, mais plutôt de faire le point sur une situation qui découle d'une des décennies les plus importantes en ce qui concerne le développement des arts plastiques au Luxembourg. Cette évolution rapide s'est faite dans le cadre d'une politique culturelle, de la création de plusieurs institutions culturelles, mais également à un niveau individuel, avec un nombre croissant d'artistes vivant au Luxembourg.

→ Artistes : Götz Arndt, Jean-Marie Biwer, Gast Bouschet & Nadine Hilbert, Simone Decker, Stina Fisch, Christian Frantzen, Tina Gillen, Tom Hermes, Paul Kirps, Yvan Klein, Filip Markiewicz, Isabelle Marmann, Bertrand Ney, Moritz Ney, Antoine Prum, Dany Prum, Roland Quetsch, Pasha Rafiy, Saskia Raux & Marc Scozzai, Danielle Scheuer, Eric Schockmel, Jean-Louis Schuller, The Plug, Jeanine Unsen, Roger Wagner, Trixi Weis, Vera Weisgerber, Wennig & Daubach.

→ Commissaire : Christian Mosar.

→ Scénographie : Christophe de la Fontaine.

→ Partenaires de l'exposition :

Banque de Luxembourg, Ernst & Young.

→ Cette exposition a été vue par 22.004 personnes.

→ Un catalogue a été publié à l'occasion de cette exposition.

**RRRIP!! Paper Fashion****11.10.2008 – 02.02.2009**

Après le Musée Benaki d'Athènes, et avant le Musée de la Mode d'Anvers et le Musée du Design de Londres, Mudam présente *RRRIP!! Paper Fashion*. Cette exposition conçue par Atopos, est le résultat des recherches sur le vêtement en papier, un phénomène très en vogue aux États-Unis vers la fin des années 1960, mais somme toute méconnu du grand public. Partant de l'analyse d'un contexte historique, l'exposition aborde de manière originale l'usage de matériaux à base de cellulose pour la conception d'étoffes, tissées ou non-tissées, comme le papier ou assimilées. Présentant les différentes utilisations actuelles du papier dans la mode, elle expose également des objets de design, d'art et de publicité, ainsi que des défilés de mode filmés dans lesquels on découvre les récentes créations de couturiers parmi les plus innovateurs, tels qu'Hiroaki Ohya, Hussein Chalayan ou Issey Miyake. Pensée dans un dispositif évolutif, l'exposition *RRRIP!! Paper Fashion*, à chaque étape de son itinérance, propose un nouvel angle d'approche, s'interrogeant sur l'histoire et le devenir du matériau papier.

→ Œuvres présentées : The Atopos paper dress collection, Sandra Backlund, Walter Van Beirendonck, Karim Bonnet / Takashi Murakami, Bless, Hugo Boss / James Rosenquist, Sarah Caplan, Jean-Charles de Castelbajac, Michael Cepress, Hussein Chalayan, Ann Demeulemeester, Yiorgos Eleftheriades / Kristina P., Maurizio Galante, John Galliano, Harry Gordon, Mathew Holloway, Travis Hutchison, Zoe Keramea, Yannis Kyriakides, Bas Kosters, Tao Kurihara pour Comme des Garçons, Helmut Lang, Suzanne Lee, Jean-Paul Lespagnard, Martin Margiela, Irini Miga, Issey Miyake, Jum Nakao, Hiroaki Ohya, Angelo Plessas, Dirk Van Saene, Deepak, Raja Shrestha, Raf Simons, Reiko Sudo / Nuno, Marcus Tomlinson / Gareth Pugh, Kosuke Tsumura, UEG, A.F. Vandevorst, Junya Watanabe, Robert Wilson, Vassilis Zidianakis.

→ Commissaire et scénographe : Vassilis Zidianakis, Atopos Cultural Organization, Athens.

Scénographie sur une idée originale de Normal Studio

→ Équipe Atopos : Vassilis Zidianakis, Stamos Fafalios, Aristoula Karra, Leonidas Pouloupoulos, Myrsini Pichou, Grigoris Kotsiyannis, Fenia Lagiou, Dimitris Papanikolaou, Vasso Fazou.

→ Exposition itinérante :

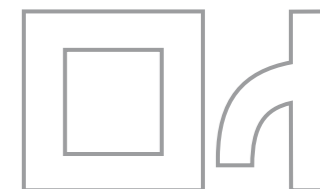
Mudam Luxembourg: 11.10.2008 – 02.02.2009.

ModeMuseum Province of Antwerp MoMu:

05.03.2009 – 16.08.2009.

Design Museum London: 10.2009 – 01.2010.

→ Cette exposition a été vue par 22.004 personnes.



## 01.1. EXPOSITIONS

**Ena Swansea****11.10.2008 – 02.02.2009**

Les tableaux new-yorkais d'Ena Swansea transmettent une image sombre de la Big Apple. Aux représentations de la vie nocturne des clubs new-yorkais, dans lesquels elle s'intéresse aux mélanges des identités sexuelles, Swansea juxtapose des points de vue inhabituels sur New York, tels que ces vues sur les parades dans les avenues de la métropole, donnant des traits enfantins et menaçants au gigantisme de Manhattan. La préparation très élaborée et inédite des toiles, caractérisée par de nombreuses couches de graphite, donne aux œuvres une atmosphère pluvieuse et minérale, absorbant la lumière ou, selon l'angle de vue, la reflétant avec une brillance glacée. Pourtant, cette couche de fond lisse et métallique, qui donne aux couleurs un aspect instable, ne se réduit pas à un simple effet optique : elle prête aux œuvres d'Ena Swansea une densité métaphorique supplémentaire.

→ Commissaire : Marie-Claude Beaud.

→ Cette exposition a été vue par 22.004 personnes.

**Ettore Sottsass & Sottsass Associati****11.10.2008 – 01.12.2008**

Ettore Sottsass, architecte de formation, devient en 1957 directeur artistique pour Poltronova, producteur de meubles et, en 1958, conseiller design pour Olivetti. La firme italienne lui doit notamment le design de la célèbre machine à écrire *Valentine* (1969). Dès la fin des années 1950, après un voyage en Orient, Sottsass imagine ses premières pièces en céramique. Précurseur du mouvement de « l'architecture radicale », qui s'oppose au fonctionnalisme et au rationalisme moderne, Sottsass contribue activement aux débats théoriques autour du design et de l'architecture pendant les années 1960 et 1970. Après avoir fondé ou collaboré à différents groupes tels que Global Tools (1973), véritable contre-école architecturale, et Alchymia (1976), qui cherche à appliquer en design les principes « radicaux » des années précédentes, Sottsass crée en 1981 le groupe Memphis, devenu rapidement synonyme de « Nouveau Design ». La même année, il crée son agence Sottsass Associati. Les quatorze formes architecturales présentées dans l'exposition résultent de ce travail avec son agence, à partir d'un matériau développé par DuPont, le Corian, tandis que les vingt vases sont le fruit d'une collaboration avec la Manufacture nationale de Sèvres. Ces deux projets illustrent le caractère expérimental de la démarche de Sottsass, tant du point de vue des couleurs et des formes que des matériaux utilisés.

→ Commissaire : Marie-Claude Beaud.

→ Scénographie : Adrien Rovero.

→ Avec la collaboration de DuPont et de la Manufacture nationale de Sèvres.

→ Cette exposition a été vue par 13.734 personnes.

**John Lurie****11.10.2008 – 08.12.2008**

John Lurie, connu du public comme acteur, notamment depuis sa participation aux films *Down by Law* et *Stranger than Paradise* de Jim Jarmusch, a également eu un succès dépassant les milieux underground new-yorkais comme saxophoniste et leader du groupe de jazz-punk The Lounge Lizards. On lui doit également la musique d'une vingtaine de films et la réalisation d'une série de télévision créée dans les années 1990, *Fishing with John*. Parallèlement, John Lurie développe depuis le début de sa carrière une activité de peintre, de dessinateur et d'illustrateur, même si celle-ci est restée confidentielle jusqu'à une date récente. On retrouve dans ses œuvres picturales la même esthétique singulière que dans sa musique : une grande spontanéité et un goût pour la provocation. Ses dessins et ses aquarelles sont souvent retravaillés au pastel à l'huile et à la mine de plomb et donnent un aperçu sur un monde atypique marqué par une grande liberté d'esprit. Leur insolence ainsi que leur sens particulier de la couleur, jouant souvent délibérément le mauvais ton, créent une complexité visuelle qui fait écho à la richesse acoustique de sa musique. Considérant ses œuvres comme des « tests Rorschach élargis », Lurie commence chacune de celles-ci de manière aussi intuitive que possible, pour imaginer, « lorsque l'œuvre est aux trois quarts achevée », un titre lui donnant un tournant inattendu, à la manière d'une caricature. L'humour caustique, absurde et dadaïste ainsi que les allusions sexuelles laconiques cachent souvent des considérations sur la condition humaine, conférant à l'œuvre picturale de John Lurie un aspect dramatique.

→ Commissaire : Marie-Claude Beaud.

→ Cette exposition a été vue par 14.564 personnes.

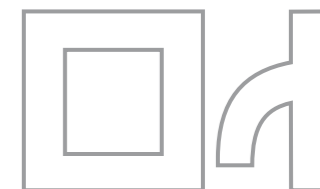
**Go East I****11.10.2008 – 08.12.2008**

Soutenu par KBL European Private Bankers, Mudam a lancé en 2007 le programme pluriannuel *Go East* visant à constituer un fonds d'œuvres d'artistes originaires d'Europe de l'Est. Loin de se limiter aux « nouveaux » pays adhérents à l'Union européenne, ce projet entend couvrir de larges ensembles géographiques, depuis les pays baltes jusqu'au Caucase, de la Russie jusqu'à l'Asie centrale. Cette présentation sera l'occasion de faire le point, à mi-parcours, sur cet ambitieux programme et de présenter deux œuvres déjà acquises par l'intermédiaire de ce fonds : *Dubbing* (2001) de Roman Ondák et *Lemniscate* (2007) de Zilvinas Kempinas. *Go East* est également liée au programme du *Collector's Corner* qui entend mettre en lumière les relations variées que Mudam entretient avec des collectionneurs.

→ Artistes : Roman Ondák, Zilvinas Kempinas.

→ Partenaire de *Go East* : KBL European Private Bankers.

→ Cette exposition a été vue par 14.564 personnes.



## 01.1. EXPOSITIONS

**Nouvelles Formes. Pierre Charpin à Sèvres**  
 11.10.2008 – 17.11.2008

Les créations de Pierre Charpin se caractérisent par leur sobriété formelle et l'harmonie qui s'en dégage. Sa démarche artistique, proche de celle du sculpteur, engendre des objets empreints d'une forte plasticité qui invitent à une approche plus sensorielle que structurale. Au-delà de l'apparente simplicité des formes, le décor de ses œuvres recèle des aspects ludiques, voire humoristiques. Pour la Manufacture nationale de Sèvres, Pierre Charpin a été invité à enrichir le fonds de « formes », ce vaste répertoire formel de moules qui remonte au milieu du 18e siècle et rassemble plusieurs milliers de pièces. Cette commande, inédite depuis les années 1950, s'inscrit donc dans la tradition de la Manufacture de constituer un ensemble de modèles à partir desquels d'autres créateurs pourront travailler. Exercice délicat duquel résulte le *Vase Charpin*, décliné en quatre tailles, et accompagné par la *Coupe Charpin*.

- Avec la collaboration de : Manufacture nationale de Sèvres.
- Cette exposition a été vue par 11.803 personnes.

**Finns at Venini**  
 26.11.2008 – 02.02.2009

Après la Seconde Guerre mondiale, le design de verre européen se déplace du centre de l'Europe vers les périphéries méridionales et nordiques, notamment à Murano, près de Venise, et en Finlande. Les relations entre ces deux pôles n'ont cependant jamais été marquées par la concurrence, mais plutôt par une fascination mutuelle. Leurs acteurs se sont influencés et, à plusieurs reprises, ont même collaboré à des réalisations communes. L'événement le plus marquant de ces mélanges culturels entre couleurs méridionales et formes nordiques a été la coopération des légendaires designers finlandais Tapio Wirkkala et Timo Sarpaneva avec les fabricants vénitiens de Venini & Co, coopération poursuivie à travers les créations d'Harri Koskinen.

- Scénographie : Adrien Rovero.
- Avec la collaboration de : The Finnish Glass Museum, Riihimäki.
- Dans le cadre de : Présidence finlandaise de l'Union européenne.
- Avec le soutien de : Ministère de la Culture, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche. Ambassade de Finlande, Luxembourg.
- Cette exposition a été vue par 9.472 personnes.

**Jochen Gerner: Home**  
 18.12.2008 – 02.03.2009

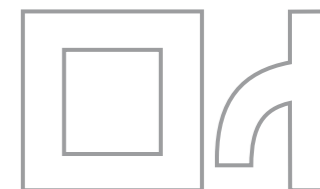
Illustrateur, auteur de bandes dessinées, dessinateur de presse, notamment remarqué pour ses ouvrages tels que *TNT en Amérique* et *Contre la bande dessinée*, Jochen Gerner aborde le vaste champ de l'illustration comme un terrain d'exploration des rapports entre l'écrit et le visuel. Comme d'autres projets précédents, la série de dessins créée pour Mudam, intitulée *Home*, utilise un procédé d'écriture en négatif, basé sur la relecture d'images et de textes existants par des jeux de recouvrements, de caches, de glissements de sens, mettant en relief « les richesses inexploitées mais aussi les zones d'ombre » des objets investis. Pour la série *Home*, Gerner a travaillé sur l'ensemble des planches du catalogue 2008 d'Ikea, avec comme principe de départ l'idée de « vider les espaces » du catalogue : toutes les photographies mettant en scène les articles sont recouvertes d'aplats de peinture de différentes nuances de gris pour ne laisser visible que la structure des espaces de prise de vue, tandis que les articles illustrés de manière isolée sont recouverts de formes noires, comme rangés dans des housses. En parallèle à la série *Home*, l'exposition rassemble également plusieurs séries de Gerner, telles *Branchages*, une série de dessins « téléphoniques », qui jouent, en contraste à *Home*, sur l'idée de remplissage de l'espace de la page, ou les deux œuvres *Terre et Mer*, des interventions sur des cartes scolaires anciennes.

- Commissaire : Marie-Claude Beaud.
- Cette exposition a été vue par 10.610 personnes.

**Laure Tixier: Plaid Houses**  
 18.12.2008 – 20.04.2009

Les questions de l'habitat, de l'architecture et de l'urbanisme traversent la pratique de Laure Tixier. À travers ses dessins et vidéos, l'artiste s'intéresse notamment aux utopies qui ont accompagné le développement des sociétés humaines, les revisitant avec humour. Créé pour Mudam, le projet *Plaid Houses* a pour origine une série de dessins pensée par l'artiste comme un répertoire d'habitats provenant de différents contextes culturels, géographiques et historiques, depuis la hutte jusqu'à l'architecture futuriste en passant par la yourte mongole et les avant-gardes modernistes. S'inspirant des « premières fictions architecturales » construites par les enfants avec des couvertures, Laure Tixier a réalisé une dizaine d'architectures fabriquées en feutre. Présenté dans le Grand Hall du musée, le projet *Plaid Houses* est accompagné d'une exposition rassemblant plusieurs projets antérieurs de l'artiste, tels que les séries de dessins *Siphonophores* et *Dolci Carceri*, ou la vidéo *Toontown Année Zéro* appartenant à la Collection Mudam. *Plaid Houses* inaugure le projet *Habiter*, une série de commandes pour le Grand Hall du musée présentées tout au long de l'année 2009.

- Commissaire : Marie-Claude Beaud.
- Avec la collaboration de : Musée du Feutre (Mouzon, France).
- Dans le cadre du cycle *Habiter*.
- Cette exposition a été vue par 19.359 personnes.



## 01.2. ÉVÉNEMENTS



Un ensemble d'événements extraordinaires, ainsi que la mise en place de rendez-vous réguliers tels que les « Wednesdays at Mudam », ont été organisés pour accompagner les différentes expositions programmées par Mudam.

**Wednesdays at Mudam**

Depuis mars 2008, tous les mercredis de 18h à 20h, un DJ, musicien ou artiste peuple, grâce à une playlist, de sons et musiques le cadre exceptionnel du Mudam Café (dont une fois par mois en live !). Suite au succès public de cette formule de programmation active des mercredis soir, un cycle de conférences et de projections a également été proposé à l'Auditorium, en parallèle à la programmation musicale au Mudam Café.

Programme complet de « Wednesdays at Mudam » en 2008 :

**Playlists :****sug(r)cane**

19.03 (live), 26.03, 02.04 & 09.04.2008

Victor Ferreira, également connu sous le pseudonyme de « cut », alias « sug(r)cane », est un manipulateur de sons s'exprimant au travers de compositions mélancoliques savamment mixées qui associent des influences allant de l'indie-rock à l'ambient. Pour Mudam Café, sug(r)cane a imaginé un univers sonore en réponse à la magnifique verrière de I.M. Pei, dévoilant ainsi une autre facette de son talent encore peu exploré.

**Emre Sevindik**

16.04 (live), 23.04 & 30.04.2008

Compositeur associé au spectacle vivant, Emre Sevindik nous invite à pénétrer son univers singulier à travers une nouvelle façon d'écouter. Jouant allègrement avec des samples de musique ethnique et de sons d'origines lointaines, il invente un monde composé d'étranges formes sonores envoûtantes. Selon le contexte de ses projets, il oscille entre l'électronique, l'expérimental, le folk ou le rock. Ses contributions musicales à des projets de théâtre et de danse ont été diffusées à travers le monde entier : Berlin, Lille, Odense, Ljubljana, Sibiu, Cardiff, Milano, Montréal et bien sûr Luxembourg. En 2004, Mudam lui avait

par exemple proposé de créer une ambiance sonore pour les *Audiolabs*, structures de la Collection Mudam diffusant des sons électro-acoustiques. À nouveau invité à collaborer, il investit durant le mois d'avril Mudam Café.

**Schnurstrax Records**

05.2008

Créé en 2007, le label Schnurstrax Records regroupe désormais 21 artistes aux pratiques variées, venant du monde entier. Le label s'intéresse avant tout aux recherches expérimentales dans le domaine sonore et visuel, allant du punk au noise rock ou à la musique électronique ; recherches qu'il diffuse principalement par le biais du web 2.0. À travers son blog [www.schnurstrax.net](http://www.schnurstrax.net), les sites [myspace](http://myspace.com/schnurstrax) ([myspace.com/schnurstrax](http://myspace.com/schnurstrax)) et [facebook](https://www.facebook.com/schnurstrax) (group: Schnurstrax Records), il multiplie les échanges entre les artistes et les collaborateurs. L'activation de cet espace de rencontres et de collaborations donne ainsi l'impulsion à de nouvelles créations, qui rendent compte de cette dimension interactive et de cette nouvelle manière de communiquer. Invité par Mudam durant tout le mois de mai, Schnurstrax Records y présente une sélection de ses artistes et propose des ambiances sonores et visuelles aux sources variées. Outre les playlists, plusieurs performances live seront également présentées.

07.05.2008 : Best of Schnurstrax (playlist). Cyclorama & The Tobacco Company (live improvisation).

14.05.2008 : Schnurstrax influences (playlist).

21.05.2008 : Ambient classics (playlist). In Circles (live). Sermeq (video & live performance).

28.05.2008 : how do you get your inspiration? (playlist). Fracture (live).

**New Sounds of Beijing: Playlist par Ou Ning**

04.06, 11.06 & 25.06.2008, (dans le cadre de l'exposition *China Power Station: Part III*)

En juin, l'artiste et curateur Ou Ning (vit et travaille à Pékin) programme *New Sounds of Beijing*, une sélection de musique alternative chinoise. Ou Ning est le fondateur du collectif d'artistes Institute of Sound – dont le projet *Awakening Battersea*, a été présenté au Mudam – et de U-thèque, une organisation indépendante soutenant la production d'œuvres vidéo et de films. Il est co-fondateur de Alternative Archive, une plateforme culturelle pluridisciplinaire qui se

concentre sur l'étude, la composition et la publication d'ouvrages explorant les relations entre son et espace physique. Ou Ning est également l'auteur de *New Sounds of Beijing*, un livre sur la scène alternative à Pékin.

**Mellowgrooves**

07.2008 – 09.2008

Valy Rodin aka « Mellowgrooves » vit et travaille à Luxembourg. Ancien résident du Melusina Club il performe depuis l'âge de 17 ans et fait partie du paysage de la nuit luxembourgeoise. Ses mixes savamment sélectionnés et retravaillés, sont le fruit de ses influences deephouse, jazz et ambient qu'il découvre à travers ses voyages. Pour Mudam, Mellowgrooves propose à partir du 16 juillet et jusqu'au 10 septembre, une ambiance sous le signe de l'été avec une sélection musicale pointue et éclectique. Les mercredis 30 juillet et 10 septembre 2008, ses « afterhours sessions » et « sunrise mixes » sont présentés au Mudam lors de sessions live !

**Natercia Rebelo**

09.07.2008

Playlist, à l'occasion de son workshop *Redefined*.

**Moonlight in the desert**

24.09.2008 (live)

Moonlight in the desert : Enzo Guitti, Pascal Devé, Bob Mersch (Mudam Team), Dan Kramp, Erik Stein.

Le groupe formé cette année réunit ces jeunes talents issus d'univers divers et inspirés par les formations rock telles que Stereophonics, Gavin Degraw, Paolo Nuttini, Tool, Pearl Jam ou encore John Butler Trio.

**Le Kit**

10.2008

Playlists les 1<sup>er</sup>, 8 & 22.10.2008

15.10.2008 : Le Kit présente tohu bohu & dr geo

29.10.2008 : Le Kit live

Pendant le mois d'octobre, « Wednesdays at Mudam » propose de découvrir le collectif Le Kit rassemblant une dizaine de musiciens provenant de diverses formations messines et issues essentiellement du champ de la musique électronique. La composition du groupe est à géométrie variable, évoluant au gré des projets et des envies. Le collectif a également créé le label Le Kit Corporation afin de produire les disques de ses

membres. Pour Mudam les interventions sont libres et spontanées mélangeant propositions individuelles, live et playlists.

**Clubzone**

11.2008

Actif depuis 1992, Clubzone propose tous les samedis soirs une émission sur Radio ARA entièrement dédiée à la musique électronique. Le collectif de DJs, participant à cette émission, a évolué au fil des années et réunit maintenant Double P, Patrick, Jérôme et Marino Berardi qui proposent un dérivé de leur émission électro/house au Mudam Café.

12 novembre : Clubzone live

**Zn'shñ**

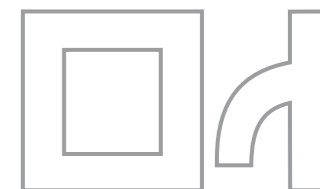
12.2008 – 01.2009

03.12 & 10.12.2008 (live)

À l'occasion de l'exposition *Elo: Inner Exile – Outer Limits*, Elvire Bastendorff et Franck Smith présentent leurs manipulations électroniques et s'installent au Mudam Café avec le projet Zn'shñ. Inventé et défini par Franck Smith, le terme Zn'shñ signifie : la leur des couleurs sombres (particulièrement celles des liquides nocturnes et des pierres polies). Délibérément antithétique et intentionnellement énigmatique, Zn'shñ est influencé par l'iconographie Butoh, l'esthétique du Gagaku japonais et la codification des rituels tibétains.

**Greg Lamy – live**

Mudam propose dans le courant 2008, Greg Lamy & Guests à l'occasion de ses vernissages.



## 01.2. ÉVÉNEMENTS

## Conférences et projections :

**Around the Collection: Guided Tour and Screening:**  
23.07 & 10.09.2008 : Laurent Pariente, 18h15 visite, 18h45 projection (1h11')

Ces visite et projection permettent de découvrir la commande passée par Mudam Collection à Laurent Pariente pour le Grand Hall du Musée. La visite en compagnie d'un médiateur se terminera par la diffusion du film *À travers les murs* d'Antoine De Roux et permet de découvrir plus en profondeur le travail sur l'espace de cet artiste.

16.07 & 17.09.2008 : Grayson Perry, 18h15 visite, 18h45 projection (48'). Un médiateur fait découvrir l'exposition *Grayson Perry: My Civilisation* dont plusieurs œuvres font partie de la Collection Mudam. Cette introduction à son travail est suivie d'une projection du film sur l'artiste *Southbank Show*.

**Ettore Sottsass, Pierre Charpin +  
La Manufacture nationale de Sèvres**  
22.10.2008

David Caméo, directeur de la célèbre manufacture nationale, fondée par Louis XV, revient sur cette institution et ses collaborations avec les artistes de son temps. Gratuit. En français.

**Projections de défilés**

29.10, 05.11, 12.11, 03.12 & 17.12.2008

Dans le cadre de l'exposition *RRRIP!! Paper Fashion* : Projection de défilés de Martin Margiela, Jum Nakao, Junya Watanabe, TAO/Comme des Garçons, Hiroaki Ohya (the wizard of jeans), A.F. Vandevorst, Walter Van Beirendonck, John Galiano. Mudam Auditorium. Gratuit.

**Harri Koskinen**

26.11.2008

Le designer finlandais Harri Koskinen parle de sa collaboration avec le célèbre fabricant de verre vénitien Venini & Co dans le cadre de l'exposition *Finns at Venini*. Entre gratuite. En anglais.

**Rencontre avec Jonas Mekas et projection de  
My Country is Cinema**

12.11.2008

Projection du film *My Country is Cinema – Scenes from the life of Jonas Mekas* de Brigitte Cornand, 58 min, © Canal+, Les Films du Siamois, 1999. À l'occasion du cycle dédié à Jonas Mekas à la Cinémathèque de la Ville du Luxembourg, Mudam propose de (re)découvrir le film de Brigitte Cornand. Ce documentaire trace le portrait du cinéaste lithuanien exilé à New-York à la fin des années quarante et principale figure du cinéma underground new-yorkais. La projection est suivie d'une rencontre avec le réalisateur au Mudam Café. Avec la collaboration de : Cinémathèque de la Ville de Luxembourg.

**Autres événements****Humberto & Fernando Campana & SH-Jewels**  
16.12.2007 – 11.02.2008

Mudam Boutique accueille une présentation de *SH-Jewels*, créés par Stephan Hamel et Roberta Bini et mis en scène par les designers brésiliens Fernando et Humberto Campana. Grâce à la combinaison de pierres précieuses et de plexiglas, ces bijoux évoquent une note historique tout en étant résolument contemporains.

**Felipe Oliveira Baptista : T-Shirts & Playlist**

09.01.2008

La collection Printemps/Été 2008 de Felipe Oliveira Baptista, créateur de mode avant-gardiste d'origine portugaise vivant à Paris, s'intitule *Les catcheuses*. Ambiance « reines du ring », c'est de cette collection que découle sa nouvelle série de T-shirts inédite à l'effigie des masques de catcheurs, exclusivement en vente à Mudam Boutique et chez Colette (Paris). Le lancement des T-shirts à Luxembourg, le 9 janvier 2008, est animé par une playlist spécialement proposée pour l'occasion par Felipe Oliveira Baptista.

**Krv Kurva**

13.02.2008

Présentation exclusive des sacs *La.Ga* conçus pour KRV KURVA, studio de mode et de design, créé en 2003 par Jorge Moita et Daniela Pais à Lisbonne. Les sacs en Tyvek sont produits au Portugal, certains en

collaboration avec la prison des femmes de Tires. Le studio KRV KURVA a réuni pour ce projet de nombreux artistes portugais, parmi lesquels Joana Vasconcelos, ainsi que des graphistes, artistes et illustrateurs internationaux tels que Gary Basement, Irma Boon, Oscar Mariné... Ces sacs sont à découvrir à Mudam Boutique à partir du 13 février 2008, à travers une mise en espace par Jorge Moita.

**L'Invitation aux Musées**

17.05 & 18.05.2008

Mudam participe à *L'Invitation aux Musées*. Organisée par l'association « d'stater muséeën », cet événement annuel invite le grand public à venir visiter gratuitement durant tout un week-end les musées et centres d'art de la ville de Luxembourg. Mudam a proposé, à cette occasion, un programme spécifique de visites (Visites Mudam Go!, Mudam Rendez-Vous).

**Nuit des Musées**

11.10.2008

Mudam participe à la 8<sup>e</sup> *Nuit des Musées* durant laquelle les musées de la ville de Luxembourg sont ouverts jusqu'à 1h du matin.

Avec un programme spécial :

**Orchestre Philharmonique de MS20** : Mudam accueille des membres des collectifs Scratch et Le Kit Corporation qui créent pour l'occasion l'Orchestre Philharmonique de MS20, reprenant ainsi la marque d'un synthétiseur analogique monophonique et semi modulaire, commercialisé par la société KORG à partir de 1978. 30 ans plus tard, l'Orchestre Philharmonique MS20 reprend des standards de la musique pop, disco ou rock avec pour seul instrument le synthétiseur en question. Trois représentations de 20 minutes sont programmées au cours de la soirée.

**Open Workshop** : Dans le cadre de *RRRIP!! Paper Fashion*, Mudam propose de créer un vêtement en papier. De 18h-01h. Sans réservation. Adultes et enfants. Cet atelier a connu un énorme succès auprès des enfants mais aussi des adultes.

**Gallery talk with Suzanne Lee** : À la tête de Bioculture, la scientifique Suzanne Lee explique aux visiteurs le projet de recherche sur les nouvelles technologies qui permettent de créer des vêtements à base de celluloses biologiques, s'inscrivant dans le développement durable et la protection de l'environnement.

**Robe Mudam par Jean-Paul Lespagnard**

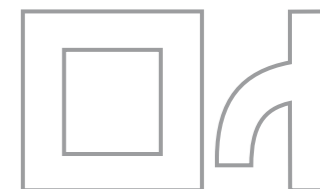
Dans le cadre de *RRRIP!! Paper Fashion*, Mudam a confié la création d'une robe Mudam en TYVEK® au styliste belge Jean-Paul Lespagnard. Éditée à 110 exemplaires, la robe Mudam de Lespagnard est en vente à la Mudam Boutique dès le 10.10.2008 et a aussi été lancée à Paris chez Colette en novembre 2008.

**Pecha Kucha Night**

04.12.2008

Pecha Kucha (qui évoque en japonais le son émis lors des conversations) est une soirée conviviale qui présente des créatifs de tous bords, passionnés ou simplement courageux qui devant un public lambda dévoileront un portfolio en 20 images, chacune en 20 secondes le tout formant 6min40. Le concept partant du Japon, initié par les architectes Astrid Klein et Mark Dytham afin de créer une plateforme pour designers et architectes, a ainsi permis à tous ces jeunes talents de se rencontrer, de créer un réseau et de présenter leurs travaux en public. Philippe Schlessler, ambassadeur des soirées Pecha Kucha et Mudam présentent, après déjà 142 villes dans le monde entier, le concept pour la première fois à Luxembourg.





### 01.3. MUDAM CAFÉ & MUDAM BOUTIQUE



Les structures de Mudam Café et Mudam Boutique sont l'œuvre des designers français Erwan et Ronan Bouroullec. Leur direction artistique, dans l'esprit du programme "Be the artists' guest", a été confiée au créateur de mode Maurizio Galante et au prescripteur de tendances Tal Lancman.

#### Mudam Boutique

Pour Mudam Boutique, Maurizio Galante et Tal Lancman, choisissent des objets qui ont tous une âme, une personnalité. Pièce unique ou de série, produit recyclé ou innovant, bagatelle colorée ou outil fonctionnel, chic ou rétro, joujou ou bijou, tous répondent à un cahier des charges dont les maîtres mots sont créativité, éthique et onirisme. Faisant feu de tout bois, les deux concepteurs tous azimuts parcourent le monde pour alimenter leur caverne d'Ali Baba dans un esprit marché de Noël "all seasons", tout en visant à changer les habitudes de consommation. Sortis tout droit d'un univers enfantin et ludique, les objets résultent d'un assemblage de rêves et de matières, et font appel à l'émerveillement et à l'anticonformisme. Avec cet inventaire poétique faisant la part belle aux jeunes créateurs et où chaque pièce est chargée d'une dimension affective, c'est une parcelle de l'esprit Mudam que le client emporte chez lui.

Dans l'espace de Mudam Boutique, Arlette Vermeiren Zucoli a installé une nouvelle création intitulée *M.A.T.008*. : « des milliers de papiers récupérés, découpés en lamelles, filés, détournant les images initiales, sont noués les uns aux autres pour former des filets, des entrelacements qui engendrent de nouveaux signes. Suspendus à une armature, happant et modelant la lumière zénithale, ils créent un jeu d'ombres projetées dans l'espace. »

#### Mudam Café

On retrouve les mêmes envies créatives de Maurizio Galante et Tal Lancman du côté de Mudam Café qui défie nos habitudes, produisant une cuisine simple à base de produits locaux et biologiques, suivant ainsi l'impulsion initiale donnée par Léa Linster – lauréate d'un Bocuse d'Or. Il en résulte une « école des goûts » faisant notamment partie du mouvement "Slow Food". ("Slow Food" est une organisation sans but lucratif et éco-gastronomique internationale, fondée en 1989 pour contrecarrer l'invasion des aliments de préparation rapide, la disparition des traditions culinaires locales et le désintérêt croissant des personnes pour leur nourriture, son origine, ses saveurs. Elle s'intéresse également à la manière dont nos choix alimentaires affectent le reste du monde).

L'œuvre *Transparence* d'Arlette Vermeiren Zucoli, est composée d'emballages de macarons « Amaretti di Saronno » récupérés. Ceux-ci ont été découpés en lamelles, filés et noués à la main. Cette œuvre, choisie par Maurizio Galante, est composée de milliers de noeuds et torsadée, et s'intègre en diagonale sous la toiture des frères Bouroullec.

Afin d'inciter plus de gens à venir régulièrement à Mudam Boutique et au Mudam Café, malgré l'entrée payante, Mudam offre depuis décembre 2008 un ticket d'entrée gratuite pour tout achat/consommation supérieure à 25 €. De plus, les détenteurs d'une carte Mudami se sont vus offrir également l'entrée pour 4 personnes de midi à 14 heures dès juillet 2008, ceci évidemment pour les inciter à venir déjeuner au Mudam Café. Une carte promotionnelle a été distribuée pour promouvoir Mudam Boutique.

#### Souvenirs du Luxembourg

Dans ses créations, Nathalie Lété se sert de différents matériaux tels que les textiles, les tapis, la céramique ou la toile. Ses thèmes de prédilection sont la nature – insectes ou autres animaux –, les jouets, qu'elle collectionne avec passion, ainsi que les « souvenirs touristiques » qu'elle trouve dans les villes. Après Paris, New York et Londres, Nathalie Lété s'intéresse au Luxembourg pour Mudam et réalise, à partir d'anciennes cartes postales, sa propre vision de la capitale en y apportant son coup de pinceau, toujours avec un brin d'humour et de poésie. Pour les gourmands, elle propose, dans cette même série « Souvenirs du Luxembourg », des délicieux chocolats noirs.



## 02.1. MUDAM EN FAMILLE

Mudam Publics invite créateurs et théoriciens à offrir leur point de vue sur une exposition, une œuvre précise ou encore la création contemporaine plus générale. Entre conférences, ateliers, petites publications et activités scolaires, Mudam Publics œuvre dans le but de rendre accessible l'art et le design actuel à un public toujours plus large. Le *Studio*, conçu par Tobias Putrih pour *Eldorado*, accueille la médiathèque et le matériel pédagogique à disposition du public et des classes scolaires. Véritable espace nomade du Musée, le *Studio* est également un lieu de rencontre avec les médiateurs.



Le programme « Mudam en famille » s'adresse aux parents qui souhaitent visiter le musée et ses expositions avec leurs enfants. Selon les activités l'âge minimum des enfants est de 4 ou de 6 ans. Ce programme est gratuit en dehors des droits d'entrée et proposé en 4 langues.

**Cartographie mentale : workshop Marco Godinho**  
19.01 & 20.01.2008

Marco Godinho, artiste d'origine portugaise et vivant au Luxembourg, utilise la photographie, la vidéo, l'installation, le dessin ou encore le design graphique – véritable fil conducteur de son travail protéiforme. Invité par Mudam à concevoir le catalogue de l'exposition *Portugal Agora – À propos des lieux d'origine*, Marco Godinho propose un workshop à destination du grand public. Gratuit, sans inscription, de 7 à 77 ans.

**Fabrique de Cœurs**  
16.02 & 17.02.2008

Roxane Andrès mélange dans sa démarche d'artiste et de designer des réflexions sur le corps, le soin, la médecine, l'enfance et le monde d'urgence dans lequel nous vivons, tant au niveau médical thérapeutique que dans notre quotidien. Gratuit, sans inscription, de 7 à 77 ans.

**Feijoeiro – Contes en famille**  
15.03 & 16.03.2008

Dans le cadre de *Portugal Agora* et autour de l'œuvre *Beanstalk* de João Pedro Vale, Verónica Afonso (professeur de langues) emmène petits et grands dans l'univers de *Jacques et le Haricot magique*, conte traditionnel anglais dont s'inspire l'œuvre. La lecture du conte s'adresse aux familles avec leurs enfants à partir de 4 ans. En français le samedi. En portugais le dimanche. Gratuit, sans inscription.

**Elo Workshop... so fantastic!**  
26.10.2008

Un monde utopique en pâte à modeler : workshop pour enfants avec Danielle Scheuer. L'artiste luxembourgeoise fait découvrir son œuvre dans l'exposition *Elo: Inner Exile – Outer Limits* avant d'inviter les enfants à concevoir eux-mêmes un tableau en pâte à modeler et recréer leur monde imaginaire. 6-12 ans, sur inscription. 43 participants.

Avec le soutien de: Banque de Luxembourg.

**Paper Fashion Workshop**  
05.11, 06.11 & 07.11.2008

Pendant les vacances, Mudam invite à découvrir l'exposition *RRRIP!! Paper Fashion* et à créer des objets en papier ! La styliste Amandine Labidoire propose la conception de vêtements en papier pour soi-même en faisant appel à la fois à sa créativité et à son sens de la logique. 6-13 ans. Gratuit, sur inscription. 48 participants.

**The house of my dreams**  
07.12 & 14.12.2008

Mudam Workshop avec Laure Tixier. Pendant le montage de son exposition, Laure Tixier propose aux familles de découvrir son projet et de s'initier eux-mêmes au processus de travail de l'artiste. Enfants et adultes sont ainsi invités à concevoir la maison de leurs rêves sur papier et à réaliser par la suite une maquette en feutre. Sans inscription.

**Visites en famille**

Depuis le 16.07.2008. Tous les mercredi après-midi pendant les grandes vacances et les dimanche matins depuis la rentrée, Mudam propose une visite guidée interactive (en français, allemand ou anglais) destinée aux enfants à partir de quatre ans et leurs parents. Lancées en juillet de cette année, Mudam a fait 22 visites en famille en 2008.

**Mudam Go!**

Petit carnet de route pour découvrir les œuvres des expositions et en apprendre plus. Comprendre l'art contemporain devient un jeu d'enfants ! Destiné aux enfants à partir de 6 ans, accompagnés par leur famille, ce carnet est disponible gratuitement à l'accueil du musée en allemand, français, anglais.

En 2008 étaient disponibles :

- *Mudam Go! The Black Book* : pour l'exposition *Glenn Ligon: Some Changes*.
- *Mudam Go! Conquistador* : pour l'exposition *Portugal Agora – À propos des lieux d'origine*.
- *Mudam Go! Letter writing project* : pour l'exposition *China Power Station Part III*.
- *Mudam Go! Fiches* pour les expositions ouvertes en octobre 2008.

## 02.2. MUDAM ET LES ÉCOLES



### Teacher's lounge

23.01, 07.05 & 29.10.2008

Le rendez-vous trimestriel des enseignants et professeurs. Découverte des nouvelles expositions, les ressources pédagogiques et les ateliers destinés aux classes scolaires. Rencontre conviviale des enseignants avec l'équipe pédagogique du musée. En moyenne une trentaine de participants.

### Fiches pédagogiques

Ressources pédagogiques en allemand et français pour autoguides sa classe, préparer une visite guidée ou travailler en classe sur une thématique des expositions en cours. Les fiches pédagogiques sont disponibles au studio avec clipboards et crayons dans les EduBox ou téléchargeables sur le site Internet. En 2008 étaient disponibles :

- *Glenn Ligon: Some changes*
- *Portugal Agora – À propos des lieux d'origine*
- *New Media Art: China Power Station: Part III et Candice Breitz: Be my Somebody*
- *Touch, don't touch! Que faire au musée ?*
- *Orientation. Comment se déplacer dans le musée ? Comment trouver une œuvre ?*
- *Positions. Comment se déplacer dans une exposition ? Comment regarder une exposition ?*
- *Exposition. Que voir au musée ? Activités en relation avec les expositions en cours.*
- *C'est comment un artiste ? Wat ass dann elo e Këntschler ?*
- *Mini paper dress*

En 2008, 26 classes scolaires sont venues en balade libre en utilisant l'EduBox.

### Visites scolaires

Mudam propose tout au long de l'année scolaire des visites adaptées à chaque classe. En 2008, Mudam Publics a accueilli 135 classes scolaires en visite guidée, dont 31 de l'enseignement primaire et 15 classes venues de l'étranger.

### Autres activités scolaires

Mudam Publics a aussi proposé de nombreux autres activités et projets scolaires (workshops, rencontres...) :

#### Jacques et le Haricot magique

01.01.2008 – 21.03.2008

Mudam propose aux écoles primaires de venir découvrir l'œuvre de João Pedro Vale, *Beanstalk*, dans le Grand Hall et d'écouter le conte dont elle s'inspire, raconté par un médiateur Mudam en luxembourgeois, allemand, français ou anglais. Sur inscription.

#### Mostra : Talenta

01.01.2008 – 07.04.2008

Dans le cadre d'un projet pédagogique initié par le Lycée classique de Diekirch, 10 élèves ont suivi une visite guidée modèle au Mudam de l'exposition *Portugal Agora – À propos des lieux d'origine*. Ils ont ensuite écrit et enregistré une visite commentée personnelle sur les œuvres de l'exposition. Téléchargés directement sur un téléphone mobile ou sur baladeur mp3, les commentaires audio des élèves guident à travers l'exposition.

#### Redefined

01.02.2008 – 09.07.2008

Atelier de création et de couture avec Natercia Rebelo. Lancé en février 2008, le workshop *Redefined* proposé par la styliste Natercia Rebelo, sur invitation de Mudam et dans le cadre de son programme pédagogique, consiste dans la création de vêtements et d'accessoires. La récupération est au centre de cet atelier. Comment créer du nouveau avec ce qui existe déjà ? Comment réinventer des volumes et des matières existantes et leur approprier un nouveau mode d'emploi. Encadrés par Natercia Rebelo, leurs professeurs et l'équipe Mudam Publics, des élèves de 8 lycées (LAML, LCD, LGE, LHCE, LRSL, LTC, LTHAH, UELL) ont créés une ligne de vêtements ou d'accessoires en jouant avec les possibilités du détournement et du recyclage. Les travaux réalisés sont réunis dans une brochure qui a été présentée et remise aux participants lors de la fête de clôture au musée. 119 élèves ont participé au workshop.

### Workshop Pascal Convert

09.01.2008

Pour l'exposition *Guest House 07*, Mudam a invité élèves et enseignants à une approche interdisciplinaire de l'exposition. Le Lycée de Garçons Luxembourg, dans le cadre de son projet d'établissement « langues en situation », répond à l'appel aux projets : 3 classes de deuxième et troisième (section langues et arts) ont visité l'exposition et travaillent sur la démarche de Pascal Convert en vue d'une rencontre avec l'artiste, animée par Christian Mosar, au lycée.

### Mostra !

26.01, 07.02 & 01.03.2008

Mudam invite des jeunes maîtrisant la langue portugaise (à partir de 15 ans) pour faire connaître l'exposition *Portugal Agora – À propos des lieux d'origine* avec les médiateurs de Mudam. Les jeunes peuvent ensuite inviter leurs familles ou copains à un parcours-découverte en portugais de l'exposition.

### Remise du Prix APEA

11.06.2008

Le Prix APEA (Association des Professeurs d'Éducation Artistique) vise à récompenser au niveau national le meilleur élève en éducation artistique de chaque classe de 5<sup>e</sup> et de 9<sup>e</sup> pour le cycle inférieur, ainsi que les meilleurs élèves de chaque classe de 1<sup>re</sup> section E (artistique) et des classes de 13<sup>e</sup> de la section Beaux-Arts.

### Follow me

Tous les jours à partir du 15.09.2008

Programme destiné aux élèves des sections artistiques des lycées classiques et techniques, *Follow me* permet de guider amis et famille à travers les expositions. Un contact rapproché avec l'art contemporain et une vraie expérience muséale, *Follow me* donne la possibilité de partager sa passion avec d'autres et une longueur d'avance pour des études artistiques à l'avenir.

### Art Museums are bad for you

28.11.2008

Première de trois rencontres entre élèves des sections artistiques du Lycée classique et artistes luxembourgeois de l'exposition *Elo: Inner Exile – Outer Limits*. Les élèves visitent l'exposition et font ensuite connaissance de certains artistes et de leur travail afin d'en savoir plus sur la création contemporaine luxembourgeoise et les réalités du marché de l'art. Présentation par Christian Mosar, rencontre avec l'artiste Simone Decker et le scénographe Christophe de la Fontaine.

### The house of my dreams

08.12.2008 – 12.12.2008

Workshop destiné aux écoles, ce projet de Laure Tixier permet aux élèves de découvrir son exposition en phase de montage et de créer eux-mêmes des maisons de rêve en feutre à l'instar de l'artiste.



## 02.3. MUDAM ET LES UNIVERSITÉS



### Praxisseminar

12.03.2008

Dans le cadre du Bachelor en Cultures européennes sont proposés des « Praxisseminare » dans le but de montrer les réalités et possibilités sur le marché de l'emploi face aux études linguistiques et philologiques. 80 jeunes rencontrent en plusieurs groupes des membres de l'équipe du musée chargés de la communication du contenu des expositions au public à l'intérieur et à l'extérieur du musée pour une séance de travail qui consiste à expliquer l'importance et l'organisation de la transmission de contenu pour une institution culturelle.

En collaboration avec : Faculté des Lettres, des Sciences Humaines, des Arts et des Sciences de l'Éducation.

### Call + Response Symposium

25.04 – 28.04.2008

Mudam a organisé avec l'artiste Candice Breitz une série d'événements autour de la logique du « Call-and-Response » une expression empruntée aux musicologues pour désigner le caractère interactif de l'expérience musicale dans les cultures orales. Durant trois jours, ont été abordé l'exploration des potentialités des médias de masse, l'échange et le dialogue avec d'autres œuvres d'art, ainsi que l'utilisation du cinéma dans le travail artistique par un panel d'artistes et débattu avec 90 participants internationaux d'étudiants et de professionnels. L'avocat et professeur à l'Université de Standfort, Lawrence Lessig, a exposé la problématique législative quant aux droits d'auteurs appliqués aux nouveaux médias.

→ Artistes invités : Cory Arcangel, Martin Arnold, Pierre Bismuth, Claude Closky, Diedrich Diedrichsen, Iain Forsyth + Jane Pollard, Surasi Kusolwong, Matthieu Launette, Gabriel Lester, Bjørn Melhus, Momus, Jonathan Monk, Kaz Oshiro, Guillaume Paris, et James Webb.  
→ En partenariat avec : Oostvogels Pfister Feyten.

### Formation pédagogique pour l'enseignement primaire

Jusqu'au 10.05.2008

Mudam travaille avec les formateurs du Bachelor Professionnel en Sciences de l'Éducation pour organiser des rencontres et des visites autour des expositions en cours.

Les étudiants CEP3 visitent l'exposition *Glenn Ligon: Some Changes* au Mudam et travaillent avec le matériel pédagogique mis à leur disposition au Studio. Ils suivent ensuite un séminaire au Campus Walferdange avec un formateur de l'université. Le travail au musée s'inscrit dans la formation des étudiants. L'objectif de ces rencontres est d'inviter à réfléchir sur une pédagogie plus expérimentale, en interaction directe avec les œuvres et les artistes et de préparer les futurs enseignants à ouvrir leur enseignement scolaire sur un échange avec l'art actuel et les partenaires externes à l'école. Le travail autour des notions de l'identité et de la différence se prête particulièrement au développement de projets interdisciplinaires (langues, arts plastiques, formation morale et sociale) de plus en plus encouragés dans l'enseignement actuel.

## 02.4. MUDAM AUDITORIUM



### Projections

Projections de films documentaires sur un artiste précédées d'une courte introduction à son œuvre dans l'exposition même.

### Grayson Perry

16.07 & 17.09.2008

Projection de *Southbank show* dans le cadre de l'exposition *My Civilisation*.

### Laurent Pariente

23.07 & 10.09.2008

Projection du film *À travers les murs* d'Antoine Roux dans le cadre de l'exposition de l'installation par l'artiste dans le Grand Hall du musée.

### Fishing with John

30.11 & 07.12.2008

Cycle de matinées à l'Auditorium : Projection de la série TV de et avec John Lurie de 1991 dans le cadre de l'exposition *John Lurie*.

*Part 1: Jim Jarmusch. Part 2: Tom Waits. Part 3: Matt Dillon. Part 4: Willem Dafoe. Part 5 & 6: Dennis Hopper.*

### Rencontre avec Jonas Mekas et projection

#### *My Country is Cinema*

12.11.2008

Projection du film de Brigitte Cornand *My Country is Cinema – Scenes from the life of Jonas Mekas*, © Canal+, Les Films du Siamois, 1999.

À l'occasion du cycle dédié à Jonas Mekas à la Cinémathèque de la Ville de Luxembourg, Mudam propose de re-découvrir le film de Brigitte Cornand. Ce documentaire trace le portrait du cinéaste lithuanien exilé à New York à la fin des années quarante et principale figure du cinéma underground new-yorkais. La projection est suivie d'une rencontre avec le réalisateur au Mudam Café.

→ Avec la collaboration de : Cinémathèque de la Ville de Luxembourg.

### Conférences

#### Eduardo Souto De Moura

31.01.2008

Héritier de Fernando Távora et Álvaro Siza, qui sont parmi les fondateurs de l'architecture moderne au Portugal, Eduardo Souto de Moura est un des maîtres

de l'architecture contemporaine. Parallèlement à la réalisation de nombreuses maisons, ses travaux comprennent la reconversion du monastère de Santa Maria do Bouro en « Pousada », le pavillon portugais à l'Exposition universelle de Hanovre (en collaboration avec Álvaro Siza), ou encore le stade de Braga. La conférence a eu lieu à la Banque de Luxembourg.  
→ En collaboration avec : Fondation de l'Architecture et de l'Ingénierie.

### The emergency room format

12.07.2008

Dans le cadre de l'exposition *Don't worry – be curious!* au Casino Luxembourg – Forum d'art contemporain l'artiste Thierry Geoffroy / Colonel invite à une conférence à l'Auditorium de Mudam. *Emergency Room* est à la fois un projet d'artiste qui peut être activé simultanément dans différentes institutions à travers le monde et un mouvement artistique. Lancée au PS1 / MOMA à New York, le projet continue sa tournée dans les galeries et musées du continent européen. [www.emergencyrooms.org](http://www.emergencyrooms.org)

→ En collaboration avec : Casino Luxembourg – Forum d'art contemporain.

### Bob Gill – Graphic Design Made Difficult

17.10.2008

Bob Gill, graphiste et illustrateur, mais aussi réalisateur, revient sur sa carrière entre Londres et New York, en tant que co-fondateur de l'agence de graphisme Pentagram et des innombrables projets en tant que graphiste indépendant depuis les années 1960. Auteur de la comédie musicale *Beatlemania* à Broadway, il a également fait des tournées dans le monde entier avec ses « one-man-shows ». Bob Gill a été élu au « New York Art Directors Club Hall of Fame » et s'est vu décerner un Lifetime Achievement Award par la « Designers and Art Directors Association » de Londres.

→ En collaboration avec : Design Luxembourg.

### Petite histoire du portrait en photographie

Cycle de conférences avec Christian Mosar, curateur de l'exposition *Elo: Inner Exile – Outer Limits*, organisé par les Amis des Musées d'Art et d'Histoire.

→ 15.10.2008 : La société du portrait

→ 19.11.2008 : Le portrait de toute une société

→ 10.12.2008 : L'identité



## 02.5. VISITES GUIDÉES



Mudam Publics a effectué 489 visites guidées réservées en 2008. À cela s'ajoutent les visites régulières qui sont proposées chaque samedi et dimanche après-midi et les visites en famille les dimanche matins (265 en 2008).

Mudam propose également tout au long de l'année des visites spéciales, liées au contenu des expositions mais aussi aux événements particuliers du calendrier muséal.

### Visita regular

Jusqu'au 07.04.2008

Pendant la durée de l'exposition *Portugal Agora – À propos des lieux d'origine*, Mudam propose une visite régulière en portugais tous les dimanche après-midis. Gratuit et sans inscription.

### Visites Collection

20.02 – 25.06.2008

Une visite mensuelle dédiée aux œuvres de la Collection dans les différentes expositions en cours.

### Voyage en Chine

01.05.2008

Destinée aux familles, trois voyages (luxembourgeois, allemand, français) sont proposés à travers la Chine contemporaine. Visite guidée de l'exposition *China Power Station: Part III*. Gratuit, sans inscription, à partir de 4 ans.

### Visites thématiques

Depuis le mois d'octobre, des visites thématiques sont proposées une fois par mois :

→ 22.10.2008 : Bad painting ? A selection of paintings

→ 19.11.2008 : Go east : collecting emerging talents from the East

→ 10.12.2008 : Paper Fashion : why paper clothes ?

## 02.6. ÉVÉNEMENTS ANNUELS



### Kaffi a Kuch op Ouschterméinden

24.03.2008

Chaque lundi de Pâques, Mudam invite à une après-midi conviviale au musée. Au programme : une visite guidée des expositions en cours, suivie d'un dessert et café au Mudam Café. Sans inscription.

### Invitation aux Musées

17.05 & 18.05.2008

Lors de ce week-end portes ouvertes, Mudam propose une visite en français et une autre en luxembourgeois qui initie les familles au carnet *Mudam Go!* et donne rendez-vous aux visiteurs dans les différentes salles tout au long de l'après-midi afin de suivre une introduction à chaque exposition.

### Nuit des Musées

11.10.2008

**Open Workshop** : À l'occasion de l'ouverture de *RRRIP!! Paper Fashion*, adultes et enfants sont invités par Vassilis Zidianakis, Curateur de l'exposition, à créer des vêtements en papier avec l'aide de l'équipe pédagogique.

**Gallery talk with Suzanne Lee** : À la tête de Biocouture, la scientifique Suzanne Lee explique aux visiteurs le projet de recherche sur les nouvelles technologies qui permettent de créer des vêtements à base de celluloses biologiques, s'inscrivant dans le développement durable et la protection de l'environnement.

## 02.7. MEDIALAB



### Bulles

03 – 06.2008

Dans le cadre de son programme pédagogique, Mudam montre au Medialab les films d'animation produits par des élèves de l'Athénée, du Lycée Aline Mayrisch, du Lycée technique des Arts et Métiers, du Lycée classique de Diekirch et du Lycée du Nord. Les quatre courts métrages sont le résultat du workshop proposé en 2007 par l'artiste Laure Tixier et l'écrivain Tullio Forgiarini, sur l'invitation de Mudam: du scénario à la réalisation, les élèves ont produit de courts films qui mélangent déambulations imaginaires sur le site passé, actuel et futur du musée et leur propre univers.

### Call + Response

07 – 09.2008

Projection de *Call + Response*, colloque initié par Candice Breitz et organisé par Mudam. Pendant l'été 2008 on peut voir ou revoir au Medialab les interventions de Cory Arcangel, Martin Arnold, Pierre Bismuth, Candice Breitz, Claude Closky, Diedrich Diederichsen, Iain Forsyth + Jane Pollard, Surasi Kusolwong, Matthieu Laurette, Lawrence Lessig, Gabriel Lester, Bjørn Melhus, Momus, Jonathan Monk, Kaz Oshiro, Guillaume Paris et James Webb.

### 03.1. COMITÉ SCIENTIFIQUE



Pour la conseiller dans sa politique d'acquisition et garantir ainsi la singularité de la Collection vis-à-vis de la création internationale, la directrice Marie-Claude Beaud a proposé au Conseil d'administration la création d'un comité scientifique composé actuellement de Carmen Giménez (Curator art du XX<sup>e</sup> siècle au Solomon R. Guggenheim Museum, New York), d'Alfred Pacquement (Directeur du Musée national d'art moderne du Centre Georges Pompidou, Paris), de Paul Reiles (ancien Directeur du Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg) et du Dr Stephan Schmidt-Wulffen (Recteur de l'Académie des Beaux-Arts de Vienne).

### 03.2. LA COLLECTION EN 2008



Afin de s'inscrire dans la dynamique du lieu, la Collection du musée ne s'expose pas de manière permanente mais s'intègre au programme des expositions sous différentes formes. Les expositions monographiques ou thématiques comptent dans leur parcours une voire plusieurs pièces de la Collection tandis que certains projets sont entièrement produits dans le cadre de la politique d'enrichissement du fonds, comme c'est le cas pour les cycles *Out of Storage* ou *Go East* lancés en 2008. Enfin, la Collection mène également une politique active de commandes produites par le musée tels que les projets de Michel Paysant ou Laurent Pariente.

#### La Collection dans l'exposition *Portugal Agora – À propos des lieux d'origine* 16.12.2007 – 07.04.2008

Durant cette exposition consacrée à la création contemporaine portugaise, le public a pu découvrir quatre œuvres de la collection : *À propos des lieux d'origine* (2005) de Pedro Cabrita Reis, qui a donné le titre à l'exposition, *Kitzune* de João Penalva (2000), une acquisition de 2001, ainsi que les donations de Monsieur Reginald Neuman d'*Autofocus* (2006) de Miguel Palma et d'*A Experiênca do Lugar II* (2004) d'Helena Almeida.

Cette exposition a été également l'occasion d'enrichir le fonds de quelques pièces supplémentaires d'artistes portugais. La peinture *Untitled (Mapa #3)* de Gil Heitor Cortesão (2007) et des sculptures de Miguel Branco (donations Amis des Musées et de l'artiste) ont ainsi été acquises en 2008. Par ailleurs, le polyptique photographique de Paulo Nozolino, *Casal Ventoso* (1996), entrera dans la Collection en 2009.

#### Nusquam de Michel Paysant 16.12.2007 – 14.04.2008

Le projet *Nusquam* de Michel Paysant était présenté en parallèle à l'exposition *Portugal Agora – À propos des lieux d'origine*. Conçue autour du concept d'utopie et de la notion d'accueil, l'œuvre a investi l'espace de passage que constitue la pièce précédant le vestiaire. Commandée et produite par le musée, la pièce fait partie de la Collection Mudam.

#### La Collection dans l'exposition

##### Frédéric Prat

06.03.2008 – 26.06.2008

Lors de son exposition monographique ont été montrés les tableaux *Gris*, (2007), *Bleu*, (2007), *Vert*, (2007) et *Jaune*, (2007) de l'artiste. Ce large ensemble de peintures acquis en 2008 fait écho au tableau *Sans titre* (2001) qui appartenait déjà au musée grâce à une donation de Madame José Ensich, ancienne membre de l'Institut Grand-Ducal, section Arts & Lettres. La présentation de *Sans Titre* inaugurait alors le *Collectors' Corner*, un programme qui a pour but de souligner les relations étroites qu'entretient le musée avec les collectionneurs, qu'il s'agisse de collections privées, de fonds développés par des entreprises ou des institutions publiques. *The Collectors' Corner* entend ainsi mettre l'accent sur la diversité des pratiques liées à la Collection.

#### Out of Storage I : Peintures choisies de la Collection

06.03.2008 – 26.06.2008

Le cycle *Out of Storage* permet de dévoiler la Collection au fil d'expositions composées entièrement d'œuvres du fonds et conçues autour de thématiques spécifiques. Réalisée en contrepoint à l'exposition consacrée à Frédéric Prat, ce premier volet intitulé *Peintures choisies de la Collection* rassemblait des œuvres réalisées entre 1987 et 2007 d'une douzaine d'artistes internationaux se situant entre abstraction et figuration. Les visiteurs ont ainsi pu découvrir : *Girl Happy* (2007) de Rosson Crow, *Orphique* (2001) de Dominique Gauthier, *Yesterday, Today, Tomorrow* (1987) de Peter Halley, *Landscape, Canal Grande* (2006) de Federico Herrero, *Artistic Painting* (1993) de Jonathan Lasker, *Halbzeit* (2002) de Michel Majerus, *Prolifération Polymorphe* (2001) de Jean-Luc Moerman, *Untitled (ATP-2-2003)* (2003) de Frank Nitsche, *Bobo Alegre* (1996) d'Albert Oehlen, *Evil Dead 2* (1998) de Fiona Rae, *Sans titre* (2003-2004) de Thomas Scheibitz et *Jugadores del País del Queso* (1996) de Juan Uslé.

#### La Collection dans l'exposition

##### Be my Somebody de Candice Breitz

24.04.2008 – 22.09.2008

En parallèle du colloque *Call + Response* conçu par Candice Breitz, Mudam présentait une exposition de l'artiste sud-africaine intitulée *Be my Somebody*. À cette occasion, était présentée la photographie de grandes dimensions appartenant à la Collection *Marilyn Manson Monument, Berlin, June 2007* (2007) que le musée avait produite.

#### La collection dans l'exposition My Civilisation de Grayson Perry

16.06.2008 – 22.09.2008

Deux œuvres de la Collection acquises en 2000 ont été présentées lors de l'exposition consacrée à l'artiste anglais Grayson Perry à savoir : *Revenge of the Alison girls* (2000) et *It's Never Too Late to Have a Happy Childhood* (2000). Ont également été exposés certains des dessins de l'artiste entrés dans la Collection lorsque celui-ci travaillait sur un projet pour le pavillon du musée ; qui n'avait par ailleurs pas été réalisé mais dont les travaux préparatoires avaient intégré le fonds.

#### Sans Titre, Mudam Luxembourg, 2008, de Laurent Pariente

02.06.2008 – 15.09.2008

Durant l'été 2008, le projet monumental de Laurent Pariente a investi le Grand Hall. L'installation de 150 toiles transparentes et colorées, de 4 m de hauteur se déploie de manière labyrinthique dans l'espace, entraînant une nouvelle perception de l'architecture. Cette œuvre commandée par Mudam marque l'aboutissement d'un travail étroit entre l'artiste et l'équipe du musée qui en a entièrement assuré la production. Cette pièce fait également partie de la Collection.

#### La Collection dans l'exposition RRRIPP !! Paper Fashion

11.10 – 02.02.2009

À l'occasion de l'exposition *RRRIPP!! Paper Fashion*, Mudam a présenté *Wizard of Jeanz* (2001) d'Ohya Hiroaki. Cette exposition, dont le commissariat était assuré par Atopos, avait été présentée en 2007 au Benaki Museum à Athènes. Après l'étape à Luxembourg, elle investira le MoMu (Fashion Museum) à Anvers en 2009 où sera donc aussi présenté *Wizard of Jeanz*.

## 03.2. COLLECTION EN 2008

### Go East I – Mudam Collection supported by KBL European Private Bankers

11.10.2008 – 08.12.2008

À partir de 2007 et pour une période de trois ans, a été lancé le programme *Go East* financé par la KBL European Private Bankers. Grâce à ces donations annuelles, le Mudam a pu débiter la constitution d'un fonds d'œuvres d'art réalisées par des artistes originaires ou vivant en Europe de l'Est, fonds qui entrera bien sûr en résonance avec les pièces déjà présentes dans la Collection. *Go East I*, une étape à mi-parcours de cet ambitieux programme, était l'occasion de présenter deux de ces œuvres récemment acquises : *Dubbing* (2001) de Roman Ondák et *Lemniscate* (2007) de Zilvinas Kempinas. Cette exposition s'inscrivait également dans le cadre du *Collector's Corner* qui propose ainsi régulièrement, dans différents espaces du musée, un focus sur la notion de collection, en écho aux expositions présentées à Mudam.

### La Collection dans l'exposition Plaid Houses de Laure Tixier

(dans le cadre du cycle *Habiter*)

18.12.2008 – 20.04.2009

Le public a pu découvrir la série des 9 *Plaid Houses* de Laure Tixier, premier volet du cycle *Habiter*. En effet, dans la perspective de l'aboutissement, en 2009, des différents projets d'aménagement développés aux alentours de Mudam, parmi lesquels le jardin conçu par Michel Desvignes, le musée a lancé une série d'expositions personnelles pour le Grand Hall rassemblées sous le titre *Habiter*. Laure Tixier a ainsi inauguré ce cycle consacré à des artistes dont la pratique se positionne entre art et architecture et qui se déroulera durant toute l'année 2009. 5 *Plaid Houses* de Laure Tixier ont rejoint la Collection.

### La Collection dans l'exposition Home de Jochen Gerner

18.12.2008 – 02.03.2009

Dans le même esprit que la production des *Plaid Houses* de Laure Tixier, le musée a acquis deux des pièces de *Home* de Jochen Gerner, par ailleurs produites par le Mudam.

### Et toujours visibles au musée :

Parallèlement aux différentes expositions temporaires, certaines œuvres de la Collection demeurent visibles dans le musée. C'est le cas de plusieurs commandes produites pour l'ouverture du musée. Certaines sont nomades ; leur implantation varie en fonction de la programmation à l'instar des *Drifters* (2005-2006) de Bert Theis ou encore du *Studio* (2006) de Tobias Putrih. Cette structure modulable constitue l'espace de documentation et permet l'organisation d'ateliers pédagogiques.

D'autres, conçues comme des structures de diffusion, accueillent des projets artistiques, le *Medialab Space-1* de Konstantin Grcic et Nitzan Cohen ou le *Soundlab* de Martin Szekely.

Enfin, les *Bancs-terre*, *Bancs d'eau* et *Chênavelo* de David Dubois (2006), le *Mudam Café* et la *Mudam Boutique* d'Erwan et de Ronan Bouroullec, le *Lobby* de Martin Szekely, les *Decks* de Konstantin Grcic et Nitzan Cohen, la *Chapelle* de Wim Delvoye, et le *Portrait du S. A. R. Le Grand-Duc Jean* (2006) de Stephan Balkenhol sont à (re)découvrir. L'œuvre *Relief : Castle* (2003) (Donation Raymond Leary / Melva Buchsbaum) de Stephan Balkenhol a été prêtée en 2008 au Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg pour l'exposition *Greetings from Luxembourg. Un voyage à travers le monde du tourisme* avant de retrouver sa place sur les murs de Mudam à l'automne 2008.

L'installation *Gardens and Plants* (2005) d'Andrea Blum, présentée durant l'exposition inaugurale en 2006 et jusqu'ici en dépôt au musée, a été l'objet d'un nouveau projet de l'artiste. Transformée et installée de manière permanente sur l'un des ponts du musée, *gardens + fountains + summer café* (2008) intègre désormais la Collection de Mudam.

## 03.3. LES ACQUISITIONS



### Les acquisitions en 2008

Les 4 peintures *Bleu*, *Gris*, *Vert* et *Jaune* (2007) de Frédéric Prat ainsi que *Croix noire* (2007) de Nicolas Chardon, *Lake* (2006) de Masaya Chiba, *Yellow Movies* (1973) de Tony Conrad, *Untitled (Mapa #3)* (2007) de Gil Heitor Cortesão, *Girl Happy* (2007) de Rosson Crow, la série des *Pasta Paintings* (1986-1987), *Untitled (Visa)*, *Untitled (Mastercard)*, *Untitled (Vantage)* et *Untitled (Marlboro)* de General Idea, les sculptures *Sans titre (Labours)* (2006) de Didier Marcel et *God Stack* (2007) d'Edward Lipski ont été acquis en 2008. Deux séries de dessins ont aussi rejoint la Collection : *Untitled* (2005-2007) de Marie Cool & Fabio Balducci, *Guili guili* (1996) de Claude Closky.

Outres ces œuvres, deux séries de photographies ont été acquises pour la Collection en 2008 : *Lux* une commande passée à l'artiste Joël Tettamanti et la photographie *Marylin Manson Monument, Berlin, June 2007* (2007) de Candice Breitz, tandis que la série *Luxembourg* (2006) de Martin Parr est en cours d'acquisition.

Plusieurs films et vidéos ont par ailleurs intégré le fonds : *Notre Jardin* (2007) de Camille Sauthier, *Sans Titre* (2004) de Marc Scozzai, *Shadow for a While* (2007) de Mircea Cantor et *La Cumbia* (2000) de David Zink Yi.

Enfin, les installations *Laputa* (1991) de Shiro Kuramata, *K-Bench* (2007) de Charles Kaisin, *Sans Titre, Mudam 2008* (2008) de Laurent Pariente, *gardens + fountains + summer café* (2008) d'Andrea Blum et la série de 20 maquettes *I've heard about* (2005) de François Roche, *Lemniscate* (2006) de Zilvinas Kempinas et *Untitled (film 5)* (2007) de Bojan Šarčević font désormais partie de la Collection.

### Les donations reçues en 2008

Diverses donations sont venues enrichir la Collection. *Hiroshima Art Document* (1998) de Marie-Ange Guilleminot, *U.F.O. (Unidentified Fire Object)* (2007) et *Gallé-O* (2007) de Ora-Itō, *Just Falling* (2006) de Gaston Damag, ainsi que *Ephemera Vases* (1989) de Shiro Kuramata. Ces trois vases ont régulièrement été exposés ensemble avec l'œuvre *Laputa* acquise cette même année.

Le montant total des donations provenant tant de privés que d'artistes ou d'associations s'élève ainsi à 51.523,50 euros pour l'année 2008.

En outre, l'apport financier de 12.500 euros des Amis des Musées d'Art et d'Histoire Luxembourg a permis d'acquérir un ensemble de sculptures : *Untitled (Red Tree)* (2007), *Untitled (Owl)* (2007), *Untitled (White bat)* (2007), de Miguel Branco ainsi que *Echo* (2007) de Miguel Ângelo Rocha.

Le programme *Go East* financé par KBL European Private Bankers, lancé en 2007, s'est poursuivi en 2008. Différentes pièces d'artistes en provenance de l'Europe de l'Est ont ainsi pu être acquises pour un montant total de 67.393,06 euros : *Lemniscate* (2006) de Zilvinas Kempinas, *Shadow for a While* (2007) de Mircea Cantor et *Untitled (film 5)* (2007) de Bojan Šarčević.

Enfin, Pascal Convert, dont le musée possède trois sculptures monumentales en cire, fera donation en 2009 de deux plâtres, à savoir celui de *Joseph Epstein (Zamosc, Pologne 1911 – fusillé au Mont-Valérien, Paris, 1944)* (2005-2007), inspiré d'une photographie prise en 1943 : *Joseph Epstein, alias Colonel Gilles et son fils Georges Duffau* et celui de la *Pietà du Kosovo* (1999-2000), inspiré de la photographie *Veillée funèbre au Kosovo* de Georges Méridon (1990).

Miguel Branco va par ailleurs compléter l'ensemble acquis cette année par la donation au musée de deux sculptures : *Untitled (Puff)* (2007) et *Untitled (Chocolate man)*. (Donation prévue en 2009).

Les donations concernant les plâtres de Pascal Convert et les deux sculptures de Miguel Branco, représentant un montant total de 24.500 euros, ont été initiées en 2008 et seront finalisées au début de l'année 2009.

Des donations reçues en 2006 et 2007, notamment de la part de Madame José Ensch (Frédéric Prat) et Monsieur Reginald Neuman (*Autofocus*, 2006, de Miguel Palma) ont été montrées en 2008.

## 03.3. LES ACQUISITIONS

## Les validations et engagements prévus en 2009

Le comité scientifique, composé de Carmen Giménez (Curator art du XX<sup>e</sup> siècle au Solomon R. Guggenheim Museum, New York), Alfred Pacquement (Directeur du Musée national d'art moderne du Centre Georges Pompidou, Paris), Paul Reiles (ancien Directeur du Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg) et Stephan Schmidt-Wulffen (Recteur de l'Académie des Beaux-Arts de Vienne), s'est réuni à deux reprises au cours de l'année 2008, en juillet puis en décembre. Le budget dévolu à l'acquisition d'œuvres pour la Collection en 2009 est de 620.000 euros (hors apport financier de KBL European Private Bankers dans le cadre du programme *Go East*). Le paiement des œuvres validées sera engagé en 2009.

## En juillet 2008, le comité scientifique a validé les œuvres suivantes :

Les films 16 mm *The Rolling Stones* (2007), *The Pig* (2004-2006), *The Human Torch* (2007) et *O Mito do Espirito da Gravidade* (2007) de João Maria Gusmão & Pedro Paiva, les dessins préparatoires et la maquette du projet *Sans Titre, Mudam 2008* (2008) de Laurent Pariente, *Zu Groß für über's Sofa* (1984) de Jürgen Drescher, la version allemande, anglaise et hindie de *Ivrouwenvragen?* (1964-2007) de Jef Geys, *Drum & Bass "easy"* (2007) de Mathieu Mercier, *Casal Ventoso* (1996) de Paulo Nozolino, *Ohne Titel (HZ 2005-008)* (2005) de Heimo Zobernig, *Study for Koko* (2008) de Paul Pfeiffer, 5 pièces de la série *Plaid Houses* de Laure Tixier, 2 pièces de la série *Home* de Jochen Gerner et *La porte ne s'est pas ouverte (The door didn't open)* (2008-2009) de Dominique Petitgand.

Lors du comité scientifique tenu en décembre 2008, les acquisitions suivantes ont été validées sous réserve de négociation du prix pour certaines d'entre elles : Les vidéos *File Under Sacred Music* (2003) de Iain Forsyth & Jane Pollard, *Oran* (2007) de Philippe Jacq, *The Black Room* (2005) de Melvin Moti, *No Future* (2008) de Christoph Büchel et *N°24* (2007) d'Heimo Zobernig, la série de dessins *Vehicles* de Steve Harvey, et *58 Werkzeugzeichnungen* (1963-1972) de Franz Erhard Walther ainsi que *1 tetrahedron + 1 cube + 1 octahedron = 1 dodecahedron* (2007) d'Attila Csörgő.

La commande passée à Nikolay Polissky a également été approuvée par le comité ainsi que la coproduction du projet vidéo de Tomás Saraceno.

Une partie des œuvres présentées lors de l'exposition *Elo: Inner Exile – Outer Limits* au Mudam intègrera la Collection du musée en 2009. Les six dessins d'Isabelle Marmann à savoir *Sans titre (Que chaque royaume a son féticheur)* (2008), *Sans titre (Jusqu'au moment de se coucher tout va bien)*, *Sans titre (Excuse mon émotion)* (2008), *Sans titre (On entend les rires de manga)* (2008), *Sans titre (La salle au milieu des neiges)* (2008), la série photographique *NYC Ghost I-X* de Pasha Rafiy, *Syscapes # ELO* (2008) d'Eric Schockmel, *Chungking Dream* (2008) de Jean-Louis Schuller et *Who Is Where I Am* (2008) de Vera Weisgerber.

## 03.4. LES PRÊTS



Mudam mène une politique très active d'échange avec de nombreuses institutions culturelles de par le monde.

Depuis 1999 Mudam a reçu de nombreuses demandes de prêts ; ceci montre que si le grand public a pu découvrir la Collection plus largement depuis l'ouverture du Mudam, les institutions comptent depuis longtemps avec elle et reconnaissent la qualité de ses œuvres tant dans le domaine des arts visuels que dans ceux du design et de la mode.

## 2008-2009

Bert Theis, *Out for Isola*, 2004

Exposition *Soft Manipulation or Who is Afraid of the New Now?* Casino Luxembourg – Forum d'art contemporain, Luxembourg, Grand-Duché de Luxembourg  
20.12.2008 – 01.03.2009.

Tina Gillen, *Häusersequenz*, 1996

Exposition *Necessary Journey*  
Galerie der Stadt Remscheid, Remscheid, Allemagne  
18 novembre 2008 – 18 janvier 2009

Yazid Oulab, *Le Souffle du Récitant comme Signe*, 2004

Exposition *(A)pesanteur*  
Frac Lorraine, Metz, France  
14.11.2008 – 18.01.2009

## 2008

Philippe Thomas, *Les ready-made appartiennent à tout le monde Pétition de principe*, 1988

Dépôt M.J.S., Paris  
Exposition *Tractatus Logico-Catalogicus*, VOX  
Centre de l'Image Contemporaine, Montréal, Canada  
06.11.2008 – 13.12.2008

Anne-Marie Jugnet et Alain Clairet, *Santa Fe NM32c*, 2003

Exposition *Anne Marie Jugnet / Alain Clairet*  
Casino Luxembourg – Forum d'art contemporain  
Luxembourg, Grand-Duché de Luxembourg  
04.10.2008 – 07.12.2008

Nedko Solakov, *The Earth is Plane (The World is Flat)*, 1992-1995

Exposition *Unreliable Witness*  
Tramway, Glasgow, Écosse  
31.10.2008 – 07.12.2008

Christian Marclay, *Guitar Drag*, 2000

*Art Focus*  
Fondation de Jérusalem, Jérusalem, Israël  
23.10.2008 – 25.10.2008

Didier Marcel, *Sans titre (Labours)*, 2006

Exposition *Bucoliques*  
Abbaye du Valasse, Gruchet-le-Valasse, France  
12.07.2008 – 30.08.2008

General Idea, *Untitled (Visa)*, 1986-1987, *Untitled (Mastercard)*, 1986-1987

Exposition *L'Argent*  
FRAC Île-de-France, Paris, France  
15.06.2008 – 17.08.2008

Stephan Balkenhol, *Relief: Castle*, 2003

Donation Raymond Leary / Melva Bucksbaum  
Exposition *Greetings from Luxembourg. Un voyage à travers le monde du tourisme*  
Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg, Luxembourg, Grand-Duché de Luxembourg  
25.04.2008 – 12.10.2008

Jan Fabre, *Strategieveld*

*(De Slag van de Heilige Scarabee)*, 1998  
Donation KBL European Private Bankers  
Exposition *Jan Fabre, l'Ange de la Métamorphose*  
Musée du Louvre, Paris, France  
26.03.2008 – 23.06.2008

Gaspard Yurkievich, *Cubisme*, 2003

Avec Olivier Casamayou, Karine Charaire et Dani Siciliano  
Exposition *Dysfashional, Adventures in Post-Style*  
Mudac, Lausanne, Suisse  
12.03.2008 – 08.06.2008

Hussein Chalayan, *Anaesthetics*, 2004

Exposition *Dysfashional, Adventures in Post-Style*  
Mudac, Lausanne, Suisse  
12.03.2008 – 08.06.2008



## 03.4. LES PRÊTS

**Grit & Jerszy Seymour, T-A-P-E, 2003**

Exposition *Dysfashional, Adventures in Post-Style*  
Mudac, Lausanne, Suisse  
12.03.2008 – 08.06.2008

**Jeff Burton & Jean Colonna, Untitled, 2001**

Exposition *Dysfashional, Adventures in Post-Style*  
Mudac, Lausanne, Suisse  
12.03.2008 – 08.06.2008

**Ohya Hiroaki, Wizard of Jeanz, 2001**

Exposition *Dysfashional, Adventures in Post-Style*  
Mudac, Lausanne, Suisse  
12.03.2008 – 08.06.2008

**Jennifer & Kevin McCoy, Traffic, 2004**

Exposition *Visualise Carlow*  
VISUAL – National Center for Contemporary Art,  
Carlow, Irlande  
21.02.2008 – 16.03.2008

**Pierre Bismuth, The Jungle Book Project, 2002**

Exposition *P2P*  
Casino Luxembourg – Forum d'art contemporain,  
Luxembourg, Grand-Duché de Luxembourg  
26.01.2008 – 06.04.2008

**Philippe Thomas, Les ready-made appartiennent à tout le monde « Pétition de principe », 1988**

Dépôt M.J.S., Paris  
Exposition *P2P*  
Casino Luxembourg – Forum d'art contemporain,  
Luxembourg, Grand-Duché de Luxembourg  
26.01.2008 – 06.04.2008

**Marie Cool Fabio Balducci, Sans titre, 2007**

Exposition *Marie Cool et Fabio Balducci*  
Espace Attitudes, Genève, Suisse  
25.01.2008 – 04.04.2008

**Prévus en 2009****Blinky Palermo, Ohne Titel, 1968**

Exposition *Palermo's Retrospective*  
The Hessel Museum, New York, États-Unis  
Exposition itinérante à partir d'automne 2009  
jusqu'en été 2010 :  
The Menil Collection, Houston, États-Unis  
LACMA, Los Angeles, États-Unis  
Donation BEI

**Hussein Chalayan, Afterwords, 2000**

Exposition *UFO*  
NRW-Forum Kultur und Wirtschaft,  
Düsseldorf, Allemagne  
23.05.2009 – 5 juillet 2009

**Blinky Palermo, Ohne Titel, 1968**

Exposition *Matisse et l'abstraction*  
Musée Matisse, Le Cateau-Cambresis, France  
15.03.2009 – 15.06.2009  
Donation BEI

**Ohya Hiroaki, Wizard of Jeanz, 2001**

Exposition *RRRIPP!! Paper Fashion*  
MoMu (Modemuseum), Anvers Belgique  
06.03.2009 – 18.08.2009

**Bernard Piffaretti, Sans titre, 1999**

Exposition *Bernard Piffaretti*  
Musée d'Art Moderne de St-Étienne,  
St-Étienne, France  
23.02.2009 – 26.04.2009

**Hussein Chalayan, Afterwords, 2000**

*Manifest Destiny, 2003*  
Exposition *Hussein Chalayan*  
Design Museum, Londres, Grande-Bretagne  
21.01.2009 – 17.05.2009

## 03.5. ARTISTES DE LA COLLECTION EN 2008

**Alvar Aalto**

**Marina Abramovic**

**Dennis Adams** °

**Sâadane Afif**

**Elja-Liisa Ahtila** °

**Doug Aitken** °

**Haluk Akakce**

**Helena Almeida**

**Francis Alÿs**

**Emmanuelle Antille**

**Fikret Atay**

**Sylvie Auvray**

**Txomin Badiola**

**Stephan Balkenhol**

**Sam Baron**

**Burt Barr**

**Vincent Beaurin**

**Beaurin et Domercq**

**Bernd et Hilla Becher**

**Walter van Beirendonck**

**Valérie Bélin**

**Stefano Bianchi**

**Pierre Bismuth**

**Jean-Marie Biwer**

**Sylvie Blocher**

**Andrea Blum**

**François Boisrond**

**Eric Boulatov**

**Erwan et Ronan Bouroullec**

**Aline Bouvy et John Gillis**

**Miguel Branco**

**Robert Breer**

**Candice Breitz**

**Heath Bunting** \*

**Daniel Buren** °

**Victor Burgin** °

**Jeff Burton et Jean Colonna**

**Gerard Byrne**

**Pedro Cabrita Reis**

**Sophie Calle**

**Mircea Cantor**

**Hussein Chalayan**

**Nicolas Chardon**

**Masaya Chiba**

**Yaima Carrazana Ciudad**

**David Claerbout**

**Etienne Cliquet** \*

**Claude Closky**

né en Finlande, †1976

née en Serbie, vit et travaille aux Pays-Bas

né aux États-Unis, vit et travaille aux États-Unis

né en France, vit et travaille en France

née en Finlande, vit et travaille en Finlande

né aux États-Unis, vit et travaille aux États-Unis

né en Turquie, vit et travaille aux États-Unis et en Angleterre

née au Portugal, vit et travaille au Portugal

né en Belgique, vit et travaille au Mexique

née en Suisse, vit et travaille en Suisse

né en Turquie, vit et travaille en France

née en France, vit et travaille en France

né en Espagne, vit et travaille en Espagne

né en Allemagne, vit et travaille en France et en Allemagne

né en France, vit et travaille en Italie

né aux États-Unis, vit et travaille aux États-Unis

né en France, vit et travaille en France

nés en France, vivent et travaillent en France

nés en Allemagne, Bernd †2007, Hilla vit et travaille en Allemagne

né en Belgique, vit et travaille en Belgique

née en France, vit et travaille en France

né en Italie, vit et travaille en France et en Italie

né en France, vit et travaille en Angleterre et en Belgique

né au Luxembourg, vit et travaille au Luxembourg

née en France, vit et travaille en France

née aux États-Unis, vit et travaille aux États-Unis

né en France, vit et travaille en France

né en Russie, vit et travaille en France

nés en France, vivent et travaillent en France

nés au Luxembourg / Belgique, vivent et travaillent en Belgique

né au Portugal, vit et travaille au Portugal

né aux États-Unis, vit et travaille aux États-Unis

née en Afrique du Sud, vit et travaille en Allemagne

né en Angleterre, vit et travaille en Angleterre

né en France, vit et travaille en France

né en Angleterre, vit et travaille aux États-Unis

nés aux États-Unis / Algérie, vivent et travaillent aux États-Unis

né en Irlande, vit et travaille en Irlande

né au Portugal, vit et travaille au Portugal

née en France, vit et travaille en France et aux États-Unis

né en Roumanie, vit et travaille en France

né en Chypre, vit et travaille en Angleterre

né en France, vit et travaille en France

né au Japon, vit et travaille au Japon

né à Cuba, vit et travaille à Cuba

né en Belgique, vit et travaille en Belgique et en Allemagne

né en France, vit et travaille en France

né en France, vit et travaille en France

## 03.5. ARTISTES DE LA COLLECTION EN 2008

James Coleman	né en Irlande, vit et travaille en Irlande	John Giorno	né aux États-Unis, vit et travaille aux États-Unis
Hannah Collins	née en Angleterre, vit et travaille en Angleterre, Espagne et aux USA	Nan Goldin	née aux États-Unis, vit et travaille aux États-Unis
Tony Conrad	né aux États-Unis, vit et travaille aux États-Unis	Jack Goldstein	né au Canada, vit et travaille aux États-Unis
Pascal Convert	né en France, vit et travaille en France	Rodney Graham °	né au Canada, vit et travaille au Canada
Marie Cool & Fabio Balducci	nés en France / Italie, vivent et travaillent en France	Paul Granjon	né en France, vit et travaille au Pays de Galles
Gil Heitor Cortesão	né au Portugal, vit et travaille au Portugal	Konstantin Grcic et Nitzan Cohen	nés en Allemagne, vivent et travaillent en Allemagne
Marc Couturier	né en France, vit et travaille en France	Johan Grimont °	né en Belgique, vit et travaille aux États-Unis et en Belgique
Stéphane Couturier	né en France, vit et travaille en France	Marie-Ange Guilleminot	née en France, vit et travaille en France
Tony Cragg	né en Angleterre, vit et travaille en Allemagne	Cai Guo-Qiang	né en Chine, vit et travaille aux États-Unis
Rosson Crow	née aux États-Unis, vit et travaille aux États-Unis	Andreas Gursky	né en Allemagne, vit et travaille en Allemagne
François Curlet *	né en France, vit et travaille en France	Peter Halley	né aux États-Unis, vit et travaille aux États-Unis
Gaston Damag	né aux Philippines, vit et travaille en France	Joan Hernandez Pijuan	né en Espagne, †2005
Richard Deacon	né en Angleterre, vit et travaille en Angleterre	Federico Herrero	né au Costa Rica, vit et travaille au Costa Rica
Mark Dean	né en Angleterre, vit et travaille en Angleterre	Ohya Hiroaki	né au Japon, vit et travaille au Japon
Simone Decker	née au Luxembourg, vit et travaille en Allemagne	Thomas Hirschhorn	né en Suisse, vit et travaille en France
Alain Declercq	né en France, vit et travaille en France	Jonathan Horowitz °	né aux États-Unis, vit et travaille en France
Wim Delvoe	né en Belgique, vit et travaille en Belgique et en Angleterre	Marine Hugonnier °	née en France, vit et travaille en Angleterre
Thomas Demand	né en Allemagne, vit et travaille en Allemagne	Pierre Huyghe	né en France, vit et travaille en France
Damien Deroubaix	né en France, vit et travaille en France et en Allemagne	Fabrice Hyber	né en France, vit et travaille en France
Helmut Dörner	né en Allemagne, vit et travaille en Allemagne	Simon Jacquard	né en France, vit et travaille en France
Stan Douglas	né au Canada, vit et travaille au Canada	Patrick Jouin	né en France, vit et travaille en France
Doris Drescher	née au Luxembourg, vit et travaille au Luxembourg	Anne-Marie Jugnet & Alain Clairet	nés en France, vivent et travaillent en France et aux États-Unis
David Dubois	né en France, vit et travaille en France	Jesper Just	né au Danemark, vit et travaille au Danemark
ErikM	né en France, vit et travaille en France	Charles Kaisin	né en Belgique, vit et travaille en Belgique
Leandro Erlich & Judith Werthein	nés en Argentine, vivent et travaillent aux États-Unis	Izima Kaoru	né au Japon, vit et travaille au Japon
Jon Mikel Euba	né en Espagne, vit et travaille en Allemagne et en Espagne	On Kawara	né au Japon, vit et travaille aux États-Unis
Jan Fabre	né en Belgique, vit et travaille en Belgique	Zilvinas Kempinas	né en Lituanie, vit et travaille aux États-Unis
Helmut Federle	né en Suisse, vit et travaille en Suisse	William Kentridge	né en Afrique du Sud, vit et travaille en Afrique du Sud
Ian Hamilton Finlay	né aux Bahamas, vit et travaille en Angleterre	Hassan Khan	né en Égypte, vit et travaille en Égypte
Roland Fischer	né en Allemagne, vit et travaille en Allemagne	Sooja Kim	née en République de Corée, vit et travaille aux États-Unis
Günther Förg	né en Allemagne, vit et travaille en Suisse	Paul Kirps	né au Luxembourg, vit et travaille au Luxembourg
Michel François °	né en Belgique, vit et travaille en Belgique	Harald Klingelhöller	né en Allemagne, vit et travaille en Allemagne
Charles Fréger	né en France, vit et travaille en France	Imi Knoebel	né en Allemagne, vit et travaille en Allemagne
Katrin Freisager	née en Suisse, vit et travaille en Suisse et en Angleterre	Peter Kogler *	né en Autriche, vit et travaille en Autriche
Bernard Frize	né en France, vit et travaille en France	Terence Koh	né en Chine, vit et travaille aux États-Unis
Rainer Ganahl °	né en Autriche, vit et travaille aux États-Unis	Guillermo Kuitca	né en Argentine, vit et travaille en Argentine
Dominique Gauthier	né en France, vit et travaille en France	Shiro Kuramata	né au Japon, †1991
General Idea	nés au Canada, Jorge Zontal et Felix Partz †1994, AA Bronson vit et travaille au Canada	Jonathan Lasker	né aux États-Unis, vit et travaille aux États-Unis
Gaylen Gerber	né aux États-Unis, vivent et travaillent aux États-Unis	Antoine Laval	né au Luxembourg, vit et travaille aux États-Unis
Michelle Grabner	née aux États-Unis, vivent et travaillent aux États-Unis	Camill Leberer	né en Allemagne, vit et travaille en Allemagne
B. Wurtz	né aux États-Unis, vivent et travaillent aux États-Unis	Claude Lévêque	né en France, vit et travaille en France
Heimo Zobernig	né en Autriche, vit et travaille en Autriche	Mark Lewis	né au Canada, vit et travaille en Angleterre
Jochen Gerner	né en France, vit et travaille en France	Edward Lipksi	né en Angleterre, vit et travaille en Angleterre
Franz Gertsch	né en Suisse, vit et travaille en Suisse	Richard Long	né en Angleterre, vit et travaille en Angleterre
Gilbert & George	nés en Angleterre, vivent et travaillent en Angleterre	M+M (Weis et de Mattia)	nés au Luxembourg / Allemagne, vivent et travaillent en Allemagne
Tina Gillen	née au Luxembourg, vit au Luxembourg, en Belgique et aux États-Unis	Eric Maillet *	né en France, vit et travaille en France
Liam Gillick °	né en Angleterre, vit et travaille en Angleterre et aux États-Unis	Michel Majerus	né au Luxembourg, †2002
		Didier Marcel	né en France, vit et travaille en France

## 03.5. ARTISTES DE LA COLLECTION EN 2008

Christian Marclay	né aux États-Unis, vit et travaille en Suisse	Sarkis °	né en Turquie, vit et travaille en France
Martin Margiela	né en Belgique, vit et travaille en Belgique et en France	Camille Sauthier	né en France, vit et travaille en France
Laurent Massaloux	né en France, vit et travaille en France	Denis Savary	né en Suisse, vit et travaille en Suisse
Jean-Christophe Massinon	né en France, vit et travaille en France	Thomas Scheibitz °	né en Allemagne, vit et travaille en Allemagne
Chad McCail	né en Angleterre, vit et travaille en Écosse	Julian Schnabel	né aux États-Unis, vit et travaille aux États-Unis
Jennifer et Kevin McCoy	nés aux États-Unis, vivent et travaillent en Grande-Bretagne	Emil Schumacher	né en Allemagne, †1999
Steve McQueen	né en Angleterre, vit et travaille aux Pays-Bas	Thomas Schütte	né en Allemagne, vit et travaille en Allemagne
Aleksandra Mir *	née en Pologne, vit et travaille aux États-Unis	Grit et Jerszy Seymour	nés en Allemagne, vivent et travaillent en Allemagne
Jean-Luc Moerman	né en Belgique, vit et travaille en Belgique	Waël Shawky	né en Égypte, vit et travaille en Égypte
Valérie Mréjen	née en France, vit et travaille en France	Cindy Sherman	née aux États-Unis, vit et travaille aux États-Unis
John Murphy	né en Angleterre, vit et travaille en Angleterre	David Shrigley *	né en Angleterre, vit et travaille en Angleterre
Maurizio Nannucci	né en Italie, vit et travaille en Italie	Katharina Sieverding	née en République Tchèque, vit et travaille en Allemagne
Cercle Ramo Nash *	né en France, vit et travaille en France	Nedko Solakov	né en Bulgarie, vit et travaille en Bulgarie
Bruce Nauman	né aux États-Unis, vit et travaille aux États-Unis	Eve Sonneman	née aux États-Unis, vit et travaille aux États-Unis
Shirin Neshat	née en Iran, vit et travaille aux États-Unis	Thomas Struth	né en Allemagne, vit et travaille en Allemagne
Frank Nitsche	né en Allemagne, vit et travaille en Allemagne	Martin Szekely	né en France, vit et travaille en France
Manuel Ocampo	né aux Philippines, vit et travaille au Canada	Joël Tettamanti	né au Cameroun, vit et travaille en Suisse
Albert Oehlen	né en Allemagne, vit et travaille en Allemagne et en Suisse	Wolfgang Tillmans	né en Allemagne, vit et travaille en Angleterre
Melik Ohanian	né en France, vit et travaille en France	Laure Tixier	née en France, vit et travaille en France
Libia Castro et Ólafur Ólafsson	nés en Espagne / Islande, vivent et travaillent aux Pays-Bas	Philippe Thomas °	né en France, †1995
Roman Ondák	né en Tchécoslovaquie, vit et travaille en Slovaquie	Patrick Tosani	né en France, vit et travaille en France
Taiyo Onorato & Nico Krebs	nés en Suisse, vivent et travaillent en Suisse et aux États-Unis	Tatiana Trouvé °	née en Italie, vit et travaille en France
Ora-ïto	né en France, vit et travaille en France	Janaina Tschäpe	née en Allemagne, vit et travaille aux États-Unis et au Brésil
Yazid Oulab	né en Algérie, vit et travaille en France	Su-Mei Tse	née au Luxembourg, vit et travaille aux États-Unis et au Luxembourg
Blinky Palermo	né en Allemagne, †1997	Kyoichi Tsuzuki	né au Japon, vit et travaille au Japon
Miguel Palma	né au Portugal, vit et travaille au Portugal	Cy Twombly	né aux États-Unis, vit et travaille en Italie
Laurent Pariente	né en Algérie, vit et travaille en France	Juan Uslé	né en Espagne, vit et travaille aux États-Unis et en Espagne
Martin Parr	né en Angleterre, vit et travaille en Angleterre	Javier Vallhonrat	né en Espagne, vit et travaille en Espagne
Philippe Parreno	né en Algérie, vit et travaille en France	Xavier Veilhan	né en France, vit et travaille en France
Michel Paysant	né en France, vit et travaille en France	Michel Verjux	né en France, vit et travaille en France
João Penalva	né au Portugal, vit et travaille en Angleterre	Ari Versluis et Ellie Uyttenbroek	nés aux Pays-Bas, vivent et travaillent aux Pays-Bas
Grayson Perry	né en Angleterre, vit et travaille en Angleterre	Didier Vermeiren °	né en Belgique, vit et travaille en Belgique et en France
Raymond Pettibon	né aux États-Unis, vit et travaille aux États-Unis	Jean-Luc Vilmouth	né en France, vit et travaille en France
Bernard Piffaretti	né en France, vit et travaille en France	Kara Walker	née aux États-Unis, vit et travaille aux États-Unis
Eric Poitevin	né en France, vit et travaille en France	Nari Ward	né en Jamaïque, vit et travaille aux États-Unis
Frédéric Prat	né en France, vit et travaille en France	Marijke Van Warmerdam	née aux Pays-Bas, vit et travaille aux Pays-Bas
Tobias Putrih	né en Slovénie, vit et travaille aux États-Unis	Junya Watanabe	né au Japon, vit et travaille au Japon
Fiona Rae	née en Angleterre, vit et travaille en Angleterre	Charles Wenning & Laurent Daubach	nés au Luxembourg, vivent et travaillent au Luxembourg
Pipilotti Rist	née en Suisse, vit et travaille en Suisse et aux États-Unis	Franz West	né en Autriche, vit et travaille en Autriche
Miguel Ângelo Rocha	né au Portugal, vit et travaille au Portugal	Bill Woodrow	né en Angleterre, vit et travaille en Angleterre
François Roche (R&Sie)	né en France, vit et travaille en France	Gaspard Yurkievich	né en Argentine, vit et travaille en France
Romero G. Pedro	né en Espagne, vit et travaille en Espagne	Rémy Zaugg	né en Suisse, †2005
Thomas Ruff	né en Allemagne, vit et travaille en Allemagne	David Zink Yi	né au Pérou, vit et travaille en Allemagne
Fernando Sánchez Castillo	né en Espagne, vit et travaille aux États-Unis et en Espagne		
Charles Sandison	né en Écosse, vit et travaille en Finlande		
Bojan Šarčević	né en Serbie, vit et travaille en France et en Allemagne		
Joe Scanlan	né aux États-Unis, vit et travaille aux États-Unis		
Marc Scozzai	né au Luxembourg, vit et travaille au Luxembourg		

° œuvre en dépôt

\* œuvre Internet



## 04.1. STRATÉGIES DE COMMUNICATION



L'année 2008 (après 2006, année d'ouverture du Mudam et 2007, *Luxembourg et Grande Région, Capitale européenne de la Culture*) a été très importante pour continuer à maintenir et aussi à développer la visibilité et la notoriété de Mudam au Luxembourg et à l'étranger, auprès du public néophyte et du public averti.

L'image forte du logo et de la typographie Mudam a été appliquée aux supports de communication liés aussi bien au musée lui-même, qu'aux activités et expositions.

De nouveaux réseaux de diffusion ont été développés. En relations extérieures, Mudam a accueilli de nombreuses personnalités et l'équipe a représenté le musée à des événements nationaux et internationaux.

L'objectif principal de l'équipe de communication en 2008 a été de continuer à développer les réseaux professionnels du musée, à sensibiliser, à fidéliser le public et à trouver de nouveaux publics.

Afin de renforcer le positionnement de Mudam sur la scène nationale et internationale, de définir le plan média en établissant des listes de partenariats privilégiés et des plannings, de gérer et coordonner les actions de communication, de nombreuses réunions internes ont eu lieu dans le courant de l'année entre l'équipe de communication et la direction, mais aussi avec les autres départements et des partenaires extérieurs.

L'identité du musée, en 2008, est toujours le fruit du travail de collaboration très étroite entre l'équipe du musée, les graphistes Ott+Stein, Oliver Peters et l'artiste Jean-Christophe Massinon.

## 04.2. COMMUNICATION LIÉE AUX ÉVÉNEMENTS ET PROJETS



En général, Mudam communique sur ses événements et activités aussi bien par le biais de supports papier (cartons d'invitation, dépliants, cartes postales, affiches, programmes...) que par des supports électroniques (newsletter, e-flux, e-storming, site Internet mudam.lu, facebook et autres blogs).

La distribution des supports de communication est gérée directement par Mudam ou bien par l'intermédiaire de réseaux extérieurs (affichage Benoy, Publilux, Tailormade Agentur, GES...) sans oublier la diffusion de l'information via la presse (générale ou spécialisée) et les agendas ou portails culturels.

Passons en revue les supports de communication ponctuels liés directement au programme culturel du musée (expositions, événements, workshops...) et édités en 2008 :

### Cartons d'invitation

Des cartons d'invitation sont envoyés pour toutes les expositions 2008 à un fichier Mudam de 10.000 contacts (nationaux et internationaux, officiels, professionnels, amateurs d'art, collectionneurs, amis, partenaires, fournisseurs...), mais aussi aux fichiers des artistes.

### Dépliants

Des dépliants sont produits pour promouvoir et annoncer les conférences, rencontres, workshops autour des expositions (*Candice Breitz : Call + Response*, *Elo: Inner Exile – Outer Limits*, *RRRIPP!! Paper Fashion*, *Ena Swansea*, *Ettore Sottsass & Sottsass Associati*, *John Lurie*, *Go East I. Mudam Collection supported by KBL European Private Bankers*, *Pierre Charpin*, *Finns at Venini*).

Ces dépliants sont distribués aux visiteurs du musée et des mailings très ciblés sont aussi envoyés (*RRRIPP!! Paper Fashion* a par exemple été envoyé à un fichier ciblé mode, design... *Call + Response* a été envoyé à un fichier d'écoles d'art, professionnels...). Pour *Call + Response*, un petit carnet avec le programme des événements et conférences a été publié et distribué aux participants.

### Cartes postales

Des cartes postales promotionnelles ont été conçues et distribuées pour les expositions *Portugal Agora – À propos des lieux d'origine*, *Frédéric Prat* et *Out of Storage I: Peintures choisies de la Collection*.

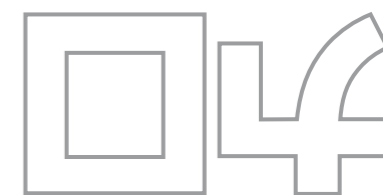
### Affiches

Des affiches sont produites pour certaines expositions comme *Portugal Agora – À propos des lieux d'origine*, *Elo: Inner Exile – Outer Limits*. L'affichage est géré par Mudam en direct (mailing très ciblé) et aussi par l'intermédiaire de réseaux d'affichage au Luxembourg (Tailormade Agentur, Ticket Service) et Grande Région (Tailormade Agentur).

### Internet

Le site [www.mudam.lu](http://www.mudam.lu) est mis à jour régulièrement. Depuis juin 2008, Mudam communique avec le jeune public via facebook, via deux profils différents, en invitant par ce biais le jeune public à venir aux expositions, playlists, conférences... Mu, la mascotte du Mudam, a dépassé en décembre 2008 les 3.000 amis sur facebook. La plateforme plus institutionnelle Mudam compte plus de 1.000 fans.

Pour certaines expositions, Mudam a recours à des mailings électroniques de diffusion professionnels, tels que e-flux (annonce poste de directeur, *Call + Response*, *China Power Station: Part III*, les expositions d'octobre 2008), e-storming (*Laurent Pariente*, *Laure Tixier* et *Jochen Gerner*), [art.aujourd'hui.com](http://art.aujourd'hui.com).



### 04.3. LES MODES DE COMMUNICATION RÉGULIERS SUR LES ACTIVITÉS DU MUSÉE



D'autres supports de communication donnent régulièrement un aperçu de toute l'activité du Musée et ne sont pas liés à une exposition ou un événement précis. Ce sont des outils plus généralistes, plus réguliers.

#### Carte Mudam 4 Seasons

(Mudam Spring, Summer, Autumn, Winter)  
La carte "Save the Dates", avec le calendrier des expositions, a été éditée chaque saison à 20.000 exemplaires.  
Distribution : distribution Mudam, distribution générale Luxembourg et Grande Région, Art Basel, foires, institutions culturelles, ambassades, écoles, tourisme...

#### Mudam Newsletter

Mudam envoie deux fois par mois une newsletter à ses 600 abonnés, qui, par ce biais, sont informés des activités. Des newsletters plus ciblées (enfants, design, mode, éducation...) sont également envoyés lors de projets plus ciblés.

#### Programme

Classé en plusieurs chapitres (expositions, visites, événements, Mudam et les écoles, éditions, Collection, architecture), le programme (français, anglais, allemand), édité depuis octobre 2006, annonce toutes les activités de Mudam.  
Envoyé à 450 personnes par voie postale (Mudami, VIP, institutions culturelles...), le programme trimestriel édité à 6.000 exemplaires est aussi distribué aux visiteurs du musée. En plus de cette version papier, Mudam envoie une version digitale de son programme à près de 1.500 personnes et institutions.

#### Plan du musée

Le plan du musée, avec un petit texte introductif des expositions, est régulièrement mis à jour et distribué aux visiteurs.

#### Annonces

Dans les guides, agendas culturels, supports presse, portails Internet.  
Toutes les activités sont communiquées et mises à jour sur de nombreux agendas culturels et portails d'information.

Pour les supports papier citons :

- Programme « d'stater muséeën »
- Rendez-Vous Luxembourg
- Agendalux
- Feuille de menthe...

Pour les portails en ligne, il s'agit principalement de :

- plurio.net
- regioartline
- artforum.com
- artexpo.be
- ARTactuel
- saatchi-gallery.co.uk
- yellow.lu
- petitweb.lu
- feuillementhe.fr...

En résumé, pour toute la communication des événements et expositions, l'équipe travaille en collaboration avec les départements concernés et assure la coordination éditoriale, les traductions et relectures, le graphisme, la production et la diffusion.  
Internet et plus précisément facebook sont devenus un outil privilégié pour ce genre de manifestations, surtout pour ceux qui s'adressent à un public jeune.

### 04.4. COMMUNICATION INSTITUTIONNELLE



À côté de la communication des événements et expositions, Mudam poursuit et développe en 2008 aussi sa communication « corporate » (institutionnelle).

#### Campagne Mudam 4 Seasons

Mudam a décliné toute une campagne institutionnelle, basée sur les 4 saisons.

Mudam Spring, Mudam Summer, Mudam Autumn et Mudam Winter, avec des dessins du musée de Jean-Christophe Massinon, ont déclinés différents supports de communication.

La carte a servi de "Save the Dates", avec le calendrier des expositions et a été éditée chaque saison à 20.000 exemplaires.

→ Distribution : distribution générale Luxembourg et Grande Région, Art Basel, foires, institutions culturelles, ambassades, écoles, tourisme...

Les affiches de cette campagne ont été distribuées pendant l'année 2008 (réseaux de distribution Luxembourg, Gare CFL, institutions culturelles, écoles).

Mudam a aussi utilisé ce visuel pour les insertions publicitaires (Nico International, Luxembourg Bonjour, Visit Luxembourg, City Highlights 2009), sur facebook et sur les vitres d'entrée du musée.

#### Campagne Typo MuSeh

Pour positionner et promouvoir la typographie Mudam, l'équipe de communication, en collaboration avec Ott+Stein et Oliver Peters, ont développé quelques produits dérivés plus ludiques autour de la typographie Mudam (affiches, cartes postales, sacs Mudam, lettrage...).

→ Distribution ciblée : jeunes, optamologues, Mudamis, graphistes, artistes...

→ Affichage : affichage réseau Luxembourg, Gare.

En fin d'année 2008, Mudam a publié un cahier ludique d'apprentissage de l'alphabet Mudam (collaboration avec Ott+Stein et Oliver Peters, dessins de Jean-Christophe Massinon).

#### Mudam plan

Mudam a édité un plan de la Ville de Luxembourg, avec l'emplacement du musée. Ce plan est donné sur demande aux visiteurs étrangers, et envoyés en amont à certains groupes.

### 04.5. PUBLICATIONS LIÉES AUX EXPOSITIONS



À côté de ces outils d'information et de promotion, Mudam édite aussi pour et autour des expositions et des artistes, des publications à vocation pédagogique.

Ces outils sont le fruit de l'étroite collaboration entre les équipes du département culturel, le service des publics et l'équipe de communication.

#### Miniguides des expositions

Pour certaines expositions ou groupe d'expositions, Mudam publie des miniguides présentant, grâce à des descriptions courtes et des images, les expositions et les œuvres. Ces miniguides trilingues sont distribués aux visiteurs du Mudam. (*Frédéric Prat, Out of Storage I : Peintures choisies de la Collection, China Power Station : Part III, H Box, Elo: Inner Exile – Outer Limits, RRRIPPI! Paper Fashion, Ena Swansea, Ettore Sottsass & Sottsass Associati, John Lurie, Go East I. Mudam Collection supported by KBL European Private Bankers, Pierre Charpin, Finns at Venini*).

#### Fiches des expositions

À l'instar des miniguides, pour certains projets, Mudam produit des dépliants trilingues, avec explications sur les expositions et les œuvres présentées (*Candice Breitz, Grayson Perry, Thomas Scheibitz, Laurent Pariente, Laure Tixier, Jochen Gerner*).

#### Textes muraux

Des textes introductifs sont aussi un outil à caractère pédagogique mis à disposition du public pour faciliter la compréhension des œuvres.

## 04.6. ÉDITIONS

**Portugal Agora – À propos des lieux d'origine**

Le catalogue de l'exposition *Portugal Agora – À propos des lieux d'origine* est une œuvre de Marco Godinho. L'artiste expérimente un langage graphique pour questionner le lieu et l'origine, l'emplacement des choses et leurs relations. Sa composition et son rythme relient entre elles les œuvres exposées sur le modèle des cartes topographiques. Un système de coordonnées géographiques, latitudes et longitudes, permet de situer les pièces. Le livre éveille la curiosité du lecteur puisqu'il lui faut, comme dans les publications anciennes, couper les pages s'il veut découvrir les images au-delà des grilles. Il peut ensuite noter ses réflexions et ses commentaires sur les pages cartographiques, véritable fil conducteur du livre qui se présente comme un carnet d'esquisses et se consulte à la manière d'un atlas.

Publication bilingue français/portugais.

360 pages. Prix de vente : 50 €.

ISBN: 978-2-919923-74-8

**Cahier de mudam n°2 : Frédéric Prat**

Suite au *cahier de mudam n°1* sur l'œuvre de François Boisrond (publié en 2007), Mudam poursuit sa série de publications sur les artistes de la Collection avec *cahier de mudam n°2 : Frédéric Prat*. Cette monographie est publiée à l'occasion de l'exposition de Frédéric Prat et présente l'évolution de son œuvre depuis les années 1990.

Avec un texte de Daniela Battini (philosophe) et une interview de l'artiste par Clément Minighetti, curateur de l'exposition.

Publication bilingue français/anglais.

52 pages. Prix de vente : 20 €.

ISBN 978-2-919923-99-1

**Viridun. Pour une histoire de l'art contemporain au Luxembourg / Elo. Inner Exile – Outer Limits.**

Le catalogue de l'exposition *Elo. Inner Exile – Outer Limits* est composé de deux livrets dont le premier, Viridun, retrace une histoire de l'art contemporain au Luxembourg, des années 1950 à nos jours, mettant e.a. l'accent sur les courants artistiques, les scandales politiques (Lady Rosa of Luxembourg p.ex.), la participation luxembourgeoise aux Biennales de Venise, l'influence des deux années culturelles 1995 et 2007 ainsi que l'affluence récente des nouveaux groupements et collectifs d'artistes (Salzinsel, LX5) sur la

scène locale. Le deuxième volume est entièrement consacré à l'exposition *Elo* avec des textes et images illustrant le travail des artistes exposés.

Textes : Lucien Kayser, José Hansen, Paul di Felice, Didier Damiani, Marie-Claude Beaud.

Graphisme : Arnaud Mouriamé.

Publication bilingue français/anglais.

Vol. 1 (Viridun) 180 p.

ISBN 978-2-919923-16-8

Vol. 2 (Elo), 188 p.

ISBN 978-2-919923-40-3

Prix de vente : 35 €

**Rapport d'activités 2007**

Mudam a également édité son rapport d'activité annuel pour la première fois en 2008, en français et en anglais.

**Michel Paysant : Nusquam**

Dans le cadre de l'exposition de Michel Paysant, Mudam prépare une monographie de l'artiste et, plus spécifiquement, sur l'œuvre *Nusquam*. Le graphisme est réalisé par Mudam en étroite collaboration avec l'artiste. Elle sera publiée en 2009.

**Laurent Pariente : Sans titre**

Dans le cadre de l'exposition de Laurent Pariente, Mudam réalise un film documentaire sur l'œuvre *Sans titre, Mudam, Luxembourg* – retraçant la production de l'œuvre par l'équipe technique Mudam dans les locaux du Dance Palace jusqu'à sa présentation au Grand Hall du musée.

Le film est réalisé par Antoine de Roux (Double Éléphant) et distribué par Lowave, Paris. Le graphisme du booklet et du menu du DVD est réalisé par Mudam. La sortie du DVD est prévue en 2009.

**The Space of Words**

Dans le cadre de l'exposition *The Space of Words* qui aura lieu au Mudam en 2009, Mudam prépare le catalogue de l'exposition et contacte auteurs, artistes et graphistes pour élaborer le concept de ce catalogue.

Publication prévue : automne 2009.

**Archi-book** (titre provisoire)

Mudam prépare une publication sur l'architecture du musée en rassemblant textes et matériel iconographique réalisés depuis le début de la construction du bâtiment en passant par l'ouverture du musée jusqu'aux expositions en 2008.

Le graphisme est réalisé par Mudam. La sortie de la publication est prévue pour 2009.

**Coéditions****Glenn Ligon : Some changes**

Dans le cadre de l'exposition monographique *Glenn Ligon : Some changes*, un catalogue éponyme a été réalisé en collaboration avec les partenaires de l'exposition itinérante : Power Plant (Toronto, 2005). Contemporary Arts Museum (Houston, 2006). The Andy Warhol Museum (Pittsburgh, 2006). Wexner Center for the Arts (Columbus, 2007). Les auteurs Wayne Baerwaldt, Darby English, Wayne Koestenbaum, Huey Copeland, Mark Nash et Stephen Andrews ont contribué à cette publication.

Publication bilingue français/anglais.

198 pages. Prix de vente : 52 €

ISBN: 1-894212-06-1

**Laure Tixier : My Cities**

Cette monographie sur l'œuvre de Laure Tixier rassemble différentes séries de dessins réalisées autour de la question de la ville utopique et de l'architecture. Sa sortie précède l'exposition *Plaid Houses* de Laure Tixier au Mudam en décembre 2008.

Édité par : Fonds régional d'art contemporain de Bourgogne (FRAC) Dijon. Coproduit par : Fonds régional d'art contemporain de Bourgogne (FRAC), Dijon. Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Mudam Luxembourg). Domaine départemental de Chamarande. Maison des Arts de Malakoff. Galerie Polaris, Paris.

Publication bilingue français/anglais.

80 pages. Prix de vente : 20 €.

ISBN: 978-2-913994-25-6

**Bert Theis**

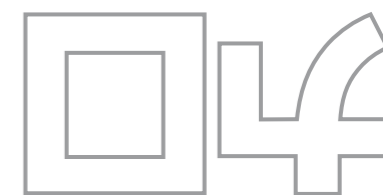
Une monographie sur l'œuvre de l'artiste luxembourgeois Bert Theis (vit et travaille à Milan et à Luxembourg) est réalisée par le Domaine départemental de Chamarande et coproduite par le Musée d'art moderne et contemporain, Genève et Mudam Luxembourg. Le choix du graphisme est fait par le Domaine départemental de Chamarande et l'organisation de la distribution internationale (contact et contrat avec un distributeur...) sera assurée par Mudam. La publication sera publiée en 2009.

**Tina Gillen – Necessary Journey**

Mudam coproduit une importante monographie sur l'œuvre de l'artiste luxembourgeoise Tina Gillen (née au Luxembourg, vit et travaille en Belgique) intitulée *Tina Gillen – Necessary Journey*. Cette publication paraît lors de l'exposition monographique de l'artiste à la galerie Nosbaum & Reding – art contemporain, Luxembourg.

Coproducteurs: Mudam Luxembourg, galerie Nosbaum & Reding, Fondation Indépendance, Fonds culturel national, Ministère de la Culture, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche, Galerie der Stadt Remscheid. La publication est éditée par Oliver Zybok et distribuée par Hatje Cantz (Allemagne).

Publication : janvier 2009, lancement en mars 2009.



## 04.7. DISTRIBUTION DES PUBLICATIONS MUDAM



Pour la distribution des éditions, Mudam travaille avec certains libraires luxembourgeois et européens ainsi qu'avec Actar D, distributeur international spécialisé en architecture, art contemporain, design et photographie, et qui assure la distribution et la vente de publications Mudam en Europe et aux États-Unis. Des contacts ont été établis en 2008 avec Hatje Cantz (Ostfildern, Allemagne) pour la distribution de *Tina Gillen – Necessary Journey* et Bookstorming (Paris, France) pour la distribution de *Michel Paysant : Nusquam*.

Les catalogues sont également vendus à des bibliothèques spécialisées (ou non) en art contemporain, internationales et nationales. Un fichier d'adresses a été mis en place ; libraires et bibliothécaires nationaux et internationaux sont ainsi informés régulièrement de publications Mudam. Mudam procède aussi à un échange actif de publications avec d'autres institutions culturelles, musées, bibliothèques nationales et internationales.

Mudam a participé – ensemble avec le Casino Luxembourg – Forum d'art contemporain et le Frac Lorraine – au « Forum de l'essai sur la critique d'art » qui s'est tenu à l'Institut national d'histoire et d'art à Paris en novembre 2008 afin de promouvoir les publications à un niveau international auprès d'un public spécialisé. Des présentations des catalogues de Mudam ont eu lieu dans le cadre d'expositions entre autres au Centre d'art de la Ville de Dudelange (catalogue *Portugal Agora* pour une exposition avec Marco Godinho en mars 2008) et à la Kulturfabrik (catalogue *Elo/Virdrun* pour l'exposition *Dissidences – Ronderëm 68*, novembre 2008) afin de promouvoir la création luxembourgeoise au niveau institutionnel et du public. D'autres contacts ont été établis entre autres avec le CNA de Dudelange pour présenter le catalogue *Virdrun/Elo* dans le cadre de l'exposition *Portfolio* (janvier 2009). Au niveau international, nos publications ont été présentées dans le cadre de différentes expositions (catalogue de *Frédéric Prat* pour son exposition personnelle à la galerie Cent8 à Paris p.ex.).

## 04.8. AUTRES SUPPORTS / PRODUITS DÉRIVÉS



À côté de ces publications ou éditions, Mudam a également édité quelques produits dérivés, à vocation plus promotionnelle et relations publiques, mais qui sont aussi des objets vendus à la Boutique Mudam. La typographie est mise en avant sur les sacs Mudam, dans le cahier *Schreibheft* et sur des stickers Mudam.

### MU, mascotte de Mudam

Mu, mascotte de Mudam, créée par Maurizio Galante (designer de mode et directeur artistique de Mudam Boutique avec Tal Lancman) a été lancée pour l'Invitation aux Musées 2008. La mascotte Mu, des T-Shirt, des badges et des stickers Mu ont été développés et sont en vente à la Boutique. Mu est aussi présent sur facebook.

### Carte de vœux 2009

Basée sur une photographie de Christian Aschman, la carte de vœux sous forme de puzzle a été développée par les graphistes de l'équipe.

### Signalétique

Pour toutes les expositions et projets, des cartels et textes introductifs aux œuvres sont réalisés. Toutes les expositions sont annoncées sur la vitre extérieure du musée.

### Écrans

Toutes les expositions et les événements sont annoncés sur les écrans à l'intérieur du musée.

## 04.9. GRAPHISME ET COMMANDES ARTISTIQUES



### Ott+Stein, Oliver Peters

L'équipe de communication, les graphistes berlinois Ott+Stein et Oliver Peters ont continué, après les années de préfiguration et l'année d'ouverture, de travailler étroitement et intensivement sur le développement de l'image et la typographie Mudam (Mudam Schreibheft, Mudam Typo affiche...).

Au quotidien, les graphistes du Musée assurent la réalisation et la mise en page des supports de communication.

### Autres graphistes

Pour les catalogues d'exposition, Mudam fait appel à des graphistes/artistes indépendants qui assurent la conception et la mise en page de ceux-ci. Ainsi, l'artiste Marco Godinho a réalisé le catalogue de l'exposition *Portugal Agora – À propos des lieux d'origine* et Arnaud Mouriamé le catalogue de l'exposition *Elo. Inner Exile – Outer Limits*.

### Jean-Christophe Massinon

Depuis l'ouverture du musée, le travail de Jean-Christophe Massinon fait partie de l'image institutionnelle de Mudam. Ses dessins (Mudam 4 Seasons), illustrations, pictogrammes sont déclinés sur tous les supports de communication (programmes, écrans, dépliants, newsletter...).

### Dan Porter

Mudam invite l'artiste Dan Porter pour la *Nuit des Mécènes 2008*. Après avoir visité le musée et rencontré une partie de l'équipe, quelques artistes et des mécènes, Dan Porter réalise en dessins un « mapping » du Musée, sorte de plan très graphique du musée, de ses relations, ses liens et ses activités. Deux affiches sont produites et envoyées aux mécènes.

### Photographes

Des commandes ont été passées à différents photographes pour des besoins de communication et d'information (publication, presse, site Internet...) et d'archivage.

→ Eric Chenal (Blitz), pour les reportages photographiques des vernissages et événements.

→ Rémi Villaggi, chargé des prises de vue des œuvres de la Collection Mudam.

→ Andres Lejona, pour les photos des expositions, de la Boutique.

→ Jessica Theis pour les workshops, conférences, exposition *Elo*.

→ Jens Ziehe, pour les photographies de l'exposition Thomas Scheibitz.

### Christian Aschman

Le photographe luxembourgeois Christian Aschman réalise tout au long de l'année des séries de photographies du bâtiment (intérieur et extérieur), des alentours, des expositions, de la vie du musée.

En 2009, Mudam sera principalement représenté par les photos de Christian Aschman.

Ces images sont aussi utilisées sur le site Internet, des annonces publicitaires, des publications internes et externes, la carte de vœux 2009 et des éditions. Une publication Mudam Archi-Book à paraître en 2009 est notamment basée en grande partie sur les images de Christian Aschman.

En mai 2008, Mudam a aussi participé à l'exposition *Famous Americans in Luxembourg – Art & Architecture* au Luxembourg House à New York, sur invitation de François Knaff, Consul du Luxembourg à New York. Mudam y a envoyé des photos encadrées de Christian Aschman ainsi que la maquette du musée.

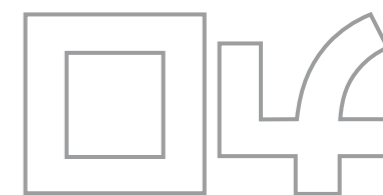
Mudam a aussi passé commande à Remedia, pour la réalisation d'un court film de présentation sur le musée et l'exposition *RRRIPPI! Paper Fashion*. Ce film a été diffusé sur la chaîne de télévision grecque State TV, et chez Colette, lors du lancement de Nico International et de la robe Mudam de Jean-Paul Gaultier à Paris en novembre 2008, événement co-organisé par Mudam et par Mike Koedinger éditions.

### Anne-Marie Herckes

L'équipe de communication a continué à travailler avec l'artiste luxembourgeoise Anne-Marie Herckes.

### Textes et traductions

L'équipe du musée a passé des commandes de textes en 2008 pour les publications (catalogues, éditions...), mais les textes pour les miniguides, fiches d'artistes ou textes muraux sont rédigés en interne soit par le département culturel, soit par le service communication. Des traductions (français, anglais) ont été effectuées avec des traducteurs professionnels. Selon le public cible, les éditions Mudam sont soit bilingues, soit trilingues (français, allemand, anglais).



## 04.10. PUBLICITÉ



### Insertions publicitaires

Tout comme les années précédentes, vu les tarifs publicitaires élevés, Mudam fait très peu d'achat d'espace publicitaire.

Au Luxembourg, une insertion institutionnelle Mudam est parue dans « d'Land » (mars 2008, supplément Musées), Nico International (mars 2008, novembre 2008), Agenda Summer / Revue (été 2008).

Côté tourisme, Mudam a été présent dans différents supports du Luxembourg City Tourist Office (City Highlights 2009, Visit Luxembourg 2009, Bonjour Luxembourg) et le Petit Futé Luxembourg 2008.

Les insertions ciblées public professionnels de l'art se limitent à des annonces dans « Lieux de l'art contemporain 2008 », Art Diary, ART Basel 08.

Pour les expositions, Mudam a acheté des espaces très ponctuellement : Connaissance des Arts (*China Power Station : Part III*), e-flux (*Candice Breitz : Call + Response*), Beaux-Arts magazine (expos d'octobre 2008). Des partenariats, des prix préférentiels ou des insertions gratuites ont généralement été négociés.

Les annonces pour le poste de directeur général de Mudam ont été diffusées au Luxembourg (Adem, d'Wort, la Voix, Tageblatt, Woxx, Le Jeudi, d'Land, monster.lu) et à l'international (e-flux, art aujourd'hui bilingue, ICOM, Newsletter CIMAM ICOM, IKT (International Association of curators of contemporary art), Journal des Arts, Il Giornale dell'Arte, the Art Newspaper, El Periodico del Arte, Art – das Kunstmagazin).

### Affichage et distribution

En ce qui concerne l'affichage, les réseaux Publilux (Gare et trains CFL), Benoy, Tailormade Agentur, Tick-et Service ont été activés. Depuis septembre 2008, Mudam est présent dans 4 caissons d'affichage dans les sous-terrains de la Gare de Luxembourg.

Pour la distribution des supports, Mudam diffuse aussi bien par le biais de ses propres fichiers (restaurants et cafés, galeries, musées, instituts culturels, magasins...) ou négociés (partenariats avec des institutions, échanges de diffusion...), que par le biais de réseaux Tailormade Agentur, GES.

### E-mailing

À côté des newsletters Mudam, des annonces des expositions sont régulièrement expédiées par des grands réseaux de diffusion électronique (e-flux, e-storming, artaujourd'hui).

## 04.11. RELATIONS EXTÉRIEURES



L'accueil VIP et l'organisation de visites et rencontres officielles au Mudam a été l'une des principales tâches de relations extérieures du musée avec, notamment, la venue des délégations et/ou représentants des :

- Ambassades d'Autriche, d'Espagne, de Finlande, de la Confédération Suisse, de la République fédérale d'Allemagne, de Roumanie, de Turquie, du Canada, du Portugal, du Japon
- Ballet de Biarritz
- Chambre de commerce
- Consulat général du Luxembourg à Milan
- Consulat général du Luxembourg à New York
- Consulat honoraire du Grand-Duché de Luxembourg au Texas
- Délégation de la République de Hongrie au Grand-Duché de Luxembourg
- Délégation du Centre Pompidou Paris
- Délégations du Louvre Lens
- Délégation parlementaire de la Commission du Contrôle de l'Exécution budgétaire de l'Assemblée nationale de la République de Bulgarie
- Délégation parlementaire de la Commission de l'Éducation, des Sciences et de la Jeunesse du Sénat de Roumanie
- Députés du Bayerischer Landtag
- Lions club Mercurius Kortrijk
- Madame Bernard Niquet (Préfet français, actuel préfet de la région Lorraine et préfet de la Moselle)
- Ministres de la Santé de l'Union européenne
- Musée national d'art occidental à Tokyo
- Musée national du Palais, Taiwan
- Représentants portugais de l'Union européenne

### Mise en place de réseaux

Pour les diverses expositions, l'équipe Mudam a aussi travaillé sur l'élaboration d'un réseau spécifique.

Ainsi, pour des expositions monographiques comme celles de Grayson Perry ou Thomas Scheibitz les différentes ambassades et institutions culturelles spécifiquement concernées ont été contactées et informées afin de mettre en place des réseaux d'information et de collaboration plus efficaces.

Ce contact a évidemment été tout particulièrement poussé dans le cas de l'exposition *Finns at Venini* – dans le cadre de la Présidence finlandaise de l'Union européenne –, pour le vernissage duquel les relations extérieures du Mudam se sont en outre efforcées

d'être un interlocuteur privilégié pour les responsables du Palais et de la Police impliqués dans cet événement.

### Communicating the museum

Mudam a, en outre, participé à la *9th International Conference for Museum Professionals – Communicating the museum*, avec le sujet *Communication Strategies : How to make impact* en juin 2008 à Venise et au séminaire *Culture Business* (sur les relations entre mécénat et institutions culturelles) en novembre à Paris.

### Museo Libre!

Mudam participe également, à l'initiative du Centre Pompidou Paris, à l'élaboration du laisser-passer *Museo Libre!* qui offre un accès illimité à sept musées d'art moderne et contemporain européens aux étudiants de moins de 26 ans, inscrits au sein de l'Union européenne. Après finalisation de cette carte fin 2008, elle sera lancée par tous les musées participants début 2009. Les musées en question sont : le Centre Pompidou de Paris, le Musée Reina Sofia de Madrid, le Musée Berardo de Lisbonne, le Castello di Rivoli de Turin, le Musée Sztuki de Lodz, le Mudam de Luxembourg et le Moderna Museet de Stockholm.

### Consulat général du Luxembourg à New York

Mudam a fourni une dizaine de photographies grand format encadrées pour l'exposition *Famous Americans in Luxembourg – Art & Architecture* organisée par le Consulat général du Luxembourg dans le Luxembourg House à New York. Les photographies faites par l'artiste luxembourgeois Christian Aschman avait toutes pour thématique l'architecture du Mudam, signée leoh Ming Pei.

### Paperjam Business Club

Le *Paperjam Business Club* s'est vu autorisé à organiser trois événements avec les dirigeants économiques du pays au sein de Mudam, à savoir :

- Breakfast Talk – Entreprendre au Luxembourg 02.10.2008, 8h30 – 10h.
- Afterwork Talk – Wait Marketing: Est-ce le bon moment? 28.10.2008, 18h30 – 21h.
- Breakfast Talk – Comment solutionner la pénurie de cadres au GDL ? 11.11.2008, 8h30 – 10h.

Dans le cadre de la première de ces conférences, Mudam a pu accueillir tout particulièrement le Ministre de l'Économie, Jeannot Krecké.

Tous les participants se sont, en plus, vu offrir une visite guidée du musée et de ses expositions à la suite de ces événements pour lesquels Mudam a pu négocier plusieurs espaces publicitaires dans les différentes publications éditées par Mike Koedinger Éditions.

### Jeune Chambre Économique

La Jeune Chambre Économique du Grand-Duché de Luxembourg asbl (JCEL) est affiliée à la Jeune Chambre Internationale (JCI), fédération mondiale de jeunes leaders et entrepreneurs.

Mudam a organisé avec la JCEL, le 16 mai 2008, un petit déjeuner « fair trade » dans le cadre du Mudam Café, afin de promouvoir les produits équitables et le fait que Mudam Café utilise de préférence ces produits. Le petit déjeuner a été préparé par Léa Linster et l'équipe Mudam Café. Mudam a ainsi pu mieux se faire connaître auprès d'une centaine de jeunes entrepreneurs du Luxembourg, ainsi que les responsables d'institutions et d'entreprises comme TransFair-Minka, Cactus, Naturata, BCEE, Eurest et l'INDR (Institut National pour le Développement durable et la Responsabilité Sociale des entreprises).

### Amis des Musées d'Art et d'Histoire Luxembourg

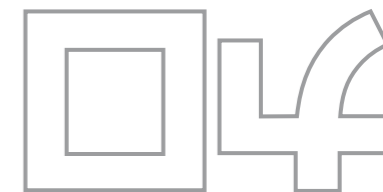
Mudam est représenté au sein de l'association des Amis des Musées d'Art et d'Histoire du Luxembourg par son chargé des relations extérieures. L'association en question aide notamment régulièrement les musées luxembourgeois à l'acquisition d'œuvres pour leur collection.

Mudam a en outre mis à disposition des Amis des Musées son auditoire pour l'organisation du cycle de conférence *Petite Histoire du Portrait en Photographie* avec Christian Mosar (curateur, par ailleurs, de l'exposition *Elo* au Mudam). Ce cycle a débuté en octobre 2008 et se poursuivra jusqu'en mars 2009.

### Cercle Artistique de Luxembourg

En date du 4 avril 2008, Mudam a accueilli dans son auditoire l'Assemblée Générale du Cercle Artistique de Luxembourg.





## 04.11. RELATIONS EXTÉRIEURES

### Les Clefs d'Or

Les relations extérieures ont invité les membres de l'association Les Clefs d'Or Luxembourg, regroupant les concierges des grands hôtels luxembourgeois pour visiter le musée et leur expliquer la philosophie du lieu, pour que ceux-ci puissent à leur tour mieux recommander Mudam à leurs clients.

### Prix APEA

Le 11 juin 2008, Mudam a accueilli 250 élèves pour la remise de PRIX APEA (Association des Professeurs d'Éducation Artistique), qui vise à récompenser le meilleur élève en éducation artistique de chaque classe de 5<sup>e</sup> et de 9<sup>e</sup> pour le cycle inférieur ainsi que les meilleurs élèves de chaque classe de 1<sup>re</sup> section E (artistique) et des classes de 13<sup>e</sup> de la section Beaux Arts.

### Lancement de la Robe Mudam par Jean-Paul Lespagnard

Lors du lancement de Nico International automne/hiver 08, la Robe Mudam de Jean-Paul Lespagnard a été présentée chez Colette (boutique design, mode) à Paris en novembre 2008 lors d'un événement co-organisé par Mudam et Mike Koedinger éditions.

### Tourisme

Dans le cadre des relations du musée avec l'ONT (Office national du tourisme), Mudam a régulièrement accueilli gratuitement des groupes d'organisateur de voyages et de guides lors de voyages d'études au Luxembourg organisés par l'ONT et accueilli les journalistes spécialisés en tourisme invités par l'ONT. Depuis automne 2008, Mudam travaille également en collaboration avec la Maison du Luxembourg à Thionville, espace d'information et d'échanges transfrontaliers, avec une présence de Mudam sur la vitrine de ce lieu de passage au centre ville et avec la présence d'affiches à l'intérieur.

## 04.12. RELATIONS PUBLIQUES



### Représentations / Missions

Mudam a été représenté, notamment par sa directrice Marie-Claude Beaud mais aussi par d'autres membres de l'équipe (communication, presse, curateurs...), lors de nombreux vernissages et événements artistiques internationaux. Citons par exemple :

- ARCO Madrid
- Art Basel, Liste 08, Unlimited... à Bâle
- Art Basel Miami
- Art Brussels
- Art Cologne
- Biennale d'Architecture à Venise
- Biennale de Berlin
- Cocktail dînatoire en l'honneur de Jean Nouvel au Musée du Quai Branly, Paris
- Colloque Communicating the museum. Communication strategies, Venise
- Colloque Culture Business – International Forum to develop business strategies for arts organisations, Paris
- Conférence de presse du Prix d'art contemporain de Monaco en présence de SAR La Princesse Caroline de Hanovre, Paris
- Conférence The Art of Giving à la Tate Britain, Londres
- FIAC, Paris
- Frieze, Londres
- Manifesta 7, Italie
- Nemo Annual Meeting (Network of European Museum Organisations), Ljubljana
- Prix d'art contemporain de Monaco, Monte Carlo
- Soirée inaugurale Villa Empain, Bruxelles

### Vernissages

- Ai Weiwei à la Galerie Albion à Londres
- Andrea Blum à la Galerie In Situ à Paris
- Eija-Liisa Ahtila et Denis Savary au Musée Jeu de Paume, Paris
- Gerhard Richter à la Galerie Marian Goodman, Paris
- Jan Fabre *L'Ange de la métamorphose* au Louvre, Paris
- Exposition *30 Americans*, à la Rubell Family Collection, Miami
- Exposition *American Paintings*, Peggy Guggenheim Museum, Venise
- Exposition *César* à la Fondation Cartier, Paris
- Exposition *Famous Americans in Luxembourg* –

- Art & Architecture*, Luxembourg House, New York
- Manon de Boer au Kunstverein Francfort
- Martin Creed à la Tate Britain, Londres
- Patti Smith et Andréa Branzi à la Fondation Cartier pour l'art contemporain, Paris
- Sarkis à la Galerie Jean Brolly, Paris
- Zaha Hadid au Musée des Arts Décoratifs, Paris
- Olafur Eliasson au Moma, New York
- Zacheta National Gallery of Art et Center for Contemporary Art, Varsovie

...

Au Luxembourg et dans la Grande Région, Mudam est régulièrement représenté lors de vernissages (CNA, Casino Luxembourg, Frac Lorraine, galeries privées et publiques, Carré Rotondes...) ou événements (TOP100 organisé par Club Paperjam, Communication Awards 2008, Saisir l'opportunité de la Philanthropie au Luxembourg, Art & Finance organisé par Deloitte, ouverture Carré Rotondes...).

### Conseils d'administration / comités

Un autre point important dans la création et le développement du réseau Mudam est le fait que Marie-Claude Beaud fait partie du Conseil d'administration de diverses institutions culturelles et de comités internationaux.

Marie-Claude Beaud est membre des Conseils d'administration suivants :

- FAI / American Center Foundation, New York, (vice-présidente)
- Fondation Cartier, Paris
- Villa Noailles, Hyères, France
- Palais de Tokyo, Paris
- Fondation Boghossian, Bruxelles
- Fondation Prince Pierre de Monaco, Monaco (vice-présidente)
- Association de Préfiguration du Centre Pompidou-Metz, Metz, France

En 2008, Marie-Claude Beaud était membre des jurys / comités suivants :

- Commission de l'aménagement artistique
- Administration des Bâtiments Publics, Luxembourg
- Comité d'acquisition, Centre Pompidou / Musée national d'art moderne, Paris
- Commission des acquisitions, Louvre Abou Dhabi, Emirats

- Commission artistique, Byrd Hoffman Watermill Foundation, New York, États-Unis

### Participation à différents concours internationaux

Mudam a été nommé aux European Museum of the Year Awards 2008 et était représenté à Dublin en mai 2008 parmi les 20 finalistes de ce prix international.

### Mudam sur Youtube

À l'occasion de la présentation des films d'animation réalisés lors du workshop organisé par Mudam avec l'artiste Laure Tixier et des classes de lycées luxembourgeois, le Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean s'est inscrit sur YouTube dès 2007. Il s'agit là d'un célèbre site web de partage de vidéos sur lequel les utilisateurs peuvent envoyer, visualiser et partager des séquences vidéo.

Cette page web est régulièrement alimentée grâce à des petits films présentant le musée, ses projets, artistes et expositions. La section des « Favorites » reprend des vidéos documentant l'œuvre d'artistes exposés au Mudam ou faisant partie de la Collection Mudam.

Depuis la création de [www.youtube.com/mudamLU](http://www.youtube.com/mudamLU) en juillet 2007, plus de 2.000 personnes ont visité cette page, tandis que les vidéos mises en ligne par Mudam (13 au total jusqu'à présent) ont été vues par plus de 11.000 internautes.

### Mudam sur Facebook

Facebook est un site Web de réseautage social. En décembre 2008, il rassemblait plus de 140 millions de membres à travers la planète, dont près de 40.000 au Luxembourg. Il est le 5<sup>e</sup> site le plus visité au monde.

Mudam est présent sur facebook par deux moyens. En premier lieu, la page Mudam (installée fin mars 2008) permet aux membres du site de devenir « fan » du Mudam sur facebook. Cette page a recueilli plus de 1.100 personnes actuellement, régulièrement informées sur les activités de Mudam par ce biais. La deuxième approche choisie (depuis mai 2008) est celle de Mu, mascotte du Mudam créée par le créateur de mode Maurizio Galante. Mu a un profil sur facebook, comme toute personne peut en créer facilement. À travers ce profil, il entre en contact avec les personnes qui sont devenues ses « amis », en leur envoyant aussi régulièrement des informations sur Mudam. En moins d'un an, Mu a pu rassembler près de 3.400 amis, fait assez exceptionnel sur cette plate-forme.

## 04.12. RELATIONS PUBLIQUES

## 05. RELATIONS PRESSE

**Eurewelcome**

En juillet 2008, Mudam a reçu le label Eurewelcome décerné par le Conseil National des Personnes Handicapées. Ce label indique à un niveau international le Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean aux personnes handicapées en tant que « grand musée d'art moderne et contemporain, qui est entièrement accessible ».

**Abonnements****Carte Mudami**

La Carte Mudami est illustrée par l'artiste Jean-Christophe Massinon.

Elle offre durant une année :

- l'entrée gratuite pour 2 personnes au Mudam
  - l'entrée gratuite pour 4 personnes de midi à 14h00
  - l'information régulière sur l'ensemble des activités et événements organisés par Mudam
  - l'invitation aux vernissages
  - l'invitation à un parcours-Mudami gratuit à chaque nouvelle exposition
  - 5% de réduction à Mudam Boutique
- Prix 50 €

**Mudam Pass**

Le Mudam Pass est illustré par l'artiste Jean-Christophe Massinon.

Il offre durant une année :

- l'entrée gratuite pour 2 personnes au Mudam
  - l'information régulière sur des activités et événements organisés par Mudam
- Prix 30 €



En 2008, les activités presse ont permis à Mudam de renforcer ses relations développées depuis son ouverture ainsi que de les élargir vers de nouveaux réseaux.

Le programme 2008 prêtait en effet l'occasion de rebondir sur de nombreux projets voire d'expositions internationales, allant de *Portugal Agora – À propos des lieux d'origine* à *Elo. Inner Exile – Outer Limits*.

L'exposition consacrée en effet à la création portugaise a bénéficié d'un engouement particulier de la part des médias lusophones. Les plus grands titres de la presse écrite du Portugal en ont parlé pendant toute sa durée, le coup d'envoi ayant été donné à l'occasion d'un voyage de presse organisé pour son inauguration. L'événement a aussi été largement relayé aux immigrés portugais au Luxembourg, grâce à la remarquable collaboration de l'hebdomadaire *Contacto* et de *Radio Latina*. La relation avec les médias lusitains a même été consolidée au-delà de cette exposition.

La programmation transversale du Mudam a su attirer l'attention à la fois de la presse culturelle et généraliste tout comme des médias spécialisés, suscitant des sujets abordés sous des angles variés. *Michel Paysant-Nusquam* a par exemple touché au domaine des sciences naturelles. *Frédéric Prat* a été abordé sous l'essence même de la peinture alors que *Out of Storage* parlait de la Collection du Mudam en général, au-delà des pièces qui y figuraient.

*China Power Station: Part III* a mené à d'importantes retombées générées non seulement par son itinérance mais aussi par la médiatisation dont ce pays faisait face à l'approche des jeux olympiques de Pékin. Un voyage de presse international a été organisé pour son inauguration, couplé à la tenue du colloque *Call + Response* (et l'exposition monographique de Candice Breitz), auquel les journalistes étaient invités à participer.

*H Box* a quant à elle amené, à côté de la presse artistique, un type de presse qualifiée de *lifestyle*, même si les films d'artistes présentés n'avaient aucun rapport avec celle-ci. Les sept expositions ayant ouvert en octobre ont bénéficié d'un traitement collectif des médias. Par ailleurs, pour *RRRIPPI! Paper Fashion*, une soirée de relations publiques et presse a été organi-

sée chez Colette, boutique de tendances) à Paris, en collaboration avec le magazine *Nico International* à l'occasion de la sortie de son numéro d'hiver et du lancement de la Robe Mudam de Jean-Paul Lespagnard.

L'annonce du départ de Marie-Claude Beaud ainsi que la nomination d'Enrico Lunghi comme son successeur a été suivie par de nombreuses demandes d'interviews et une couverture importante.

Pour chaque événement, des workshops aux expositions mêmes, Mudam a réalisé une communication presse en amont. Pour toutes les expositions, des plus importantes aux projets plus isolés, Mudam a proposé une visite voire conférence de presse.

Dans la presse touristique, Mudam figure très souvent parmi les lieux à visiter. Le musée comme lieu de création contemporaine a généralement bien été représenté par les médias. Dans quatre-vingt dix neuf pour cent des articles les échos ont été positifs. En effet, la renommée de l'architecte Ieoh Ming Pei et de la directrice Marie-Claude Beaud forçait le respect parmi les journalistes les plus confirmés de la presse internationale.

De nouveaux contacts ont pu être établis avec les journaux les plus importants et suivis, en 2008, par des demandes d'informations et d'interviews que Marie-Claude Beaud a pu donner au cours de ses missions de travail à l'étranger.

Une documentation complète en plusieurs langues ainsi qu'un ensemble d'images ont été préparés et mis à disposition pour chaque événement. Près de 1.200 dossiers de presse ont ainsi été distribués au cours de l'année 2008, sans compter ceux qui ont été téléchargés sur le site ou envoyés par courrier électronique.

Tout au long de l'année, Mudam a pu profiter du soutien des structures nationales voire de la Ville : l'Office National du Tourisme, Luxembourg, Bruxelles, Paris, New York ; Luxembourg City Tourist Office. Le service presse Mudam a d'ailleurs participé au vernissage presse de l'exposition auquel le musée participait au Luxembourg House à New York.

Des actions communes ont été développées avec le service mécénat en vue de la promotion des activités qui bénéficiaient de soutiens privés.

En ce qui concerne les actions en commun, les événements proposés par le groupements « d'État musée » ont eux aussi remporté un grand succès. Pour Mudam, c'est surtout la Nuit des Musées qui a fait l'objet d'une importante couverture média.

Mudam a fait l'objet de citations dans des articles de fond sur des sujets culturels et de société. Les productions et coproductions réalisées avec d'autres institutions, montrées dans des expositions internationales, ainsi que des œuvres en prêt de la Collection Mudam ont valu au musée des citations positives dans la presse internationale.

Des visites d'exposition et des demandes de documentation ont été traitées, des informations distribuées et envoyées en amont de chaque événement.

Pour analyser les retombées, Mudam a eu recours à un organisme de surveillance de la presse internationale : l'Argus de la Presse.

Mudam a bénéficié tout au long de l'année d'une couverture presse nationale infaillible grâce à un réseau de journalistes avec lesquels il entretient des relations privilégiées.

## 06.1 MUDAM CLUB



Le Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean est une Fondation de droit privé, financée principalement par l'État luxembourgeois. Mudam a cependant besoin de fonds supplémentaires pour accomplir sa mission. Les partenariats entre des institutions comme Mudam et le secteur privé sont indispensables au bon fonctionnement du musée et entraînent des avantages essentiels autant pour le musée que pour l'entreprise : le musée dispose ainsi d'un réseau de partenaires privés le soutenant et permettant une programmation culturelle et une structure financière moins dépendante de l'État. Quant à l'entreprise mécène, ayant le souci d'avoir une « corporate social responsibility », l'image externe est valorisée : le mécénat permet en effet de susciter et de retenir l'attention de la communauté, de s'y faire connaître comme partenaire actif et solidaire, comme institution dynamique et ouverte. Vecteur de communication interne, les partenaires membres du Mudam Club sensibilisent leurs salariés et une certaine culture d'entreprise pourra se créer permettant une ouverture vers de nouveaux milieux, de découvertes et d'échanges hors du cadre habituel. L'ouverture à des activités qui se situent hors du champ de travail quotidien de l'entreprise, permet d'introduire de nouvelles valeurs dans l'entreprise, de favoriser son intégration dans son environnement.

Toutes les activités de mécénat sont regroupées sous le terme de Mudam Club. Celui-ci a pour objectif de regrouper autour du musée un ensemble de partenaires qui le soutiennent, soit par des montants annuels alloués à l'ensemble de la programmation, soit par des sommes destinées à soutenir des projets spécifiques.

Différentes possibilités s'ouvrent à nos partenaires :

- Parrainage d'une exposition
- Adoption d'un espace du musée
- Financement partiel ou intégral du programme pédagogique
- Financement de projets d'artistes, etc.

En créant Mudam Club, le musée entend s'ouvrir aux entreprises, mais veut également contribuer à ce que celles-ci accèdent à leur tour au monde de l'art contemporain.

### Contreparties

Grâce à son adhésion au Mudam Club, l'entreprise devient un interlocuteur privilégié du musée et bénéficie de nombreux avantages, en fonction de l'engagement pris :

- Mention dans les supports de communication
- Invitations aux vernissages et aux réceptions privées
- Possibilités d'organiser des réceptions et / ou des dîners dans le cadre prestigieux du Mudam Café, etc.

Un renouvellement annuel de l'engagement garanti à la fois une visibilité à plus long terme et la continuité des privilèges attribués.

### Les possibilités de soutien

- Mudam Parrain EUR 100.000.-
- Mudam Partenaire EUR 50.000.-
- Mudam Tuteur EUR 25.000.-
- Mudam Associé EUR 10.000.-

Chaque volet comprend une importante contrepartie, négociée en détail avec chaque partenaire selon ses besoins et intérêts particuliers.

## 06.2 DONATIONS



Mudam bénéficie de donations d'œuvres pouvant provenir de personnes privées (anonymes ou non), d'entreprises ou d'associations.

En 2008, Mudam a reçu les donations suivantes :

- 3 sculptures *Untitled (Red Tree)*, 2007, *Untitled (Owl)*, 2007, *Untitled (White bat)*, 2007, de Miguel Branco, donation Amis des Musées d'Art et d'Histoire du Luxembourg.
- 2 sculptures *Untitled (Puff)*, 2007, *Untitled (Chocolate man)*, de Miguel Branco, donation de l'artiste.
- *Echo*, 2007, de Miguel Ângelo Rocha, donation Amis des Musées d'Art et d'Histoire du Luxembourg.
- *U.F.O. (Unidentified Fire Object)*, 2007, *Gallé-O*, 2007, d'Ora-Ïto, donation Climart Ltd.
- *Ephemera Vases*, 1989, de Shiro Kuramata, donation de Mieko Kuramata.
- *Lemniscate*, 2006, de Zilvinas Kempinas, *Untitled (film 5)*, 2007, de Bojan Šarčević et *Shadow for a While* de Mircea Cantor, donation KBL European Private Bankers dans le cadre du programme *Go East*.
- Plâtre de Joseph Epstein : *Zamosc, Pologne 1911 – fusillé au Mont-Valérien, Paris, 1944*, 2005-2007 (inspiré d'une photographie prise en 1943 : *Joseph Epstein, alias Colonel Gilles et son fils Georges Duffau*) de Pascal Convert, donation de l'artiste.
- Plâtre de la *Pietà du Kosovo*, 1999-2000 (inspiré par la photographie *Veillée funèbre au Kosovo* de Georges Mérillon, 1990), de Pascal Convert, donation de l'artiste.

## 06.3 SOUTIEN FINANCIER



Quant au mécénat sous forme de soutien financier, on mettra en évidence des donations pour projets comme des expositions ainsi que des donations se situant dans une perspective à plus long terme :

### Banque de Luxembourg

Membre du Club des Fondateurs, la Banque de Luxembourg continue son soutien pluriannuel par une donation financière à Mudam. La Banque de Luxembourg est également le partenaire de l'exposition *Elo. Inner Exile – Outer Limits*. Dans le cadre de cette exposition, elle a financé en outre le workshop pour enfants *...So Fantastic!* avec l'artiste Danielle Scheuer les 25 et 26 octobre 2008.

### Fondation Leir, New York

La Fondation Leir adresse une donation financière au pavillon "The Henri J. and Erna D. Leir Pavilion" pour la 3e année consécutive. Une rencontre à la fin de l'année 2008 avec le président de la Fondation, Monsieur Arthur S. Hoffman a révélé l'intérêt de celle-ci à continuer son parrainage. Des négociations entre le musée et la Leir Foundation sont en cours.

### Kredietbank

Membre du Mudam Club, KBL continue son soutien pour le programme pluriannuel *Go East*, la constitution d'une collection d'œuvres d'art portant sur les artistes de l'Est au sens large (Albanie, Bosnie-Herzégovine, Bulgarie, Croatie, République tchèque, Estonie, Hongrie, Lettonie, Lituanie, Moldavie, Pologne, Macédoine, Roumanie, Russie, Serbie Monténégro, Slovaquie, Slovénie...), collection qui appartiendra dans sa totalité au Mudam. Jusqu'à présent, quatre œuvres ont été acquises. L'exposition *Go East I. Mudam Collection supported by KBL European Private Bankers*, du 11 octobre au 8 décembre 2008 fut l'occasion de faire le point, à mi-parcours, sur cet ambitieux programme et de présenter les œuvres déjà acquises par l'intermédiaire de ce fonds : *Dubbing* (2001) de Roman Ondák et *Lemniscate* (2007) de Zilvinas Kempinas. En octobre 2009, l'exposition *Go East II* est au programme, avec toutes les acquisitions faites par ce fonds montrées et probablement avec des œuvres existantes de la Collection Mudam d'artistes de l'Est.

## 06.3 SOUTIEN FINANCIER

**Oostvogels Pfister Feyten**

En février 2008, le bureau d'avocats Oostvogels Pfister Feyten a été contacté et le colloque *Call + Response* (25 au 28 avril 2008) leur a été présenté. Les responsables de Oostvogels Pfister Feyten se sont engagés à soutenir ce colloque en tant que partenaire principal.

**Ernst & Young**

Les responsables d'Ernst & Young ont été abordés en juillet 2008 et ils se sont engagés à soutenir l'exposition *Elo. Inner Exile – Outer Limits* par une participation financière (à côté de la Banque de Luxembourg, partenaire principal de l'exposition).

**PricewaterhouseCoopers** et **UniCredit** ont également renouvelé leur donation.

**Deutsche Bank** continue son soutien pluriannuel en 2008.

**Anglo American** et **De Beers** soutiennent financièrement, dans le cadre de l'exposition *Elo. Inner Exile – Outer Limits*, la production de l'œuvre *Diamonds (tryptique)* de l'artiste Paul Kirps.

**Fortis Assurances**, **Soludec**, **BUROtrend**, **Pedus** et **Vinci** sont également membres du Mudam Club en participant par des montants annuels.

Groupement « *d'stater muséeën* », Luxembourg avec la participation financière aux frais de la Nuit des Musées.

## 06.4. MÉCÉNAT EN NATURE

**Cargolux Airlines**

Pour le transport d'œuvres d'art, une nouvelle convention entre Cargolux et le musée a été signée pour les années 2008, 2009 et 2010.

**Imprimerie Centrale**

En mai 2008, les responsables de l'Imprimerie Centrale ont été contactés en vue d'un partenariat. Une ligne de crédit est mise à disposition de Mudam par l'Imprimerie Centrale à partir du 1<sup>er</sup> septembre. Cette ligne de crédit permet au musée l'impression gratuite de supports de communication sélectionnés (par exemple le catalogue de l'exposition *Elo. Inner Exile – Outer Limits*.)

**Paperjam Business Club**

Différents cycles de conférences ont été organisés au Mudam dans le cadre du Paperjam Business Club. Les contreparties de ce partenariat sont des publicités gratuites dans des magazines édités par Mike Koedinger Éditions et l'affiliation du Mudam au Business Club pendant 2 années.

**Deutsche Bank Art Card**

Mudam participe au programme Deutsche Bank Art Card. Il s'agit d'une carte éditée par la Deutsche Bank, qui donne accès à plus de 40 musées internationaux renommés.

## 06.5. FISCALITÉ



En avril 2008, la Banque de Luxembourg prend l'initiative d'organiser une conférence au sujet de la Philanthropie qui a pour objectif « de réunir les différentes parties prenantes du monde de la philanthropie (particuliers, entreprises, fondations, associations, ONG, pouvoirs publics, etc.). Le but est d'imaginer les conditions qui permettront demain au Luxembourg de démultiplier l'engagement des donateurs et l'impact sur les bénéficiaires, à l'image de ce qui se produit aujourd'hui dans de nombreux pays européens. »

Suite à ce colloque, le Premier ministre a fait une déclaration en mai de l'État de la Nation en faveur de la philanthropie concrétisée le 19 décembre 2008 par le vote d'un ensemble de lois modernisant le cadre de la philanthropie au Luxembourg :

Doublement des seuils de déductibilité des libéralités prévues à l'article 109 L.I.R., soit désormais 1.000.000 euros et 20% du revenu net (personnes physiques et morales).

Confirmation de la déductibilité de la mise en dotation d'une fondation dans les mêmes conditions que les dons consentis à celle-ci.

Levée de l'obligation d'autorisation de divulgation de l'identité du donateur pour des dons supérieurs à 12.500 euros. Désormais les dons effectués en provenance d'un établissement de crédit autorisé à exercer ses activités dans un État membre de l'Union européenne ou de l'Espace économique européen ne sont plus soumis à cette autorisation, dont le seuil est d'ailleurs relevé à 30.000 euros pour les autres dons.

Réduction des droits de succession et de mutation de 6 à 4 % pour les donations et legs aux associations reconnues d'utilité publique et fondations.

## 06.6 ÉVÉNEMENTS MÉCÉNAT



Un pré-vernissage a été organisé le 9 octobre pour les partenaires de l'exposition *Elo. Inner Exile – Outer Limits* avec une visite guidée par le curateur de l'exposition, Christian Mosar, suivie d'un drink au Mudam Café. En dehors des partenaires (Banque de Luxembourg et Ernst & Young), tous les artistes de cette exposition ont été invités.

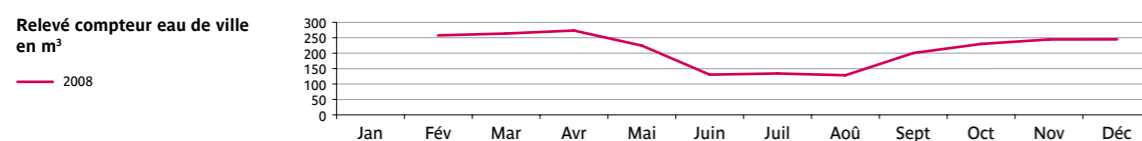
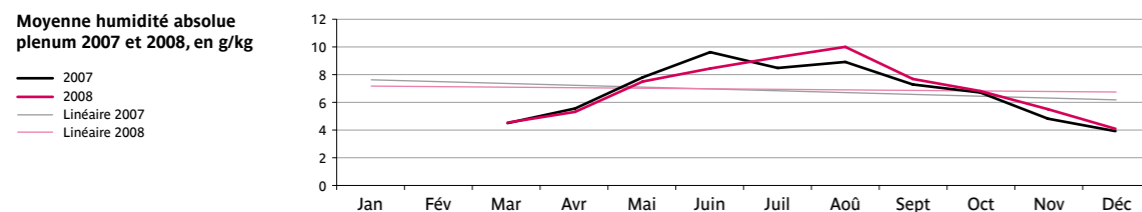
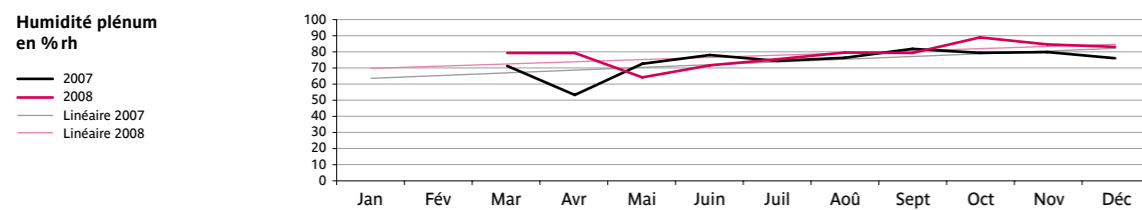
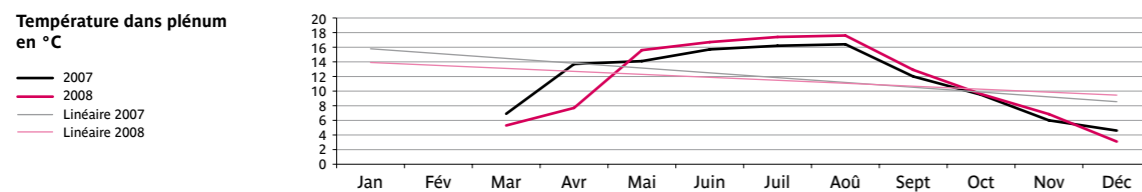
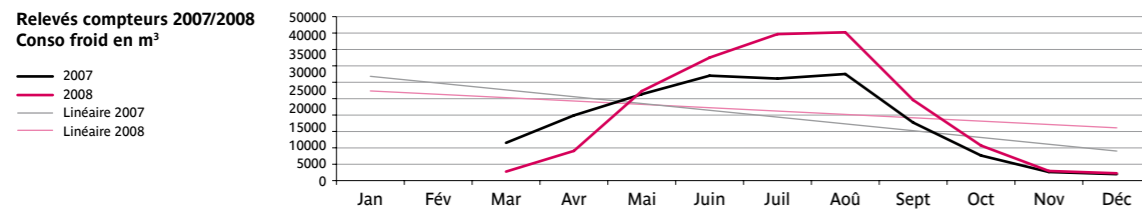
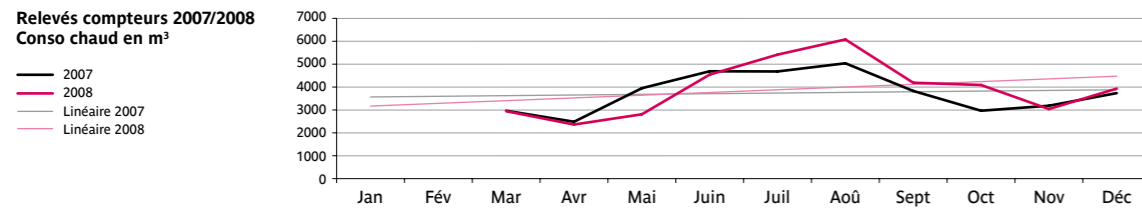
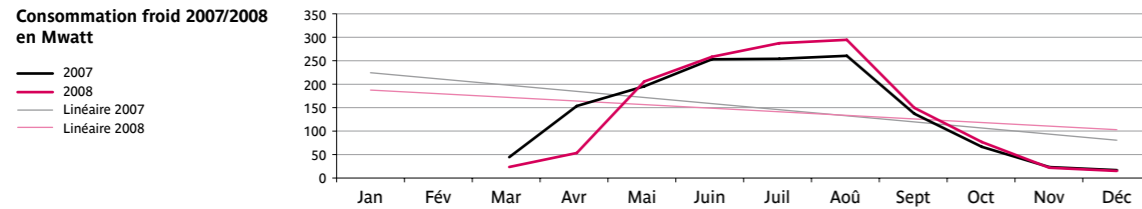
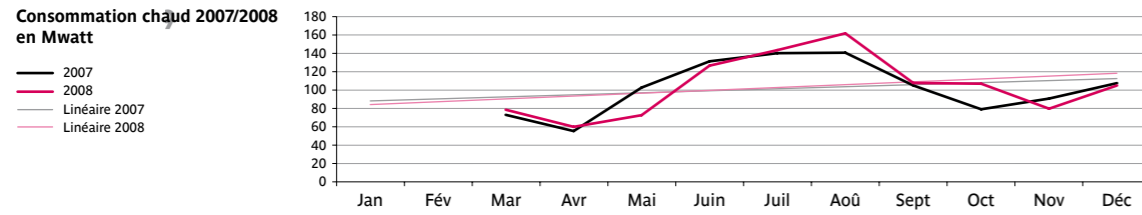
À l'initiative de PricewaterhouseCoopers, Mudam a organisé, en collaboration avec PWC, l'événement "Connected Women" rassemblant une cinquantaine de femmes influentes le 4 novembre 2008 au Mudam Café. Les invitées spéciales suivantes étaient parmi les participants : Sylvia Camarda, chorégraphe et danseuse, Stina Fisch, artiste, Anne-Marie Herckes, créatrice de mode et Lisi Teisen, architecte.

La deuxième édition de la Nuit des Mécènes a été organisée au sein de Mudam le 13 novembre 2008. Mécènes existants et potentiels, artistes, membres du CA et responsables politiques ont été invités à cet événement offrant l'occasion au Mudam de remercier ses mécènes et d'attirer l'attention des mécènes potentiels à notre programme mécénat. Invité spécial à cet événement était notamment « graphic facilitator » Dan Porter, qui a fait des dessins en live ayant comme sujet le Mudam et ses partenaires. Des affiches en série limitée ont été produites à partir de ces dessins et envoyées aux invités de la soirée.

Par ailleurs, Maurizio Galante et Tal Lancman, directeurs artistiques de la Boutique du musée, ont présenté la nouvelle collection de celle-ci. Un buffet italien a été concocté par Maria Pia Cinelli (la mère de Maurizio Galante). Cette soirée a rassemblé plus de 80 personnes.



## PROJET ARCHITECTURAL ET BÂTIMENT



Au cours de l'année 2008, le bâtiment a pu être ajusté tant pour ses aspects techniques, logistiques, scénographiques que fonctionnels, tout en maintenant des rapports étroits avec l'Administration des bâtiments publics, les architectes, les bureaux d'études et les constructeurs.

Dans cet esprit, des échanges réguliers avec l'Administration des bâtiments publics, les architectes et les bureaux d'études ont permis d'affiner différents réglages du bâtiment tant au niveau technique que structurel.

Par ailleurs, dans le cadre des contrats de maintenance du bâtiment, les réglages ont pu être ajustés afin d'optimiser les consommations d'énergie en vue d'une diminution significative des coûts de consommation tout en maintenant des exigences hygrométriques, lumineuses et de températures idéales pour la présentation et la conservation d'œuvres d'art. À ce titre, nous estimons qu'il faudrait une période de 5 ans pour évaluer au mieux les réglages en fonction des températures et de l'humidité extérieure. Les tableaux ci-contre reprennent la comparaison des consommations de ces 2 années en fonction des températures et de l'hygrométrie extérieure. Une expérience de cinq années de fonctionnement nous permettra de tirer un bilan sur un plus long terme et de budgéter de manière plus précise les dépenses nécessaires mêmes si celles-ci sont dépendantes directement des conditions atmosphériques.

Par ailleurs, pour les services logistiques (nettoyage, gardiennage...), les contrats ont été affinés afin de répondre plus exactement aux besoins du bâtiment en optimisant les produits d'entretien (utilisation de savons écologiques ou naturels, produits spécifiques aux matériaux nobles du musée) et la fréquence des nettoyages.

Du point de vue sécuritaire, Mudam a travaillé en collaboration avec ses sous-traitants pour mettre au point les services de surveillance du lieu et effectuer différents exercices d'évacuation pour quitter le lieu ouvert au public le plus rapidement possible et dans les meilleures conditions de calme et de sécurité. Dans cet esprit, les infrastructures techniques de sécurité ont été adaptées et réceptionnées pour offrir la plus grande sécurité tant pour le bâtiment, les œuvres que pour les visiteurs.

Pour les expositions, Mudam a poursuivi la mise en place de scénographies spécifiques en dialogue avec l'architecture remarquable d'I.M. Pei. Notons à ce titre la mise en place d'une œuvre d'Arlette Vermeiren Zucoli sous une verrière. Cette sculpture permet une solution esthétique et efficace à un ensoleillement parfois trop éblouissant sous les verrières.

En conclusion, Mudam est un écrin réalisé avec des matériaux nobles et délicats. De même, la réalisation des structures majestueuses comme les verrières par exemple a demandé un savoir-faire hors pair tant pour la conception que pour la réalisation. Ainsi, l'entretien du musée demande une haute exigence et un savoir-faire remarquable. Ce bon suivi du bâtiment, l'ajustement de certains éléments techniques et les réparations d'éléments usés suite à un usage normal permettront de rendre pérenne la beauté de l'architecture et du lieu.

### Réerves

Les collections du musée grandissant sans cesse et les réserves devenant exiguës, Mudam a pris contact avec les autorités publiques et privées pour trouver une solution durable et efficace. Faisant face à un besoin urgent de place, Mudam a trouvé une alternative temporaire avec le secteur privé.

### Environnement et Park Dräi Eechelen

L'environnement de Mudam est toujours en chantier. La fin de la construction de l'hôtel Meliá sur la Place de l'Europe et de l'aménagement du parc prévus pour mai 2009, permettra aux visiteurs d'arriver au musée par un environnement accueillant. Effectivement, en 2008, l'accueil des visiteurs et des livraisons a été perturbé par des accès difficiles, peu pratiques et parfois chaotiques. Cependant, une bonne collaboration entre la direction de chantier du parc et de l'hôtel ont permis de minimiser l'impact négatif pour les visiteurs.



## 08.1. ÉQUIPE MUDAM



À la fin de l'année 2008, l'équipe Mudam comptait 51 personnes, réparties de la manière suivante :

**Direction**

Directeur: Marie-Claude Beaud  
Assistante de Direction : Zuzana Fabianova

**Administration**

Directeur administratif et financier : Fabienne Carnoy  
Aide-comptable : Susana Rodrigues  
Responsable Ressources Humaines : Frédéric Maraud  
Assistante administrative : Carole Miny  
Logistique : Henriette Larbière  
Technicienne de surface : Palmira Gomes  
Surveillant : Henri Grun

**Mudam Café**

Coordinateur Mudam Café : Pascal Aubert  
Équipe : Pascal Devé, Caroline Pesch, Vincenzo Guitti, Mickaël Dupas

**Mudam Boutique**

Mélanie Meyer, Céline Merhand

**Accueil / Standard**

Coordinatrice Accueil : Stéphanie Rollin  
Équipe : Laurence Le Gal, Sandra Ferreira Fernandes

**Communication**

Directeur Département Communication : Valérie Conrot  
Attaché de presse : Valério D'Alimonte  
Assistante attaché de presse : Pascale Staes  
Graphistes : Gilles Pegel, Florence Richard  
Publications : Nadine Clemens  
Mécénat : Annick Spautz  
Relations Extérieures : Germain Kerschen  
Assistante: Magali Weirich

**Départements Culturels**

Directeur Départements Culturels / Chef Curateur : Clément Minighetti

**Collection**

Curateur / Responsable de la Collection : Marie-Noëlle Farcy  
Responsable Bâtiment / Muséographie : Louis Bestgen  
Assistante : Lisa Baldelli

**Programmation**

Curateur / Responsable Programmation : Christophe Gallois  
Responsable Événements : Anna Loporcaro  
Responsable Informatique / Nouveaux Médias : Sam Wirtz

**Régie**

Régisseur en chef : Véronique de Alzua  
Régisseur de la Collection : David Brognon  
Régisseur des Expositions : Boris Reiland  
Assistante : Laura Poggi

**Technique**

Responsable Équipe Technique : Thierry Gratien  
Équipe : Marc Lulling, David Celli

**Publics**

Responsable Publics : Nadine Erpelding  
Conseiller scientifique : Markus Pilgram  
Médiateurs : Cindy Einsweiler, Stina Fisch, Valérie Tholl  
Médiateur en salle : Renato Luchini  
Médiathèque : Bob Mersch  
Professeur détaché / Conseiller pédagogique : Claude Moyen  
Professeur détaché : Patricia Huijnen

→ Contrat à Durée Indéterminée : 46 personnes (39 à temps complet, 5 à temps partiel et 2 à mi-temps congé parental).

→ Contrat à Durée Déterminée : 2 personnes

→ Détachement de personnel : 3 personnes :

2 professeurs détachés (mi-temps pour l'année 2008 / 2009) du Ministère de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle.

1 employé de la société WSA à temps complet.

Mudam a également accueilli au cours de l'année 2008 d'autres personnes de manière ponctuelle afin de répondre à des besoins spécifiques (CDD ou contrats étudiants) ou encore dans sa volonté d'accompagner les universitaires dans leur formation théorique à travers des stages suivis au sein des divers départements de Mudam.

## 08.2. CONTRATS

**Stages**

En accord avec sa volonté pédagogique de rendre l'art contemporain accessible au plus grand nombre à travers le travail du département des publics, Mudam s'intéresse également à la formation des étudiants en développant des partenariats avec les différentes universités ou écoles d'art.

Ainsi, Mudam a accueilli comme en 2006 et 2007, plusieurs universitaires dans le cadre de leur cursus, afin que ceux-ci puissent mieux appréhender le ou les domaines qu'ils étudient et ainsi mettre en application la théorie acquise au cours de leurs études.

Ces divers stages se révèlent particulièrement enrichissants et formateurs pour les étudiants, au regard des rapports établis à l'issue de ces derniers.

Ceux-ci sont d'autant plus importants pour Mudam qu'ils nécessitent un réel travail de réflexion quant au projet de stage, d'accueil et d'accompagnement des étudiants dans le but de garantir une formation qualitative à ces étudiants en leur proposant des missions concrètes et un suivi/accompagnement quotidien dans l'avancée de celles-ci.

Fort de ces expériences particulièrement satisfaisantes, le service des Ressources Humaines poursuit et entretient d'étroites relations avec les universités européennes et écoles d'art en vue de futurs accueils d'universitaires.

**Contrats à Durée Déterminée**

Mudam fait également appel et ce de manière ponctuelle à du personnel temporaire dans le but de répondre à des besoins spécifiques tel que le surcroît de travail généré en période de rotation par exemple et garantir ainsi le respect des délais d'installation.

Par ailleurs, Mudam a sollicité la présence d'étudiants durant la période estivale afin de mieux répondre aux attentes du public en leur permettant de pouvoir disposer d'explications qualitatives à travers les diverses salles d'exposition.

Tout comme les années précédentes, cette expérience très appréciée des visiteurs a rencontré un réel succès et nous encourage à la renouveler au cours des prochaines saisons estivales.

**Contrats Free-lance**

Dans le but de poursuivre cet accueil qualitatif de notre public, mais également de répondre favorablement aux nombreuses demandes de visites guidées sollicitées quotidiennement auprès du service des publics, Mudam fait régulièrement appel à des médiateurs free-lance. Ces personnes formées par notre équipe pédagogique viennent ainsi conforter l'équipe permanente dans le seul but de satisfaire nos visiteurs.



### 08.3. ADMINISTRATION DE L'EMPLOI



#### Recrutement

Mudam a poursuivi au cours de l'année 2008 une étroite collaboration avec les services de l'Administration de l'emploi pour le recrutement des divers postes vacants.

Ainsi, le département des Ressources Humaines s'est régulièrement entretenu avec les services de placement de l'Adem, afin d'étudier les candidatures potentielles pour les postes à pourvoir au sein de notre Fondation.

Par ailleurs, Mudam a également concrétisé certains contrats d'auxiliaires temporaires en contrat à durée indéterminée. C'est ainsi qu'à l'issue de leur année de CAT, 2 personnes se sont vues proposer un contrat à durée indéterminée CDI.

#### Travailleurs handicapés

Par ailleurs, Mudam est également très attentif et soucieux quant à la possibilité d'accueillir au sein de son équipe des travailleurs handicapés.

À ce titre le responsable des Ressources Humaines s'est entretenu avec le service des travailleurs handicapés de l'Adem afin que Mudam puisse accueillir une personne sous statut handicapé. Cette collaboration a ainsi permis à l'équipe Mudam de compter parmi ses effectifs permanents une personne bénéficiant du statut de travailleur handicapé.

#### Formation du personnel

Les membres du personnel Mudam ont pu suivre au cours de l'année 2008 diverses formations nécessaires à la bonne gestion de leurs missions professionnelles, mais également dans le but de garantir la sécurité de notre public.

#### Internes

Médiateurs free-lance pour les expositions 2008. Formation à l'accueil du public pour les personnes travaillant au sein de ce service.

Formation pour les personnes de la Boutique (gestion, accueil, produits...).

Formation pour les personnes du Café (accueil, service, composition de boissons...).

#### Externes

Cours de langues : luxembourgeois et anglais (particulièrement nécessaires au quotidien).

Formation sur l'accueil des personnes à besoins spécifiques. Cours dispensé par Info-Handicap auprès de 12 personnes de Mudam.

Formation « premier témoin d'incendie et évacuation » suivie auprès de la société Stoll par 16 membres de l'équipe.

CIPAC « l'anglais appliqué à la production d'une exposition en art contemporain ».

Formation sur la TVA suivie par le service comptabilité.

### 09.1. MUDAM LUXEMBOURG



#### Mudam Luxembourg

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean,  
3, Park Dräi Eechelen, L-1499 Luxembourg  
info@mudam.lu, www.mudam.lu  
T +352 45 37 85 1, F +352 45 37 85 400  
Heures d'ouverture 11h-18h,  
Mercredi 11h-20h, Fermé mardi

#### Prix d'entrée

Adultes 5€. Jeunes < 26 ans, seniors > 60 ans, groupes (min.15 personnes) : 3€. Gratuit pour jeunes < 18 ans, Entrée gratuite les mercredis de 18h à 20h

#### Visites régulières

Les samedis et dimanches respectivement à 15h / 16h (pour visiteurs individuels et petits groupes de max.5 personnes)

#### Visites guidées

Speed visit (30 min.) prix d'entrée + 30€ / guide pour max. 20 personnes  
Slow visit (50 min.) prix d'entrée + 50€ / guide pour max. 20 personnes

#### Formules d'adhésion

Afin de fidéliser ses visiteurs, Mudam propose deux formules d'adhésion :

→ La « Carte Mudami » est valable pour deux personnes et offre, durant une année, l'entrée gratuite pour 2 personnes au Mudam, l'entrée gratuite pour 4 personnes de midi à 14h00, l'information régulière sur l'ensemble des activités et événements organisés par Mudam, l'invitation aux vernissages, l'invitation à un parcours-Mudami gratuit à chaque nouvelle exposition, 5% de réduction à Mudam Boutique. Fin 2008, 171 personnes profitaient de cette offre.

→ Le « Mudam Pass » offre durant une année l'entrée gratuite pour 2 personnes au Mudam et l'information régulière sur des activités et événements organisés par Mudam. Fin 2008, environ 102 personnes avaient opté pour cette formule.

#### Fréquentation

Depuis son ouverture (30.06.2006 – 31.12.2008), Mudam a été visité par 213.011 personnes dont 57.289 personnes en 2008.

#### Formes juridiques

La Fondation Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean a été constituée le 3 juillet 1998 par l'État luxembourgeois, conformément à la loi modifiée du 21 avril 1928 sur les associations et les fondations sans but lucratif, sur base de la loi du 28 avril 1998 autorisant le gouvernement à constituer une Fondation « Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean » et à lui accorder une aide financière. Ses statuts ont été publiés au Recueil des sociétés et associations du 20 août 1998, C N° 604. Conformément à l'article 1 (2) de la loi du 28 avril 1998 précitée, les statuts de la Fondation ont été approuvés par arrêté grand-ducal du 10 juillet 1998.

Le règlement d'ordre intérieur de la Fondation a été approuvé lors de la réunion du Conseil d'administration du 27 novembre 1998. Les modifications au règlement d'ordre intérieur ont été arrêtées lors de la réunion du Conseil d'administration du 26 octobre 2001. En application de l'article 4 de la loi du 28 avril 1998 précitée, une convention cadre entre l'État du Grand-Duché de Luxembourg et la Fondation Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean fixant les conditions et modalités d'octroi de l'aide de l'État à la Fondation Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean a été signée en date du 23 juillet 1999. La convention cadre n'a connu aucune modification au courant de l'année 2008.

#### Objet

Selon l'article 1(1) de la loi du 28 avril 1998 autorisant le Gouvernement à constituer une Fondation « Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean » et à lui accorder une aide financière, la Fondation a pour objet la création et la gestion du « Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean ». Les statuts de la Fondation précisent son objet. L'article 4 des statuts stipule en effet :

« La Fondation a pour objet de créer et de gérer un musée d'art moderne, notamment :

- en constituant une collection d'œuvres reflétant les diverses tendances de l'art moderne et contemporain
- en organisant des expositions et conférences
- en suscitant des échanges artistiques
- en assurant un rôle éducatif et pédagogique. »



## 09.2. STRUCTURES



### Conseil d'administration

La Fondation est administrée et représentée par son Conseil d'administration.

Le Conseil d'administration s'est réuni 6 fois au cours de l'année, à savoir les 14.01, 26.02, 16.05, 10.07, 22.11 et 12.12.2008.

L'année 2008 a été marquée par le recrutement du nouveau directeur général de Mudam, par des réunions et des entrevues avec les candidats.

Le 22 novembre 2008 lors de sa réunion, le Conseil d'administration a nommé Enrico Lunghi comme successeur de Marie-Claude Beaud à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2009 pour un mandat de 5 ans.

Le Conseil d'administration était composé, début 2008, des membres suivants (conformément à l'article 7 des statuts) :

M. Jacques Santer, président  
 M. Paul Reiles, vice-président  
 M. Jean Hoss, vice-président  
 M. Guy Dockendorf  
 M. Tom Gantenbein  
 M. Alain Georges  
 Mme. Marie-Françoise Glaesener  
 M. Enrico Lunghi  
 M. Reginald Neuman  
 M. Fernand Otto  
 Mme. Liliane Thorn-Petit  
 (décédée au courant de l'année 2008)  
 M. Christian Schaack  
 Mme. Danièle Wagener  
 M. Jeannot Waringo

Dans le courant de l'année, la composition du Conseil d'administration a été modifiée.

Monsieur Enrico Lunghi, ayant posé sa candidature pour le poste de directeur, a suspendu son mandat.

Monsieur Henri Grethen et Madame Jeanne Huberty ont été nommés membre du Conseil par arrêté du Conseil de Gouvernement, sur proposition de Madame la Secrétaire d'État.

Le 12 décembre 2008, lors de sa réunion, le Conseil d'administration a coopté à l'unanimité le Dr Jeff Erpelding, comme membre, en remplacement de Madame Liliane Thorn-Petit.

Le 29 décembre 2008, Enrico Lunghi démissionne du Conseil suite à sa nomination au poste de directeur général de Mudam.

En 2009, le Conseil d'administration sera composé des membres suivants :

M. Jacques Santer, président  
 M. Paul Reiles, vice-président  
 M. Jean Hoss, vice-président  
 M. Jeff Erpelding  
 M. Guy Dockendorf  
 M. Tom Gantenbein  
 M. Alain Georges  
 Mme. Marie-Françoise Glaesener  
 M. Henri Grethen  
 Mme. Jeanne Huberty  
 M. Reginald Neuman  
 M. Fernand Otto  
 M. Christian Schaack  
 Mme. Danièle Wagener  
 M. Jeannot Waringo

### Bureau

Le Bureau de la Fondation, institué en vertu de l'article 11 du règlement d'ordre intérieur, n'a connu aucune modification de composition au cours de l'année 2008.

Il s'est réuni 4 fois au cours de l'année, à savoir les 13.02, 14.04, 02.07 et 22.10.2008.

Composition du Bureau (conformément à l'article 11 du règlement d'ordre intérieur) :

M. Jacques Santer, président  
 M. Paul Reiles, vice-président  
 M. Jean Hoss, vice-président  
 M. Guy Dockendorf  
 M. Jeannot Waringo

### Comité scientifique

Le Comité scientifique se compose de :

Mme. Carmen Giménez, curator at large, Guggenheim Museum, New York.

M. Paul Reiles, directeur honoraire Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg.

M. Stephan Schmidt-Wulffen, recteur Kunstakademie, Vienne.

M. Alfred Pacquement, directeur du Musée national d'art moderne, Centre Georges Pompidou, Paris.

Il s'est réuni deux fois au cours de l'année 2008, en juillet et en décembre.

La Fondation est membre institutionnel de l'ICOM (International Council of Museums), de l'AMGR (Groupement des Musées de la Grande Région) et du groupement « d'État muséeën » à Luxembourg.

Marie-Claude Beaud est membre du CIMAM (Comité International de l'ICOM pour les Musées et les Collections d'Art Moderne) et de la Tate Gallery (Londres, Liverpool, St Ives).





## 10.1 NOMBRE DE VISITEURS

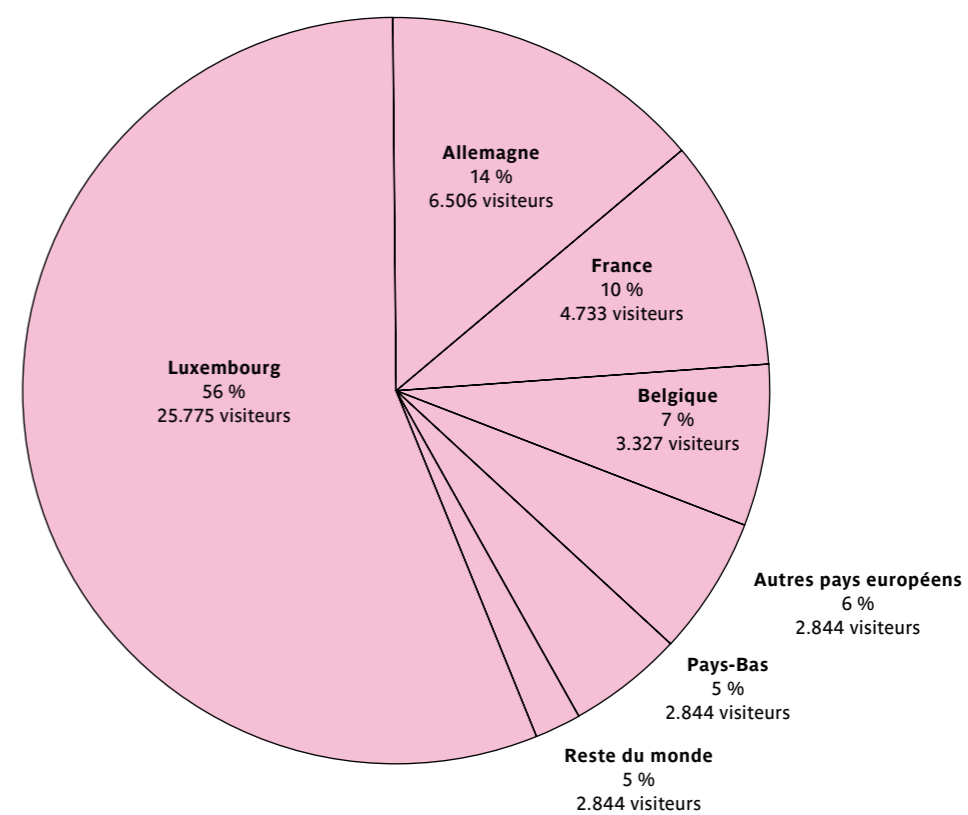
## STATISTIQUES

	2006 30.06-31.12	2007	2008												Grand Total	
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Septembre	Octobre	Novembre	Décembre	Total 2008	
<b>Tarifs individuels</b>																
Tarifs individuels	15 968	27 799	1 460	1 333	2 001	1 311	1 326	991	1 618	1 838	737	1 223	1 649	1 259	16 746	60 513
<b>Tarifs réduits</b>																
Tarif réduit senior	5 426	8 019	219	299	384	337	391	374	347	384	238	260	313	177	3 723	17 168
Tarif réduit 18-26 ans	2 800	5 062	263	331	354	303	251	233	410	511	202	249	359	283	3 749	11 611
Tarif groupe	3 670	9 768	102	82	261	440	523	321	130	126	127	454	130	306	3 002	16 440
Tarif Amis des musées	69	240	9	9	45	2	29	3	9	12	5	7	11	10	151	460
Total Tarifs réduit	11 965	23 089	593	721	1 044	1 082	1 194	931	896	1 033	572	970	813	776	10 625	45 679
<b>Entrées diverses</b>																
<b>Cartes / Abonnements</b>																
Museeskaart	646	1 233	94	83	117	84	97	87	113	101	58	100	110	80	1 124	3 003
ICOM	174	246	9	8	9	18	31	13	15	14	3	17	10	9	156	576
Luxembourg card	154	803	3	8	26	32	43	41	111	133	35	44	1	10	487	1 444
Entrées cadeau	7	1 129	18	16	19	1	31	88	80	78	23	43	51	59	507	1 643
Carte Mudami	135	534	56	19	34	71	35	47	56	56	21	90	63	71	619	1 288
Mudam Pass	113	390	25	32	52	45	32	40	41	50	38	48	48	23	474	977
Pass 2007	27	1 051	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1 078
Ticket Mudam / Casino (Expo Delvoye)	-	86	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	86
Total Abonnements	1 256	5 472	205	166	257	251	269	316	416	432	178	342	283	252	3 367	10 095
<b>Entrées gratuites</b>																
Entrées -18 ans	4 489	5 915	277	294	477	276	209	190	510	460	224	390	422	318	4 047	14 451
Entrées classes	265	4 685	158	219	624	224	439	571	277	9	198	187	332	390	3 628	8 578
Entrées Presse	377	644	16	10	42	40	37	25	20	40	9	34	19	12	304	1 325
Entrées VIP	-	1 617	61	77	27	176	139	46	49	10	69	238	232	90	1 214	2 831
Entrées mercredi 18-20h	252	2 322	78	87	95	69	187	169	378	448	544	306	350	118	2 829	5 403
Entrées groupe gratuit	490	1 370	32	-	45	-	-	-	-	23	42	15	5	8	170	2 030
Total entrées gratuites	5 873	16 553	622	687	1 310	785	1 011	1 001	1 234	990	1 086	1 170	1 360	936	12 192	34 618
<b>Événements</b>																
Soirées exceptionnelles	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	215	215	215
Soirées mécénat	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	368	-	368	368
Nuit des musées	4 300	3 024	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3 472	-	-	3 472	10 796
Vernissages	6 860	3 128	-	-	443	536	396	405	340	-	-	1 407	258	469	4 254	14 242
Invitation aux musées	-	4 935	-	-	-	-	2 504	-	-	-	-	-	-	-	2 504	7 439
Semaine ouverture	18 392	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	18 392
Conférences / Workshops	-	355	-	-	80	370	-	-	95	-	-	446	52	18	1 061	1 416
Entrées changement expo	1 988	4 424	-	-	-	-	-	-	-	-	1 344	976	-	-	2 320	8 732
Total événements	31 540	15 866	-	-	523	906	2 900	405	435	-	1 344	6 301	678	702	14 194	61 600
Total entrées diverses	38 669	37 891	827	853	2 090	1 942	4 180	1 722	2 085	1 422	2 608	7 813	2 321	1 890	29 753	106 313
<b>Cartes annuelles</b>																
Mudam Pass	52	86	3	7	10	7	7	-	3	6	6	7	14	7	77	215
Carte Mudami	118	85	6	2	4	10	2	7	6	6	11	17	6	11	88	291
Total Cartes annuelles	170	171	9	9	14	17	9	7	9	12	17	24	20	18	165	506
<b>Visites payantes</b>																
Forfait speed visit	14	63	-	-	-	5	6	8	7	2	6	5	4	4	47	124
Forfait slow visit	146	386	6	5	14	14	24	13	9	8	5	14	5	15	132	664
Total forfaits	160	449	6	5	14	19	30	21	16	10	11	19	9	19	179	788
<b>Visites gratuites</b>																
Visites régulières	62	190	20	22	28	20	25	20	22	24	18	17	24	22	262	514
Visites guidées	-	181	13	12	4	18	11	8	8	2	5	22	30	3	136	317
Visites scolaires	15	231	10	18	44	12	10	6	13	-	9	14	14	12	162	408
Total visites gratuites	77	602	43	52	76	50	46	34	43	26	32	53	68	37	560	1 239
<b>Total Visiteurs</b>	<b>66 772</b>	<b>88 950</b>	<b>2 889</b>	<b>2 916</b>	<b>5 149</b>	<b>4 352</b>	<b>6 709</b>	<b>3 651</b>	<b>4 608</b>	<b>4 305</b>	<b>3 934</b>	<b>10 030</b>	<b>4 803</b>	<b>3 943</b>	<b>57 289</b>	<b>213 011</b>

## 10.2. NOMBRE DE VISITEURS PAR EXPOSITION

Glenn Ligon: Some Changes (13.10.2007 – 18.02.2008)	21.707
Portugal Agora – À propos des lieux d'origine (16.12.2007 – 07.04.2008)	14.891
Michel Paysant – Nusquam (16.12.2007 – 07.04.2008)	15.731
Frédéric Prat (06.03.2008 – 26.05.2008)	15.065
Out of Storage I (06.03.2008 – 26.05.2008)	15.065
China Power Station: Part III (26.04.2008 – 15.09.2008)	22.756
Candice Breitz: Be My Somebody (26.04.2008 – 22.09.2008)	23.824
H Box (15.05.2008 – 23.06.2008)	8.124
Grayson Perry: My Civilisation (19.06.2008 – 22.09.2008)	13.424
Thomas Scheibitz (19.06.2008 – 22.09.2008)	13.424
Laurent Pariente (03.07.2008 – 15.09.2008)	10.897
Elo. Inner Exile – Outer Limits (11.10.2008 – 02.02.2009)	22.004
RRRIPP!! Paper Fashion (11.10.2008 – 02.02.2009)	22.004
Ena Swansea (11.10.2008 – 02.02.2009)	22.004
Ettore Sottsass & Sottsass Associati (11.10.2008 – 01.12.2008)	13.734
John Lurie (11.10.2008 – 08.12.2008)	14.564
Go East I (11.10.2008 – 08.12.2008)	14.564
Pierre Charpin (11.10.2008 – 17.11.2008)	11.803
Finns at Venini (26.11.2008 – 02.02.2009)	9.472
Jochen Gerner: Home (18.12.2008 – 02.03.2009)	10.610
Laure Tixier: Plaid Houses (18.12.2008 – 20.04.2009)	19.359

## 10.3. VISITEURS PAR PAYS DE PROVENANCE





Jusqu'au 02.02.2009

**Elo. Inner Exile – Outer Limits**  
**RRRIPP!! Paper Fashion**  
**Ena Swansea**  
**Finns at Venini**  
**Jochen Gerner: Home**

Jusqu'au 20.04.2009

**Laure Tixier: Plaid Houses** Dans le cadre du cycle *Habiter*

19.02.2009 – 25.05.2009

**The Space of Words**  
**Moving Stills** Dans le cadre de *Mutations II – Mois Européen de la Photographie*  
**Dominique Petitgand – La porte ne s'est pas ouverte**

15.03.2009 – 08.06.2009

**Beyond Kiosk – Modes of Multiplication**

07.05.2009 – 14.09.2009

**Nikolay Pollisky** Dans le cadre du cycle *Habiter*

18.06.2009 – 13.09.2009

**Guillaume Leblon**  
**Florian Pumhösl**  
**Out of Storage II – Rythmes**  
**Jerszy Seymour – Coalition of Amateurs**

10.10.2009 – 03.01.2010

**Claire Barclay**  
**Didier Marcel**  
**Tomás Saraceno**  
**GO EAST II** Mudam Collection supported by KBL European Private Bankers  
**Olivier Foulon**



**Mudam Luxembourg**

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean  
3, Park Dräi Eechelen, L-1499 Luxembourg  
info@mudam.lu www.mudam.lu  
t +352 45 37 85 1, f +352 45 37 85 400

**Mudam sur Facebook**

[www.facebook.com/pages/Luxemburg-Luxembourg/Mudam/14917572726](http://www.facebook.com/pages/Luxemburg-Luxembourg/Mudam/14917572726)

**Mudam sur Youtube**

<http://www.youtube.com/mudamLU>

**Heures d'ouverture**

Tous les jours 11h – 18h  
Mercredi 11h – 20h  
Fermé le mardi

**Bus**

1, 13, 16 & Eurobus, Arrêt : Philharmonie/Mudam

**Parking**

Parking Trois Glands, rue du Fort Thüngen

**Prix d'entrée**

Adultes : 5€  
< 26 ans, > 60 ans, groupes (min. 15 personnes) : 3€  
< 18 ans, mercredi de 18h00 à 20h00 : gratuit

**Visites régulières**

Samedi : 16h (FR)  
Dimanche : 15h (DE) & 16h (LU)  
Tous les premiers dimanches du mois : 11h (GB)

**Visites guidées**

Visites de groupe sur réservation t +352 45 37 85 531,  
visites@mudam.lu

#### **Mudam remercie**

- Le Ministère de la Culture, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche
- Le Conseil d'administration de la Fondation Musée d'Art Moderne Grand-Duc :  
Jean Jacques Santer (président), Paul Reiles (vice-président), Jean Hoss (vice-président), Guy Dockendorf, Tom Gantenbein, Alain Georges, Marie-Françoise Glaesener, Henri Grethen, Enrico Lunghi, Reginald Neuman, Fernand Otto, Christian Schaack, Danièle Wagener, Jeannot Waringo.
- L'ensemble des donateurs et des mécènes et en particulier, pour leur soutien exceptionnel, Banque de Luxembourg, KBL European Private Bankers, The Leir Foundation et Cargolux.

#### **Avec le soutien de**

Oostvogels Pfister Feyten, Ernst & Young, PricewaterhouseCoopers, UniCredit International Bank (Luxembourg) S.A., Imprimerie Centrale, Deutsche Bank Luxembourg S.A., Fortis Assurances Luxembourg, Soludec S.A., Anglo American, De Beers, BUROtrend, Pedus Service Luxembourg, Vinci Park Services Luxembourg S.A., Mudamis

**Mudam Director** Marie-Claude Beaud jusqu'en décembre 2008. Enrico Lunghi à partir de 2009.

**Mudam Team** Pascal Aubert, Lisa Baldelli, Louis Bestgen, David Brognon, Fabienne Carnoy, David Celli, Nadine Clemens, Valérie Conrot, Valerio D'Alimonte, Véronique De Alzua, Pascal Devé, Michaël Dupas, Cindy Einsweiler, Nadine Erpelding, Zuzana Fabianova, Marie-Noëlle Farcy, Stina Fisch, Sandra Fernandes, Christophe Gallois, Palmira Gomes da Silva, Thierry Gratien, Vincenzo Guitti, Henri Grün, Patricia Huijnen, Germain Kerschen, Henriette Larbière, Laurence Le Gal, Anna Loporcaro, Renato Luchini, Marc Lulling, Frédéric Maraud, Céline Merhand, Bob Mersch, Melanie Meyer, Clément Minighetti, Carole Miny, Claude Moyen, Gilles Pegel, Caroline Pesch, Markus Pilgram, Laura Poggi, Boris Reiland, Florence Richard, Susana Rodrigues, Stéphanie Rollin, Annick Spautz, Pascale Staes, Valérie Tholl, Magali Weirich, Sam Wirtz.



